azur 540D

DVD player / DVD-Spieler / Lecteur de DVD / Manual de usuario / Lettore DVD / DVD-speler / Dvd-afspiller / DVD-проигрыватель

User’s manual / Benutzerhandbuch / Mode d'emploi / Manual del usuario / Manuale per l'utente / Gebruikershandleiding / Brugermanual / Руководство для пользователя



Cambridge Audio

CONTENTS

Introduction 3

Safety precautions 4

Installation..5

Using the remote handset..5

Rear panel connections..6

Front Panel Controls 9

Operating instructions (DVD menu display)....................10

Operating instructions..12

Troubleshooting...14

Specifications...14

Limited warranty.................. 15

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing this Cambridge Audio Azur range DVD player. It is the result of our most extensive ever research and development program in over three decades of producing quality Hi Fi products. We hope that you will appreciate the results and enjoy many years of rewarding ownership.

A brief introduction to DVD and DVD Audio

DVD is well known for its extraordinarily large capacity and outstanding audio-video effects. Its capacity is as high as 4.7-17 GB (approximately 7-26 times the capacity of CD). With 500-line horizontal resolution of pictures and Dolby Digital 5.1 Channel surround sound, it brings a new era to audio visual entertainment .

Using MLP Lossless from Dolby Laboratories, DVD-Audio discs can store up to six channels of 24-bit/96 kHz audio, including a separate low-frequency bass channel. Compare that to two channels of 16-bit/44.1 kHz sound from CDs! For audiophiles, a DVD-Audio disc can alternatively hold two channels of 24-bit/192 kHz audio, exceeding the quality of any music audio format previously developed.

About this unit

The Azur DVD player encompasses the most sophisticated picture reproduction, including the ability to reproduce a progressive scan image in both PAL and NTSC. Progressive scan offers a considerable leap in picture quality from the already impressive standards set by conventional DVD-Video. The usual way of creating a picture process draws screen lines twice per frame: once for the even-numbered lines and once for the odd-numbered lines, interlacing 25/30 times per second. Progressive Scan DVD players scan from top to bottom in one fluid pass, painting 50/60 whole frames per second. This makes it harder to discern a picture's individual scan lines, which dramatically increases resolution while minimising distortion and flickering. This allows for a stunningly realistic picture on a suitably equipped monitor.

Sonically, the 540D adds DVD-Audio playback for the best possible musical performance in both multi-channel surround and high quality stereo. Cambridge Audio has also worked hard to ensure that CD replay is excellent and up to the standards of the rest of the 540D.

To maximise the performance from this equipment we would encourage you to use only high quality viewing sources, amplification and capable loudspeakers. We particularly recommend amplification from the Cambridge Audio Azur range, which has been designed to the same exacting standards as our DVD players.

Cabling is also an area that should not be overlooked. Please do not compromise your system's performance by using poor quality cables to connect your DVD to your television and amplifier or the amplifiers' output to your loudspeakers. A system is only as good as its weakest link. Your dealer can supply quality Cambridge Audio interconnects that will ensure your whole system realises its full potential.

Now we invite you to sit back, relax and enjoy!



Matthew Bramble
Technical Director

SAFETY PRECAUTIONS

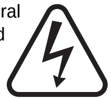
Checking the power supply rating

For your own safety please read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

Check that the rear of your unit indicates the correct supply voltage. If your mains supply voltage is different, consult your dealer.

This unit is designed to operate only on the supply voltage and type that is indicated on the rear panel of the unit. Connecting to other power sources may damage the unit.

This equipment must be switched off when not in use and must not be used unless correctly earthed. To reduce the risk of electric shock, do not remove the unit's cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel. If the power cord is fitted with a moulded mains plug the unit must not be used if the plastic fuse carrier is not in place. Should you lose the fuse carrier the correct part must be reordered from your Cambridge Audio dealer.



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

This product complies with European Low Voltage (73/23/EEC) and Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC) Directives when used and installed according to this instruction manual. For continued compliance only Cambridge Audio accessories should be used with this product and servicing must be referred to qualified service personnel.

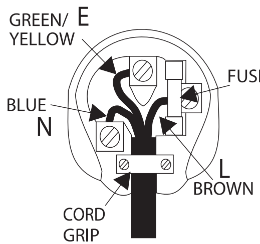
Plug fitting instructions (UK only)

The cord supplied with this appliance is factory fitted with a 13A mains plug fitted with a 3A fuse inside. If it is necessary to change the fuse, it is important that a 3A one is used. If the plug needs to be changed because it is not suitable for your socket, or becomes damaged, it should be cut off and an appropriate plug fitted following the wiring instructions below. The plug must then be disposed of safely, as insertion into a 13A socket is likely to cause an electrical hazard. Should it be necessary to fit a 3-pin BS mains plug to the power cord the wires should be fitted as shown in this diagram. The colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug. Connect them as follows:-

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or coloured GREEN.



If your model does not have an earth wire, then disregard this instruction.

If a 13 Amp (BS 1363) plug is used, a 3 Amp fuse must be fitted, or if any other type of plug is used a 3 Amp or 5 Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

INSTALLATION

Please take a moment to read these notes before installing your Azur DVD player, they will enable you to get the best performance and prolong the life of the product.

This unit must be installed on a sturdy, level surface.

The unit requires ventilation. Do not situate it on a rug or other soft surface and do not obstruct any air inlets or outlet grilles.

Do not place in a sealed area such as a bookcase or in a cabinet. Any space open at the back (such as a dedicated equipment rack) is fine however.

This unit must not be exposed to dripping or splashing water or other liquids. No objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the unit. In the event, switch off immediately, disconnect from the mains supply and contact your dealer for advice.

Ensure that small objects do not fall through any ventilation grille. If this happens, switch off immediately, disconnect from the mains supply and contact your dealer for advice.

Do not route the power cable so that it can be walked upon or damaged by other items near it.

Like all audiophile electronic components, this unit will subtly improve with some initial running in.

If you do not intend to use this unit for a long period, switch it to standby and unplug it from the mains socket.

To clean the unit, wipe its case with a moist, lint-free cloth. Do not use any cleaning fluids containing alcohol, ammonia or abrasives. Do not spray an aerosol at or near your DVD player.

This product is not user serviceable. If you have checked the troubleshooting guide at the back of the manual with no improvement, do not attempt to repair, disassemble or reconstruct the unit. A serious electric shock could result if this precautionary measure is ignored. In the event of a problem or failure, please contact your dealer.

USING THE REMOTE HANDSET

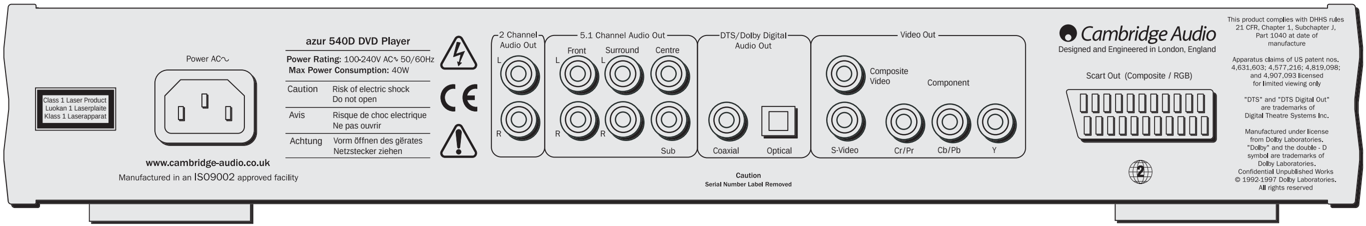


When you have unpacked your Azur remote handset, insert the supplied AAA batteries to activate it. The remote can control all of the standard playback options but is also important in setting up your DVD player as many of the menus are most easily accessed from the remote.

To navigate menus, the four cursor buttons marked with arrows will move you around the menus and the SELECT button in the middle of them will access the item highlighted at the time. This applies to both the setup menus on the 540D and the menus on DVD discs themselves.

Note: The skip and search buttons are separate on the remote. Pressing the skip buttons on the remote means the DVD player will skip between Chapters. Pressing the search buttons allows searching within the Chapters. The same is applicable to tracks on CDs.

REAR PANEL CONNECTIONS



Video Connections

The 540D is equipped with Composite (CVBS), S-Video (SVHS), SCART (RGB and CVBS) and Component Video (YC_bC_r) connections. Progressive Scan is only available from the Component video output. With the exception of the SCART output, these outputs are picture only.

It is only necessary to use one of the picture connections at any one time.

Audio Connections

Digital outputs - The 540D is equipped with an optical and a coaxial digital output. These allow for a digital soundtrack on a DVD disc to be sent to a suitably equipped AV receiver for decoding and amplification. Both outputs perform the same function- simply choose the type that best suits your needs.

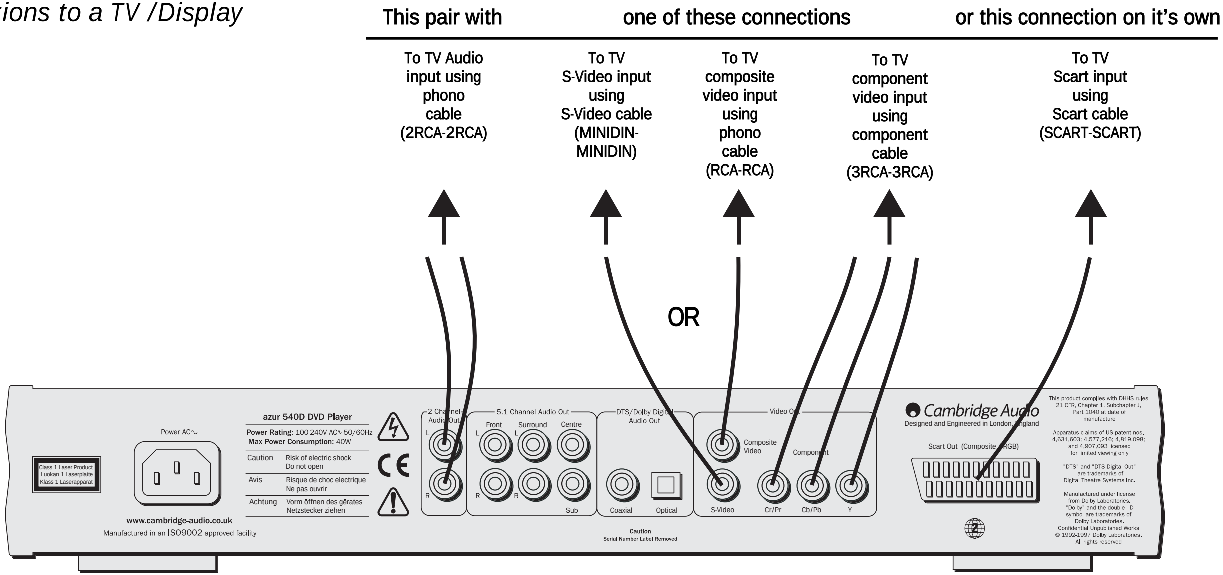
Analogue outputs -The 540D is equipped with a conventional stereo RCA (phono) out that outputs stereo audio for connection to a conventional stereo amplifier. It also has a six channel decoded output in Dolby Digital 5.1 format that enables connection to a suitable 6 channel amplifier. A DVD Audio disc will only output through the 5.1 analogue outs. See An Introduction to DVD Audio on page 3.

Note: A DTS encoded disc will only output the DTS soundtrack through the digital outputs for external decoding.

AC power socket

Once you have completed all connections to the amplifier, plug the AC Power Cable into an appropriate mains socket. Your DVD player is now ready for use.

Connections to a TV /Display



If your TV has S-Video inputs, an S-Video interconnect can be used to connect this player. When the S-Video output is used the component video outputs cannot be used.

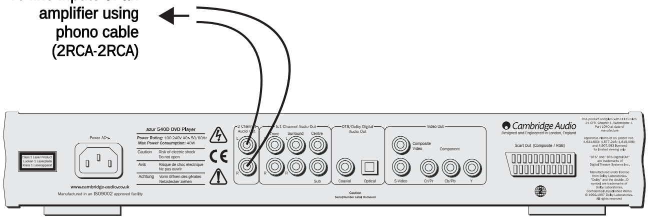
If the TV has a component video input, the component video output of this player can be used. When the component video outputs are in use the S-Video output cannot also be used.

If the Audio Out of this player is connected to your TV, the 'Mixed Audio Out' sockets should be connected to your TV's Audio In terminals.

The RGB outputs from the Scart connector and the component outputs cannot be used simultaeously.

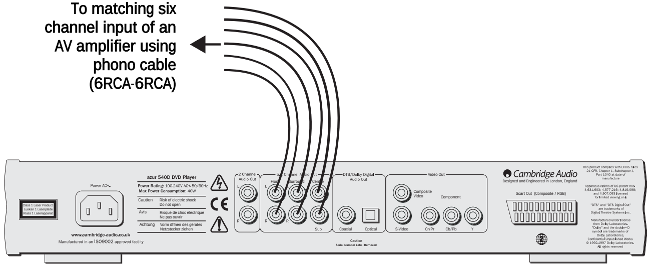
Audio connections to a two channel audio system

To line inputs of an
amplifier using
phono cable
(2RCA-2RCA)



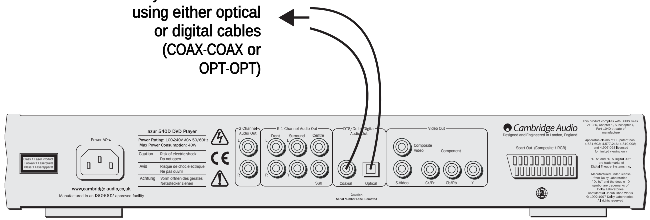
Audio connections to a 5.1 input audio system

To matching six
channel input of an
AV amplifier using
phono cable
(6RCA-6RCA)



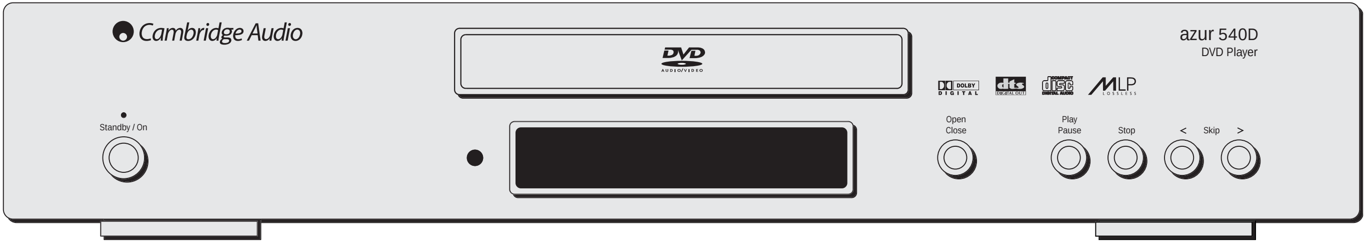
Audio connections to an amplifier with Dolby Digital or DTS

To the digital inputs
of your AV receiver
using either optical
or digital cables
(COAX-COAX or
OPT-OPT)



These connections are for audio only - retain chosen video connections
If you have used a SCART connection for audio, audio will continue to be delivered through this

FRONT PANEL CONTROLS



Standby/On

Switches the unit from Standby mode to On.

Open/Close

Allows you to open and close the disc tray to load a disc. The disc will begin loading when the tray is closed. Pressing Play will also close the tray and start the Disc.

Play/Pause

Plays the disc and pauses play.

Stop

Stops the Disc playing. If Play is pressed shortly afterwards, the DVD will resume play in the place where it was stopped. A Compact disc will stop and a message will appear on screen. Press PLAY to continue (press stop again to access the full setup menu). Playback will resume where the disc was stopped.

Skip

Allows for skipping between the chapters on the DVD disc or tracks on a CD.

OPERATING INSTRUCTIONS - THE DVD MENU DISPLAY

All of these menus are accessed from the blue Cambridge Logo screen that appears when the DVD player is on with no disc in the tray. Pressing the MENU button on the remote brings up the DVD menu display. It is accessed by the cursors and select button in the centre of the remote.

General Setup

TV Display: Allows you to alter between 16.9 widescreen and 4.3 conventional image.

OSD Lang: Alters the language that the menu will appear in.

SCART: Switches the SCART output between RGB and Component. You will need a suitably equipped television to handle a component signal.

Screensaver: If the DVD is left on and inactive, it will switch to a screensaver to minimise energy consumption and screen burn. It can be switched off here.

Logo Type: The 540D comes with a blue Cambridge Logo background but it is also possible to "capture" a screenshot of a film and use this as your default background instead. You can choose a screenshot from a film by pressing the "LOGO" button on your remote control. This image is stored and can now be used as a background on the menus.

Spectrum: This setting activates a graphic equaliser on the screen showing the soundtrack. This is most useful for audio CD's.

Speaker Set Up

Downmix: Switches off the surround soundtrack (5.1 analogue output section) and outputs a stereo signal from the stereo analogue output.

Front, Centre and Rear Speaker Settings: adjusts the DVD decoder to compensate between large and small speakers and the size of the signal it sends to the subwoofer.

Subwoofer Off/On: Informs the player if a subwoofer is present. If it is present the low frequencies are split off and sent to the subwoofer, if not the complete audio spectrum will be heard through the front channel.

Channel Delay: Allows the distance between the listening position and the centre, subwoofer, rear left and rear right speakers to be individually set (in cm). This is to enable the surround sound to be optimised for different listening room sizes and shapes.

Audio Setup Page

EQ: Adjusts the final effect of the stereo output with a number of optional presets.

Soundfield: Adjusts the final effect of the decoder output with a number of surround effects presets.

SPDIF output: Switches the digital audio section of the decoder/output between bitstream (Raw) and uncompressed stereo digital out (PCM). The bitstream (Raw) must be selected to enable surround sound (Dolby digital/DTS) to be sent to an external decoder via the audio digital output (coaxial or optical). If a only a stereo speaker system is to be

used then it is only necessary to set this option to PCM, then only two channels of information are decoded and sent to the stereo audio outputs (and the coax/optical digital audio output).

LPCM Out: This sets the maximum data rate for the digital audio output (not the actual data rate) for connection to an external decoding amplifier. The internal decoder will downsample if the recorded material has a higher audio data rate although it will not upsample if the recorded material has a lower audio data rate.

Pro-Logic II: When switched on DPL2 allows a surround effect from a suitably encoded stereo source. This menu allows full adjustment of the DPL2 settings. This allows the stereo audio output to be set to mono (generated from either the left, the right or a mix of both channels).

Dolby Digital setup/Dynamic: This allows the adjustment of the Dynamic compression applied to the audio. This can be useful when listening to action films (large dynamic range between talking and explosions) late at night. When set to maximum this will force the quiet and loud parts of the signal to a similar level.

Channel Trim: Allows adjustment of the decoder levels for each individual channel in turn to optimise audio setup.

Video Setup Page

The various settings on this screen are all concerned with fine tuning your DVD picture. You can adjust settings here whilst leaving the television settings as they are.

Preference Page

TV Type: the DVD player can be set for either a European PAL television or an NTSC unit. Alternatively AUTO will allow the DVD to adjust automatically, following the TV format of the DVD disc.

Audio Setting: Setting a particular language here will mean the DVD will automatically look for that language on any DVD inserted into the machine.

Subtitle: Setting a particular language here means that the DVD will look for this particular language. Setting it to the same as the Audio setting will cancel the subtitles out.

Disc Menu: This allows adjustment of the Scene selection/Special features menu where permissible by the disc.

Parental: Adjusting this blocks films above a set classification level (ie PG13) from playing on the player if children are using it, if you wish.

Password: This is how to alter the above settings. The password default is 7890 and can be changed by correctly entering the default followed by your new password.

Default: This can restore all of the original factory settings if required.

Note: When a film is playing it is not possible to access the setup menu unless the stop button is pressed twice (clearing the film position altogether).

OPERATING INSTRUCTIONS

Loading and unloading discs

1. Press the Standby/On switch.
2. Press the Open/Close button.
3. When the disc tray has opened fully, place a disc carefully in the tray with the label side facing up.
4. To close the disc tray, press the OPEN/CLOSE button again. When the tray with a correctly loaded disc is fully closed, the disc will start turning automatically. After the DVD player has read the disc it will start to play. Pressing PLAY will also close the tray and start playing the disc.
5. The disc tray can be opened at any time by pressing the OPEN/CLOSE button. Only remove the disc after the tray has fully opened

Note

Do not put anything except a DVD/CD sized disc into the tray, foreign objects may damage the mechanism.

Do not force the tray by hand during the opening and closing operations.

To avoid dirt and dust entering the mechanism, keep the disc tray closed.

If the Disc is seriously scratched or too dirty the player may not be able to read it or play it.

Never load more than one disc into the disc tray at one time.

Normal disc play

1. Switch on your television and if you have an amplifier, set its input selector to the correct position and reduce the volume control to a minimum.
2. Press the On/Standby switch. Most televisions will automatically switch to the channel/input that the DVD is connected to.
3. Press the Open/Close button to open the disc tray, and load a disc.
4. Press the Open/Close button again to close the tray. The DVD player will read the disc and begin to load. Alternatively, pressing Play will close the tray and start playing the disc. If you have loaded a CD, you will need to press play.
5. The DVD disc should load to the opening menu (where scene selection, sound/special features can be accessed). Some discs will begin playing the film but can be returned to the menu by pressing the Menu button.
6. To stop the disc at any point, press the Stop button. Pressing the Play button on the front of the DVD player while the disc is playing will pause the disc. Pressing play on the remote will have no effect as there is a separate pause button. When the disc is paused the display will flash, play can be resumed by pressing the PLAY button again.

During playback, pressing the "INFO" button on the remote control will switch the DVD player to a screen showing the film playing in an insert with information on the bitrate, chapters and playing time shown below. Pressing the "INFO" button again will revert back to normal playback.

When the DVD has finished playing, it will cycle back to the start menu, a CD will return to standby mode. If the REPEAT button has been pressed, the DVD player will start the film or CD again.

The Virtual Keyboard

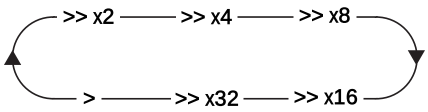
Pressing the "KEYBOARD" button on the remote during playback brings up the Cambridge Audio, virtual keyboard. This appears in the bottom left hand corner of the screen and replicates a number of control functions on the remote control allowing you to control the image without having to look away from the screen. Using the cursor keys on the remote navigates around the keyboard and pressing the ENTER button activates the function in the same way that the remote would.

Below the playback functions are three additional icons. From left to right these functions control the available soundtracks, the available subtitles and the available camera angles on the DVD disc currently playing.

Locating a specific point in the DVD

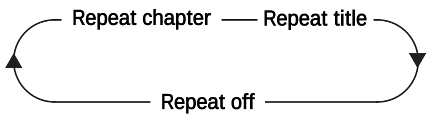
Start the disc as mentioned in the previous chapter. It is often possible to locate the point that you wish to view through the Chapter/Scene Selection on the disc menu that is navigated by the cursor keys. These chapters can be accessed by the skip buttons on the remote or on the front panel of the player.

It is also possible to search within the chapter using the Search buttons on the remote control handset. Pressing the Search button repeatedly will speed the playback up from 2x through 32x speed. This can also be done in reverse



Repeating discs and tracks

1. Ensure that the disc is playing.
2. Each press of the REPEAT button scrolls through the available options displayed on your TV screen.

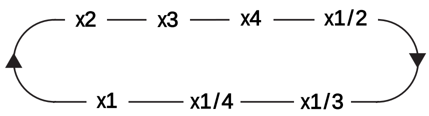


It is also possible to repeat a favourite point of a CD/DVD disc by using the A-B function. Pressing the button once "marks" the beginning of the section you wish to repeat, pressing it again "marks" the end. The player will now repeat this section of the disc.

Note: This function is unavailable on certain discs.

Zoom

1. When playing a disc, press the Zoom button repeatedly to zoom into a specific area of the TV screen display.



TROUBLESHOOTING

There is no power

Ensure the AC power cord is connected securely.
Ensure the plug is fully inserted into the wall socket and is switched on.
Check fuse in the mains plug or adaptor.

The player will not read the disc

Check the disc is not loaded upside down.
Check that the disc is not too scratched or dirty.

There is no sound

Ensure that the amplifier is set correctly.
Check that the interconnects are inserted correctly.

The disc is skipping

Check that the disc is not too scratched or dirty.
Ensure the player is on a firm surface and not subject to vibrations.

There is a hum coming from the speaker

Ensure that all cable connections are secure.

The remote handset will not function

Check that the batteries have not expired.
Ensure that nothing is blocking the remote sensor.

SPECIFICATIONS

Disc types	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, Kodak picture CD
Audio formats	5.1 and stereo downmix LPCM 16 bit 44.1kHz Dolby Digital 5.1 24 bit 96kHz DTS output (digital audio out only) DVD audio 2 channel 24 bit 192kHz DVD audio 5.1 (MLP) 24 bit 96kHz
Video	Composite Video (CVBS) S-Video (SVHS) RGB Component (YC_bC_r) PAL/NTSC Interlaced/Progressive scan
THD (unweighted)	< 0.004%
Dynamic Range	>103dB
Frequency response	5Hz - 20kHz
Jitter (correlated)	6nS
Video amplitude	1.0V pk-pk (75 ohms)
S-Video amplitude	Y: 1.0V pk-pk n (75 ohms) C: 0.286V pk-pk (75 ohms)
Power supply	100-240V AC~50/60Hz
Max power consumption	40W
Dimensions (mm) (H x W x D)	70 x 430 x 310
Weight (kg)	4.6

LIMITED WARRANTY

Cambridge Audio warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below). Cambridge Audio will repair or replace (at Cambridge Audio's option) this product or any defective parts in this product. Warranty periods may vary from country to country. If in doubt consult your dealer and ensure that you retain proof of purchase.

To obtain warranty service, please contact the Cambridge Audio authorised dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your Cambridge Audio product, it can be returned by your dealer to Cambridge Audio or an authorised Cambridge Audio service agent. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the warranty period, must be presented to obtain warranty service.

This Warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a Cambridge Audio authorised dealer. You may call Cambridge Audio or your local country Cambridge Audio distributor to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a Cambridge Audio authorised dealer.

This Warranty does not cover cosmetic damage or damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or modification of, or to any part of, the product. This Warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than Cambridge Audio or a Cambridge Audio dealer, or authorised service agent which is authorised to do Cambridge Audio warranty work. Any unauthorised repairs will void this Warranty. This Warranty does not cover products sold AS IS or WITH ALL FAULTS.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. CAMBRIDGE AUDIO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY IN THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

Some countries and US states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other statutory rights, which vary from state to state or country to country.

INHALT

Einleitung...17

Sicherheitsvorkehrunge..18

Installation...19

Die Verwendung der Fernbedienung................................19

Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts.......................20

Bedienungselemente auf der Vorderseite.........................23

Betriebsanweisungen (DVD Menü-Anzeige).....................24

Betriebsanweisungen...26

Fehlersuche...28

Technische Daten..28

Haftungsbeschränkung...29

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Cambridge Audio DVD-Spielers aus der Azur-Serie. Dieses Gerät ist das Ergebnis unseres bisher umfangreichsten Forschungs- und Entwicklungsprogramms in mehr als drei Jahrzehnten der Produktion von hochwertigen HiFi-Produkten. Wir hoffen, dass das Ergebnis Ihre Ansprüche erfüllt und dass Sie viele Jahre Freude an Ihrem Gerät haben werden.

Eine kurze Einleitung zu DVD und DVD-Audio

DVD ist für seine außerordentlich große Kapazität und die herausragenden Audio-Video-Effekte bekannt. Die Kapazität liegt bei 4,7 - 17 GB (das entspricht ungefähr 7 - 26mal der Kapazität einer CD). Mit einer horizontalen Auflösung der Bilder in 500 Linien und Dolby Digital 5.1 Channel Surround Sound läutet DVD eine neue Ära für die audiovisuelle Unterhaltung ein.

Wenn die MLP Lossless-Technologie der Dolby Laboratories verwendet wird, können DVD-Audiodisks bis zu sechs Kanäle mit 24-bit/96 kHz Audio speichern, einschließlich eines separaten Basskanals für tiefe Frequenzen (Low-Frequency). Vergleichen Sie dies mit dem über zwei Kanäle mit 16-bit/44,1 kHz übertragenen Sound bei CDs! Für audiophile Anwender kann eine DVD-Audiodisk auch zwei Kanäle mit 24-bit/192 kHz Audio enthalten, wodurch die Qualität jedes anderen bisher entwickelten Audiomusikformats bei weitem übertroffen wird.

Informationen zu diesem Gerät

Der Azur DVD-Spieler ermöglicht die fortschrittlichlichste Form der Bildwiedergabe, einschließlich der Möglichkeit, ein progressiv abgetastetes Bild sowohl in PAL als auch in NTSC wiederzugeben. Progressive Bildabtastung führt zu einem beachtlichen Entwicklungssprung bei der Bildqualität der bereits beeindruckenden Standards des konventionellen DVD-Videos. Bei dem üblichem Prozess zur Erstellung eines Bildes werden je Frame zweimal Bildschirmlinien gezogen: einmal für die gerade nummerierten Linien und einmal für die ungerade nummerierten Linien, mit einem Zeilensprung (Interlacing) 25/30mal pro Sekunde. DVD-Spieler mit progressiver Abtastfunktion (progressive Scan) tasten das Bild in einem fließenden Arbeitsgang von oben nach unten ab, und zeichnen dabei 50/60 ganze Frames pro Sekunde auf. Dadurch sind die einzelnen Scan-Linien des Bildes schwieriger zu erkennen, wodurch sich die Auflösung sehr stark erhöht und Verzerrungen und Flackern minimiert werden. Dies führt auf einem entsprechend ausgerüsteten Monitor zu einem erstaunlich realistischen Bild.

Auf Audiogebiet bietet der 540D durch das DVD-Audio-Playback die bestmögliche musikalische Leistung sowohl beim Multi-Kanal-Surround-Sound als auch bei hochwertigem Stereo-Sound. Cambridge Audio hat auch hart daran gearbeitet, eine ausgezeichnete Qualität beim Abspielen von CDs zu garantieren, die den übrigen Standards des 540D entspricht.

Um die Leistungen dieses Geräts maximal zu nutzen, empfehlen wir Ihnen die ausschließliche Verwendung von hochwertigen Anzeigegeräten, Verstärkern und leistungsstarken Lautsprechern. Ganz besonders empfehlen wir Ihnen die Verstärker aus der Serie Cambridge Audio Azur, die dieselben hohen Qualitätsanforderungen erfüllen wie unsere DVD-Spieler.

Auch die Kabel sollten Sie nicht als Nebensache betrachten. Bitte reduzieren Sie die Leistung Ihres Systems nicht durch Kabel von schlechter Qualität, mit denen Sie Ihren DVD-Spieler an Ihren Fernseher oder den Ausgang des Verstärkers an die Lautsprecher anschließen. Ein System ist immer nur so gut wie sein schwächstes Glied. Bei Ihrem Händler erhalten Sie hochwertige Cambridge Audio Verbindungskabel, mit denen das gesamte System garantiert seine volle Leistung bringt.

Jetzt möchten wir Sie dazu einladen, sich zurückzulehnen, zu entspannen und zu genießen!

Matthew Bramble
Technischer Direktor

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Kontrolle der Netzanschlussleistung

Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät an das Stromnetz anschließen.

Kontrollieren Sie, dass auf der Rückseite des Geräts die richtige Netzspannung angegeben ist. Wenn Ihre Netzspannung von der angegebenen Spannung abweicht, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Dieses Gerät funktioniert nur mit der Netzspannung und dem Spannungstyp, die/der auf der Rückseite des Geräts angegeben ist. Wenn das Gerät an andere Spannungsquellen angeschlossen wird, kann es beschädigt werden.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird, und verwenden Sie es nicht ohne eine entsprechende Erdung. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu verringern, darf die Abdeckung (oder die Rückseite) des Geräts nicht entfernt werden. Im Gerät befinden sich keine durch den Benutzer zu reparierenden Teile. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Wenn das Stromkabel einen gegossenen Netzstecker hat, darf das Gerät nicht verwendet werden, bevor sich der Sicherungshalter aus Kunststoff an der richtigen Stelle befindet. Sollten Sie den Sicherungshalter verlieren, müssen Sie das richtige Teil bei Ihrem Cambridge Audio-Händler bestellen.

Das Symbol mit dem Blitz und der Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Produkts hin, die ausreichend stark sein kann, um ein Risiko eines elektrischen Schocks für Personen darzustellen.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass die mit diesem Produkt gelieferte Dokumentation wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen für dieses Geräts enthält.

Dieses Produkt erfüllt die europäische Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) und die Richtlinien über die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (89/336/EWG), wenn es in Übereinstimmung mit diesem Handbuch verwendet und installiert wird. Damit das Produkt diese Richtlinien auch in Zukunft erfüllt, darf bei diesem Produkt nur Cambridge Audio-Zubehör verwendet werden und muss die Wartung von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

INSTALLATION

Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit und lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie Ihren Azur DVD-Spieler installieren; dadurch erhalten Sie die beste Leistung und verlängern Sie die Lebensdauer des Geräts.

Dieses Gerät muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden.

Das Gerät benötigt Lüftung. Stellen Sie es daher nicht auf einen Läufer oder eine andere weiche Oberfläche und decken Sie die Lüftungsgitter für den Lufteinlass oder -auslass nicht ab.

Stellen Sie das Gerät nicht in einen verschlossenen Bereich, zum Beispiel in einen Bücherschrank oder eine Vitrine. Jedes an der Rückseite offene Regal (zum Beispiel ein speziell für Anlagen entworfenes Regal) ist jedoch gut geeignet.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder keine andere Flüssigkeit auf das Gerät tropft oder spritzt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf das Gerät. Sollte dennoch Flüssigkeit auf/in das Gerät gelangen, schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Netzspannung und fragen Sie Ihren Händler um Rat.

Stellen Sie sicher, dass keine kleinen Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Gerät fallen können. Wenn dies doch geschieht, schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Netzspannung und fragen Sie Ihren Händler um Rat.

Legen Sie das Stromkabel nicht so, dass jemand darauf treten kann oder dass es durch andere in der Nähe befindliche Gegenstände beschädigt werden kann.

Wie bei allen audiophilen elektronischen Komponenten erhöht sich die Qualität dieses Geräts nach einem anfänglichen Einspielen noch etwas.

Wenn Sie dieses Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, schalten Sie es auf Standby und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Sie reinigen das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem feuchten, nicht fusselnden Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie bei oder in der Nähe Ihres DVD-Spielers keine Spraydosen.

Dieses Produkt kann nicht vom Benutzer repariert werden. Wenn die Anleitung zur Fehlersuche am Ende dieses Handbuchs nicht zu einer Verbesserung führt, sollten Sie nicht versuchen, das Geräts zu reparieren, zu zerlegen oder umzubauen. Wenn diese Sicherheitsmaßnahme nicht beachtet wird, kann dies einen ernsthaften elektrischen Schock zur Folge haben. Nehmen Sie bei einem Problem oder Ausfall Kontakt mit Ihrem Händler auf.

DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

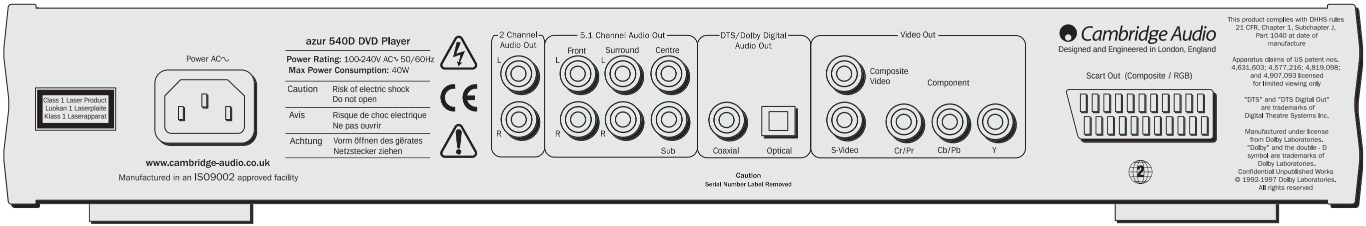


Nachdem Sie Ihre Azur Fernbedienung ausgepackt haben, legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen AAA-Batterien ein, um sie zu aktivieren. Mit dieser Fernbedienung können Sie alle standardmäßigen Wiedergabeoptionen bedienen; sie spielt jedoch auch eine wichtige Rolle beim Einstellen Ihres DVD-Spielers, da auf viele Menüs am einfachsten mithilfe der Fernbedienung zugegriffen werden kann.

Das Navigieren in den Menüs erfolgt mithilfe der vier mit den Pfeilen gekennzeichneten Cursor-Tasten, mit denen Sie sich in den Menüs bewegen, und mithilfe der Taste SELECT (Auswahl) in der Mitte der Pfeiltasten, mit der Sie auf den zu dem Moment hervorgehobenen Punkt zugreifen. Dies gilt für die Setup-Menüs auf dem 540D und für die Menüs auf den DVD-Disks selbst.

Hinweis: Die Tasten Skip (Überspringen) und Search (Suchen) haben auf der Fernbedienung unterschiedliche Funktionen. Wenn Sie auf der Fernbedienung die Taste Skip drücken, springt der DVD-Spieler zwischen den Kapiteln hin und her. Wenn Sie die Taste Search drücken, können Sie innerhalb der Kapitel suchen. Dies gilt auch für die Titel auf CDs.

ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE DES GERÄTS



Video-Anschlüsse

Der 540D ist mit Anschlüssen für Composite (CVBS), S-Video (SVHS), SCART (RGB und CVBS) und Component Video (YC_bC_r) ausgestattet. Das progressive Abtasten (progressive Scan) ist nur über den Component-Video-Ausgang verfügbar. Mit Ausnahme des SCART-Ausgangs sind diese Ausgänge "picture only" (nur Bildwiedergabe).

Es braucht immer nur einer der Bildwiedergabeanschlüsse gleichzeitig verwendet zu werden.

Audio-Anschlüsse

Digitale Ausgänge - Der 540D ist mit einem optischen und einem koaxialen digitalen Ausgang ausgestattet. Über diese Ausgänge kann ein digitaler Soundtrack auf einer DVD zu einem entsprechend ausgestatteten AV-Empfänger gesendet und dort decodiert und verstärkt werden. Beide Ausgänge haben dieselbe Funktion - wählen Sie einfach den Typ, der Ihre Ansprüche am besten erfüllt.

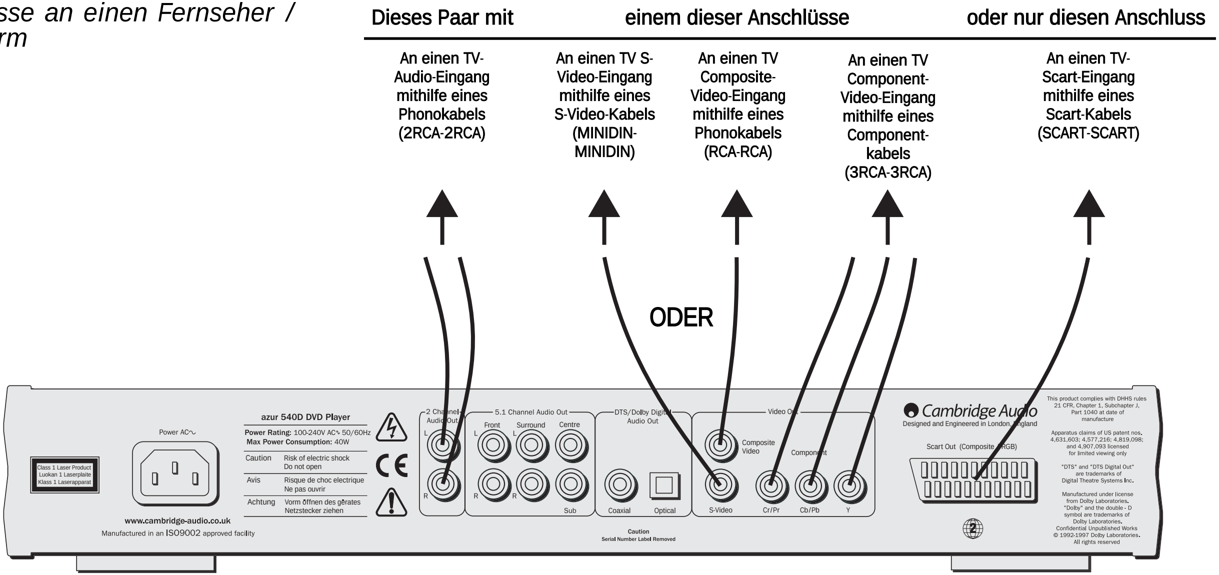
Analoge Ausgänge - Der 540D ist mit einem konventionellen Stereo RCA (Phono) Out ausgestattet, an dem Stereo-Audio für den Anschluss an einen konventionellen Stereoverstärker ausgegeben wird. Das Gerät verfügt auch über einen decodierten Sechs-Kanal-Ausgang im Dolby Digital 5.1 Format, mit dem der Anschluss an einen entsprechenden 6-Kanal-Verstärker möglich ist. Eine DVD Audio-Disk liefert nur ein Ausgangssignal über die analogen 5.1 Outs. Siehe Eine Einleitung zu DVD Audio auf Seite 3.

Hinweis: Eine in DTS codierte Disk liefert die Ausgangssignale des DTS-Soundtracks nur über die digitalen Ausgänge für externe Decodierung.

Netzanschluss

Nachdem Sie alle Anschlüsse an den Verstärker realisiert haben, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose. Jetzt ist Ihr DVD-Spieler einsatzbereit.

Anschlüsse an einen Fernseher / Bildschirm



Wenn Ihr Fernseher über S-Video-Eingänge verfügt, kann ein S-Video-Verbindungskabel zum Anschließen dieses DVD-Spielers verwendet werden. Wenn der S-Video-Ausgang verwendet wird, können die Component-Video-Ausgänge nicht verwendet werden.

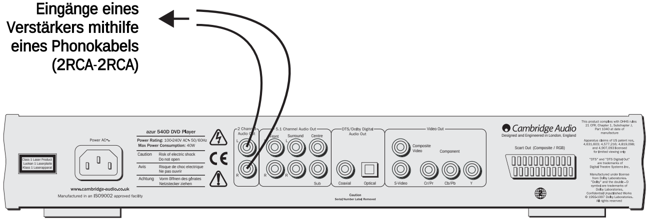
Wenn der Fernseher über einen Component-Video-Eingang verfügt, kann der Component-Video-Ausgang dieses DVD-Spielers verwendet werden. Wenn die Component-Video-Ausgänge verwendet werden, kann nicht auch der S-Video-Ausgang verwendet werden.

Wenn der Audio Out dieses DVD-Spielers an Ihren Fernseher angeschlossen ist, müssen die "Mixed Audio Out"-Buchsen an die Audio-Eingänge (In) Ihres Fernsehers angeschlossen werden.

Die RGB-Ausgänge der Scart-Anschlüsse und die Component-Ausgänge können nicht gleichzeitig verwendet werden.

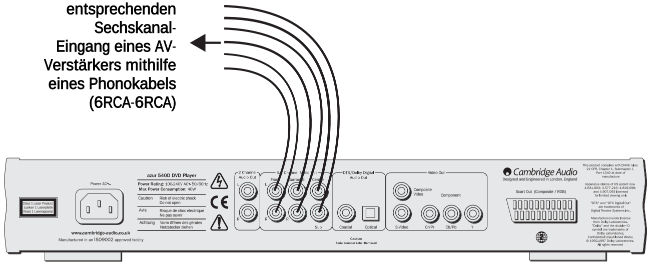
Audio-Anschlüsse an ein Zwei-Kanal-Audiosystem

An die Line-Input-Eingänge eines Verstärkers mithilfe eines Phonokabels (2RCA-2RCA)



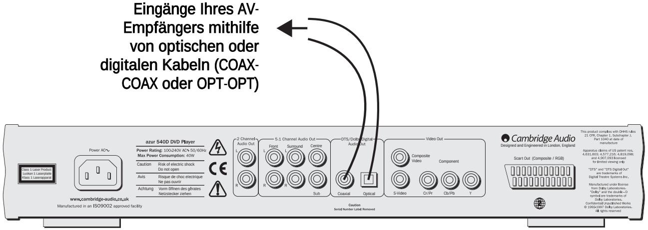
Audio-Anschlüsse an ein 5.1 Input-Audiosystem

An den entsprechenden Sechskanal-Eingang eines AV-Verstärkers mithilfe eines Phonokabels (6RCA-6RCA)



Audio-Anschlüsse an einen Verstärker mit Dolby Digital oder DTS

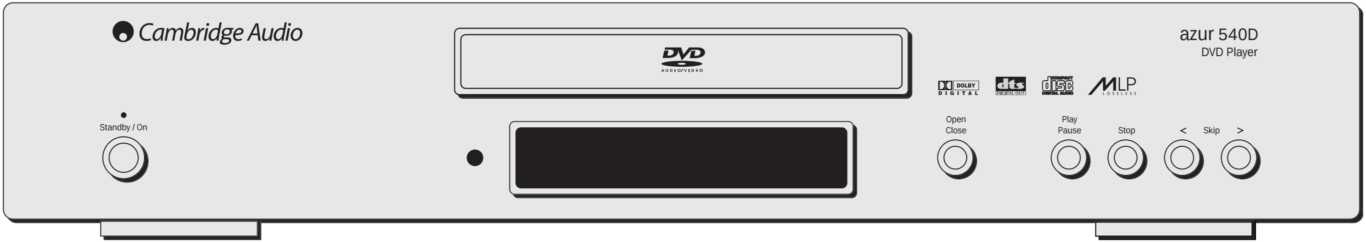
An die digitalen Eingänge Ihres AV-Empfängers mithilfe von optischen oder digitalen Kabeln (COAX-COAX oder OPT-OPT)



Diese Anschlüsse sind nur für Audio geeignet - behalten Sie die gewählten Videoverbindungen bei.
Wenn Sie als Audioverbindung einen SCART-Anschluss verwendet haben, wird das Audiosignal weiterhin über diesen Anschluss übertragen.

Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das doppelte D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories. Vertrauliche unveröffentlichte Arbeiten. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

BEDIENUNGSELEMENTE AUF DER VORDERSEITE



Standby/On (Standby/Ein)

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät aus dem Standby-Modus in die Stellung On (Ein).

Open/Close (Öffnen/Schließen)

Diese Taste ermöglicht das Öffnen (open) und Schließen (close) der DVD-Schublade, so dass eine Disk eingelegt werden kann. Die Disk wird geladen, sobald die Schublade geschlossen ist. Auch wenn Sie Play drücken, wird die Schublade geschlossen und die Disk gestartet.

Play/Pause (Abspielen/Pause)

Mit dieser Taste spielen Sie die Disk ab bzw. schalten Sie auf Pause.

Stop

Mit dieser Taste stoppen Sie das Abspielen der Disk. Wenn kurz darauf Play gedrückt wird, setzt die DVD das Abspielen an der Stelle fort, an der sie gestoppt wurde. Eine Compact Disc stoppt dann und auf dem Bildschirm wird eine Meldung angezeigt. Drücken Sie dann PLAY, um das Abspielen fortzusetzen (wenn Sie erneut Stop drücken, erhalten Sie Zugang zu dem vollständigen Setup-Menü). Das Abspielen wird an der Stelle fortgesetzt, an der die Disk angehalten wurde.

Skip (Überspringen)

Mit dieser Funktion können Sie zum nächsten oder vorherigen Kapitel auf der DVD Disk bzw. zum nächsten oder vorherigen Titel auf einer CD springen.

BETRIEBSANWEISUNGEN - DVD MENÜ-ANZEIGE

Auf alle diese Menüs wird aus Bildschirm mit dem blauen Cambridge Logo zugegriffen, der angezeigt wird, wenn der DVD-Spieler eingeschaltet ist und sich keine Disk in der Schublade befindet. Wenn Sie auf der Fernbedienung die Taste MENU (MENÜ) drücken, wird das DVD Menü-Display angezeigt. Auf dieses Display greifen Sie mithilfe der Pfeiltasten und der Taste Select (Auswahl) in der Mitte der Fernbedienung zu.

Allgemeines Setup

TV Display (TV- Bildschirm): Mit dieser Funktion können Sie zwischen der Wiedergabe als 16.9 Breitbild und dem konventionellen 4.3 Bild umschalten.

OSD Lang (Menüsprache): Mit dieser Taste ändern Sie die Sprache, in der das Menü angezeigt wird.

SCART: Mit dieser Taste schalten Sie den SCART-Ausgang zwischen RGB und Component um. Sie benötigen einen entsprechend ausgestatteten Fernseher, um ein Component-Signal verarbeiten zu können.

Screensaver (Bildschirmschoner): Wenn der DVD-Spieler eingeschaltet, aber nicht aktiv ist, schaltet er auf einen Bildschirmschoner um, so dass Energieverbrauch und Einbrennen des Bildschirms minimiert werden. Diese Funktion kann hier ausgeschaltet werden.

Logo Type (Logotyp): Der 540D wird mit einem blauen Hintergrund mit dem Cambridge Logo geliefert; es ist jedoch auch möglich einen Screenshot eines Films "einzufangen" und diesen als Standardhintergrund zu verwenden. Sie können einen Screenshot aus einem Film auswählen, indem Sie die Taste "LOGO" auf Ihrer Fernbedienung drücken. Das Bild wird gespeichert und kann anschließend bei den Menüs als Hintergrund verwendet werden.

Spectrum (Spektrum): Diese Einstellung aktiviert einen graphischen Equalizer auf dem Bildschirm und zeigt den Soundtrack an. Dies ist bei Audio-CDs am nützlichsten.

Einstellung der Lautsprecher

Downmix: Mit dieser Funktion wird der Surround-Soundtrack (der analoge 5.1 Ausgabeabschnitt) ausgeschaltet und ein Stereosignal über den analogen Stereoausgang ausgegeben.

Einstellungen für die vorderen, mittleren und hinteren Lautsprecher: Mit dieser Funktion wird der DVD-Decoder eingestellt, um Unterschiede zwischen großen und kleinen Lautsprechern und dem Signal, das diese zum Subwoofer senden, zu kompensieren.

Subwoofer Off/On (Aus/Ein): Diese Funktion informiert den DVD-Spieler, ob ein Subwoofer vorhanden ist. Wenn dieser vorhanden ist, werden die tiefen Frequenzen abgetrennt und zu dem Subwoofer gesendet; wenn kein Subwoofer vorhanden ist, ist das gesamte Audiospektrum über den vorderen Kanal zu hören.

Channel Delay (Kanalverzögerung): Mit dieser Funktion kann die Entfernung zwischen der Hörposition und dem mittleren Lautsprecher, dem Subwoofer, dem hinteren linken und dem hinteren rechten Lautsprecher einzeln eingestellt werden (in cm). Auf diese Weise kann der Surround-Sound optimal auf die verschiedenen Größen und Formen der Hörräume eingestellt werden.

Audio Setup Seite

EQ: Mit dieser Funktion wird der endgültige Effekt des Stereoausgangs mit mehreren optionalen Voreinstellungen angepasst.

Soundfield (Klangfeld): Mit dieser Funktion wird der endgültige Effekt des Decoderausgangs mit mehreren voreingestellten Surroundeffekten angepasst.

SPDIF-Ausgang: Mit dieser Funktion schalten Sie den digitalen Audioabschnitt des Decoders/Ausgangs zwischen Bitstream (Raw) und einer nicht komprimierten digitalen Stereo-Ausgabe (PCM) um. Bitstream (Raw) muss ausgewählt sein, um den Surround-Sound (Dolby Digital/DTS) über den

digitalen Audio-Ausgang (koaxial oder optisch) zu einem externen Decoder senden zu können. Wenn nur ein Stereo-Lautsprechersystem verwendet wird, braucht diese Option nur auf PCM eingestellt zu werden; dann werden nur zwei Informationskanäle decodiert und zu den Stereo-Audio-Ausgängen (und dem koaxialen/optischen, digitalen Audio-Ausgang) gesendet.

LPCM Out: Mit dieser Funktion können Sie die maximale Datenrate für den digitalen Audio-Ausgang (nicht die tatsächliche Datenrate) für den Anschluss an einen externen Decoder-Verstärker einstellen. Der interne Decoder reduziert die Abtastrate (downsample), wenn das aufgenommene Material eine höhere Audio-Datenrate aufweist; er erhöht jedoch die Abtastrate nicht (upsample), wenn das aufgenommene Material eine niedrigere Audio-Datenrate hat.

Pro-Logic II: Wenn das Gerät auf DPL2 geschaltet ist, kann mit einer entsprechend codierten Stereoquelle ein Surround-Effekt erzielt werden. Mit diesem Menü können Sie die komplette Einstellung der DPL2 Einstellungen vornehmen. Dies ermöglicht Ihnen das Einstellen der Stereo-Audio-Ausgänge auf mono (entweder erzeugt von dem linken Kanal, dem rechten Kanal oder einer Mischung aus beiden Kanälen).

Dolby Digital Setup/Dynamic: Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der dynamischen Kompression, angewendet auf Audio. Dies kann nützlich sein, wenn Sie spätabends Aktionsfilme anschauen (großer dynamischer Bereich zwischen Sprache und Explosionen). Wenn diese Einstellung auf maximal steht, werden die leisen und lauten Teile eines Signals mit gleicher Lautstärke wiedergegeben.

Channel Trim (Kanaleinstellung): Mit dieser Funktion können die Decoder-Level für jeden einzelnen Kanal eingestellt werden, um das Audio-Setup zu optimieren.

Video Setup Seite

Die unterschiedlichen Einstellungen in diesem Bildschirm beziehen sich alle auf die Feinabstimmung des DVD-Bildes. Sie können die Einstellungen hier vornehmen, während Sie die Einstellungen des Fernsehers unverändert lassen.

Seite Standardeinstellungen

TV Type (TV-Typ): Der DVD-Spieler kann entweder für einen europäischen PAL-Fernseher oder für ein NTSC-Gerät eingestellt werden. Wenn Sie AUTO wählen, stellt sich der DVD-Spieler automatisch anhand des TV-Formats der DVD ein.

Audio Setting (Audio Einstellung): Wenn Sie hier eine bestimmte Sprache auswählen, sucht der DVD-Spieler auf jeder in das Gerät eingelegten DVD automatisch nach dieser Sprache.

Subtitle (Untertitel): Wenn Sie hier eine bestimmte Sprache einstellen, sucht der DVD-Spieler nach dieser Sprache. Wenn diese Einstellung mit der Audio-Einstellung übereinstimmt, werden die Untertitel ausgeschaltet.

Disc Menu (Disk Menü): Dieses Menü ermöglicht die Einstellung des Menüs Scene selection/Special features (Szenenauswahl/Sonderfunktionen), wenn das bei der Disk möglich ist.

Parental (Kindersicherung): Diese Einstellung blockiert, wenn Sie das wünschen, das Abspielen von Filmen über einem bestimmten Niveau (z. B. PG13), wenn der DVD-Spieler von Kindern verwendet wird.

Password (Kennwort): Über das Kennwort ändern Sie die obigen Einstellungen. Das Standardkennwort ist 7890; dieses Kennwort kann geändert werden, indem Sie zuerst das Standardkennwort korrekt eingeben und anschließend das neue Kennwort.

Default (Standard): Mit dieser Taste können eventuell alle originalen Fabrikseinstellungen zurückgesetzt werden.

Hinweis: Wenn ein Film abgespielt wird, kann nicht auf das Setup-Menü zugegriffen werden, bevor zweimal auf die Taste Stop gedrückt wurde (wodurch die Filmposition vollkommen gelöscht wird).

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Einlegen und Entnehmen von Disks

1. Drücken Sie die Taste Standby/On.
2. Drücken Sie die Taste Open/Close (Öffnen/Schließen).
3. Wenn die Disk-Schublade ganz geöffnet ist, legen Sie vorsichtig eine Disk mit der bedruckten Seite nach oben in diese Schublade.
4. Um die Disk-Schublade zu schließen, drücken Sie erneut die Taste OPEN/CLOSE. Wenn die Schublade mit einer richtig eingelegten Disk ganz geschlossen ist, beginnt sich die Disk automatisch zu drehen. Nachdem der DVD-Spieler die Disk gelesen hat, wird mit dem Abspielen begonnen. Auch wenn Sie Play drücken, wird die Schublade geschlossen und mit dem Abspielen der Disk begonnen.
5. Die Disk-Schublade kann jederzeit durch Drücken der Taste OPEN/CLOSE geöffnet werden. Warten Sie bis die Schublade ganz geöffnet ist, bevor Sie die Disk entnehmen.

Hinweis

Legen Sie kein anderen Gegenstände als eine Disk im DVD/CD-Format in die Schublade, Fremdkörper können den Mechanismus beschädigen.

Drücken Sie beim Öffnen und Schließen nicht mit der Hand gegen die Schublade.

Halten Sie die Schublade möglichst geschlossen, so dass kein Schmutz und Staub in den Mechanismus eindringen können.

Wenn die Disk stark zerkratzt oder zu schmutzig ist, kann der DVD-Spieler diese eventuell nicht lesen oder abspielen.

Legen Sie niemals mehr als eine Disk gleichzeitig in die Disk-Schublade.

Normales Abspielen der Disk

1. Schalten Sie Ihren Fernseher und eventuell den Verstärker ein, stellen Sie den Eingangswahlschalter in die richtige Position und drehen Sie die Lautstärkeregelung in die kleinste Stellung.
2. Drücken Sie die Taste On/Standby. Die meisten Fernseher schalten automatisch zu dem Kanal/Eingang, an den der DVD-Spieler angeschlossen ist.
3. Drücken Sie die Taste Open/Close, um die Disk-Schublade zu öffnen, und legen Sie eine Disk ein.
4. Drücken Sie erneut die Taste Open/Close, um die Schublade zu schließen. Der DVD-Spieler liest jetzt die Disk und beginnt mit dem Laden. Sie können auch die Taste Play drücken, um die Schublade zu schließen und mit dem Abspielen der Disk zu beginnen. Wenn Sie eine CD eingelegt haben, müssen Sie die Taste Play drücken.
5. Die DVD-Disk muss im Eröffnungsmenü geladen werden (hier können Sie auf die Funktionen Scene Selection, Sound/Special Features (Szenenauswahl, Sound/Sonderfunktionen) zugreifen). Einige Disks beginnen mit dem Abspielen des Films; Sie können dann zu dem Menü zurückkehren, indem Sie die Taste Menu drücken.
6. Wenn Sie die Disk an einer beliebigen Stellen anhalten möchten, drücken Sie die Taste Stop. Wenn Sie die Taste Play auf der Vorderseite des DVD-Spielers drücken, während die Disk abgespielt wird, wird auf Pause umgeschaltet. Wenn Sie auf der Fernbedienung die Taste Play drücken, hat das keine Auswirkungen, da dort eine separate Pause-Taste vorhanden ist. Wenn eine Disk auf Pause geschaltet ist, blinkt das Display und kann das Abspielen durch das erneute Drücken der Taste PLAY wieder fortgesetzt werden.

Wenn Sie während des Abspielens die Taste "INFO" auf der Fernbedienung drücken, schalten Sie den DVD-Spieler in einen Bildschirm, auf dem der abgespielte Film in einem Ausschnitt angezeigt wird, mit darunter der Bitrate, den Kapiteln und der Abspielzeit. Wenn Sie erneut die Taste "INFO" drücken, kehren Sie wieder in den normalen Abspielmodus zurück.

Wenn die DVD komplett abgespielt wurde, kehrt sie zum Startmenü zurück, eine CD kehrt in den Standby-Modus zurück. Wenn die Taste REPEAT (Wiederholen) gedrückt wurde, beginnt der DVD-Spieler erneut mit dem Abspielen des Films bzw. der CD.

Die virtuelle Tastatur

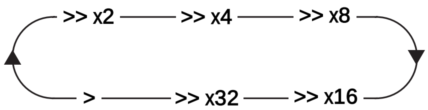
Wenn Sie während des Abspielens auf der Fernbedienung auf die Taste "KEYBOARD" (Tastatur) drücken, wird die virtuelle Tastatur von Cambridge Audio aufgerufen. Diese Tastatur wird in der linken unteren Ecke des Bildschirms angezeigt und stellt mehrere Steuerfunktionen auf der Fernbedienung dar, mit denen Sie das Bild bedienen können, ohne von dem Bildschirm wegschauen zu müssen. Mithilfe der Pfeiltasten auf der Fernbedienung navigieren Sie auf der Tastatur; wenn Sie die Taste ENTER drücken, aktivieren Sie die Funktion auf die gleiche Weise, wie Sie dies mit der Fernbedienung tun würden.

Unter den Abspielfunktionen befinden sich drei weitere Symbole. Von links nach rechts bedienen Sie mit diesen Funktionen die verfügbaren Soundtracks, die verfügbaren Untertitel und die verfügbaren Kamerawinkel auf der gegenwärtig abgespielten DVD.

Suche einer bestimmten Stelle auf der DVD

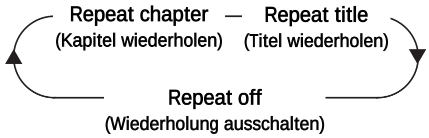
Starten Sie die Disk wie im vorigen Kapitel beschrieben. Häufig können Sie die gesuchte Stelle mithilfe von der Funktion Chapter/Scene Selection (Kapitel-/ Szenen-Auswahl) im Menü der Disk finden, in dem Sie mit den Pfeiltasten navigieren können. Auf diese Kapitel greifen Sie mithilfe der Tasten Skip (Überspringen) auf der Fernbedienung oder auf der Vorderseite des DVD-Spielers zu.

Sie können auch innerhalb eines Kapitels suchen; verwenden Sie dazu die Taste Search auf der Fernbedienung. Durch wiederholtes Drücken der Taste Search wird die Abspielgeschwindigkeit von 2x bis auf 32x erhöht. Dies ist auch in umgekehrter Richtung möglich (die Geschwindigkeit wird verringert).



Wiederholen von Disks oder Titeln

1. Stellen Sie sicher, dass die Disk abgespielt wird.
2. Mit jedem Druck auf die Taste REPEAT (Wiederholen) durchlaufen Sie die verfügbaren Optionen, die auf Ihrem Fernsehbildschirm angezeigt werden.

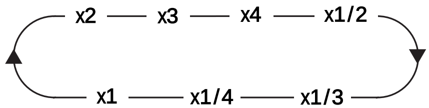


Sie können Ihre Lieblingsstelle auf einer CD/DVD auch mithilfe der Funktion A-B wiederholen. Indem Sie die Taste einmal drücken, "markieren" Sie den Anfang des Bereichs, den Sie wiederholen möchten; wenn Sie diese erneut drücken, "markieren" Sie das Ende. Jetzt wiederholt der Spieler diesen Abschnitt der Disk.

Hinweis: Diese Funktion ist auf einigen Disks nicht verfügbar.

Zoom (Vergrößern/Verkleinern)

1. Während des Abspielens einer Disk drücken Sie wiederholt auf die Taste Zoom, um einen bestimmten Bereich auf dem Fernsehbildschirm zu vergrößern/verkleinern.



FEHLERSUCHE

Es ist keine Spannung vorhanden

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker ganz in die Wandsteckdose eingesteckt und das Gerät eingeschaltet ist.

Kontrollieren Sie die Sicherung des Netzsteckers oder Adapters.

Der DVD-Spieler liest die Disk nicht

Kontrollieren Sie, dass die Disk nicht falsch eingelegt wurde.

Kontrollieren Sie die Disk auf Kratzer und Verschmutzungen.

Es ist kein Ton zu hören

Kontrollieren Sie, ob der Verstärker richtig eingestellt ist.

Kontrollieren Sie, ob die Verbindungskabel richtig eingesteckt sind.

Die Disk springt (Skipping)

Kontrollieren Sie die Disk auf Kratzer und Verschmutzungen.

Stellen Sie sicher, dass der DVD-Spieler auf einer festen Oberfläche steht und keinen Schwingungen ausgesetzt ist.

Von dem Lautsprecher ist ein Brummton zu hören

Kontrollieren Sie, dass alle Kabelverbindungen richtig ausgeführt sind.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

Kontrollieren Sie, ob die Batterien leer sind.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor der Fernbedienung nicht blockiert wird.

TECHNISCHE DATEN

Disk-Typen	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, Kodak Picture CD
Audio-Formate	5.1 und Stereo-Downmix LPCM 16 Bit 44,1kHz Dolby Digital 5.1 24 Bit 96kHz DTS-Ausgang (nur digitaler Audio Out) DVD Audio 2 Kanal 24 Bit 192kHz DVD Audio 5.1 (MLP) 24 Bit 96kHz
Video	Composite Video (CVBS) S-Video (SVHS) RGB Component (YC_bC_r) PAL/NTSC Interlaced/Progressive scan (Zeilensprungabtastung/Progressive Abtastung)
THD (ungewichtet)	< 0,004%
Dynamikbereich	>103dB
Frequenzverhalten	5Hz - 20kHz
Jitter (korreliert)	6nS
Video-Amplitude	1,0V pk-pk (75 ohm)
S-Video-Amplitude	Y: 1,0V pk-pk n (75 ohm) C: 0,286V pk-pk (75 ohm)
Netzspannung	100-240V AC ~ 50/60Hz
Max. Leistungsaufnahme	40W
Abmessungen (mm) (H x B x T)	70 x 430 x 310
Gewicht (kg)	4,6

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGENDEINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFSGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 31

Consignes de sécurité...32

Installation 33

Utilisation de la télécommande......................................33

Connexions du panneau arrière 34

Commandes du panneau avant 37

Mode d'emploi (écran de menu DVD)............................38

Mode d'emploi 40

Dépannage...42

Caractéristiques techniques 42

Garantie limitée................. 43

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce lecteur de DVD Cambridge Audio Azur. Il constitue l'aboutissement de notre programme de recherche et de développement le plus poussé à ce jour et s'appuie sur notre expérience de plus de trois décennies dans la fabrication d'appareils haute-fidélité de qualité. Nous espérons que vous en apprécierez les qualités et nous vous souhaitons de nombreuses années d'utilisation sans souci.

Brève introduction au DVD et au DVD audio

Le format DVD est réputé pour sa capacité d'enregistrement particulièrement élevée et ses caractéristiques audio-vidéo remarquables. Sa capacité de 4,7 à 17 giga-octets est 7 à 26 fois plus élevée que celle du CD. Et avec une résolution horizontale de 500 lignes et un son ambiophonique Dolby Digital 5.1, il ouvre véritablement une nouvelle ère audiovisuelle.

Grâce à la technique de codage MLP de Dolby Laboratories, un disque DVD audio peut stocker jusqu'à six canaux de son 24 bits à 96 kHz, y compris un canal basse fréquence distinct, à comparer aux deux canaux 16 bits à 44,1 kHz du CD ! Pour les audiophiles, un disque DVD audio peut aussi contenir deux canaux de son 24 bits à 192 kHz, supérieur en qualité à tout autre format musical mis au point jusqu'ici.

Présentation de l'appareil

Le lecteur de DVD Azur intègre des circuits de reproduction d'image extrêmement élaborés, avec la possibilité de délivrer une image progressive en PAL et en NTSC. Le balayage progressif constitue un bond de géant en qualité d'image par rapport aux normes déjà impressionnantes de la vidéo DVD traditionnelle. La méthode utilisée habituellement pour créer une image a pour effet de dessiner les lignes d'une image en deux fois : le premier passage dessine les lignes paires, le deuxième les lignes impaires, avec un entrelacement réalisé 25 ou 30 fois par seconde. Les lecteurs de DVD à balayage progressif effectuent un balayage du haut en bas en une seule passe fluide, en dessinant 50 ou 60 images entières par seconde. Ce procédé a pour effet de rendre quasi invisibles les lignes de balayage individuelles de l'image, un effet qui augmente considérablement la résolution et minimalise la distorsion et le scintillement. Il est ainsi possible d'obtenir une image incroyablement réaliste sur un équipement de télévision ou de projection ad hoc.

Sur le plan du son, le 540D permet de lire les DVD audio pour des caractéristiques musicales les meilleures possibles tant en son multicanal qu'en stéréo de haute qualité. Cambridge Audio n'a pas non plus ménagé ses efforts en ce qui concerne la lecture de CD, afin d'offrir des résultats à la hauteur des autres caractéristiques du 540D.

Pour maximiser les performances de cet appareil, nous vous recommandons l'utilisation exclusive d'équipements audio-vidéo (projecteur ou téléviseur, amplificateur et enceintes acoustiques) de haute qualité. Nous vous conseillons en particulier les systèmes d'amplification Cambridge Audio Azur, car ceux-ci ont été conçus dans le même esprit d'excellence que nos lecteurs de DVD.

Le câblage ne doit pas non plus être négligé. Les caractéristiques de votre chaîne ne doivent pas être bridées par l'utilisation de câbles de piètre qualité pour relier le lecteur de DVD au téléviseur et à l'amplificateur ou la sortie de l'amplificateur aux enceintes acoustiques. La qualité d'un système ne dépasse jamais celle de son élément le plus faible. Votre revendeur peut vous fournir des câbles d'interconnexion Cambridge Audio de qualité qui permettront à votre système de délivrer son véritable potentiel.

Maintenant, installez-vous confortablement, détendez-vous et profitez du spectacle !



Matthew Bramble
Directeur technique

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vérification de la puissance de l'alimentation

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de raccorder cet appareil au secteur.

Vérifiez la tension d'alimentation à l'arrière de l'appareil. Si la tension de l'alimentation secteur n'est pas identique, contactez votre revendeur.

Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement avec une alimentation en courant électrique correspondant aux caractéristiques de tension et de type indiquées sur le panneau arrière. Toute autre alimentation en courant peut endommager l'appareil.

Cet appareil doit être éteint s'il n'est pas utilisé. En outre, il ne doit être utilisé que s'il est raccordé à la terre. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil (capot ou panneau arrière). L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien-réparateur qualifié. Si le cordon d'alimentation est muni d'une fiche moulée, l'appareil ne doit être utilisé que si le porte-fusible en plastique est en place. Si vous perdez le porte-fusible, vous devrez commander la pièce adéquate auprès de votre revendeur Cambridge Audio.

Le symbole de l'éclair terminé par une tête de flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de " tensions dangereuses " sans isolation dans le boîtier de l'appareil, qui peuvent être suffisamment élevées pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien importantes dans la documentation fournie avec cet appareil.

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (73/23/EEC) et à la compatibilité électromagnétique (89/336/EEC) dans le cadre d'une utilisation et d'une installation conformes à ce mode d'emploi. Par respect des normes de conformité, seuls les accessoires Cambridge Audio doivent être utilisés avec ce produit. Pour tout entretien ou toute réparation, veuillez vous référer à un technicien qualifié.

INSTALLATION

Prenez le temps de lire ces notes avant d'installer votre lecteur de DVD Azur. Elles vous permettront de tirer le maximum de l'appareil et d'en prolonger la durée de vie.

Cet appareil doit être installé sur une surface plane et stable.

Cet appareil a besoin d'une ventilation. Ne le placez pas sur un tapis ou sur une autre surface molle. N'obstruez pas les entrées d'air ou les grilles de ventilation.

Ne l'installez pas dans un espace fermé tel qu'une bibliothèque ou une armoire. Il peut toutefois être placé dans tout meuble dont l'arrière est ouvert, comme dans un meuble haute-fidélité ou audio-vidéo spécialisé.

Cet appareil doit être protégé contre toutes gouttes, tout ruissellement et toute éclaboussure d'eau ou d'un autre liquide. Aucun objet contenant du liquide (vases, etc.) ne doit y être déposé. Au cas où un tel événement se produirait, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le du secteur et contactez votre revendeur.

Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse tomber à travers les grilles de ventilation. Au cas où un tel événement se produirait, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le du secteur et contactez votre revendeur.

Disposez le câble d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse être écrasé ou abîmé par des personnes ou des objets.

Comme tout appareil électronique audiophile, cet appareil donnera le meilleur de lui-même après un certain temps de rodage.

Si vous ne comptez pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, éteignez-le et débranchez-le du secteur.

Pour nettoyer l'appareil, passez un tissu non pelucheux humide sur son boîtier. N'utilisez pas de produit de nettoyage liquide contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou un abrasif. N'actionnez pas d'aérosol au-dessus ou à proximité du lecteur de DVD.

Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. En cas de problème, suivez les instructions du guide de dépannage présenté au dos du mode d'emploi. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème de cette façon, n'essayez pas de réparer ou de démonter l'appareil ou une de ses pièces. Tout non-respect de cette mesure de précaution peut vous exposer à des chocs électriques graves. En cas de problème ou de panne, contactez votre revendeur.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

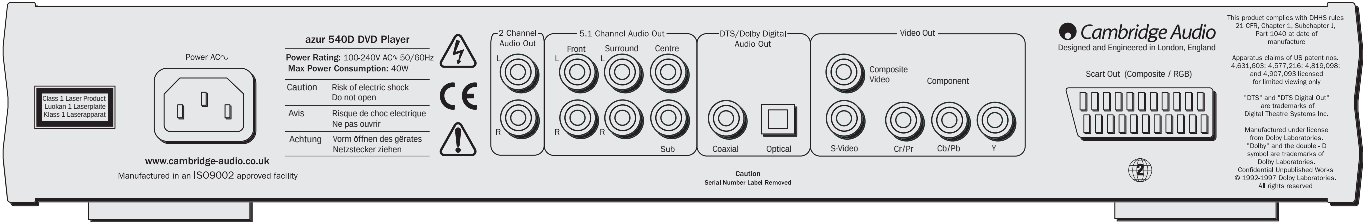


Une fois la télécommande Azur déballée, introduisez les piles AAA fournies pour l'alimenter. La télécommande peut commander toutes les fonctions de lecture classiques. Elle intervient également dans le réglage du lecteur de DVD dans la mesure où un grand nombre d'options sont accessibles principalement à l'aide de celle-ci.

Pour naviguer à travers les menus, vous pouvez utiliser les quatre boutons fléchés. Le bouton Select au centre permet quant à lui d'ouvrir l'élément de menu mis en évidence (en surbrillance). Ces boutons servent à la fois à la sélection des menus de réglage du 540D et à celle des menus propres au disque DVD.

Note : La télécommande présente des boutons de saut et de recherche distincts. Une pression sur les boutons de saut permet de passer d'un chapitre à l'autre, tandis qu'une pression sur les boutons de recherche autorise une recherche au sein des chapitres. Le principe est le même en ce qui concerne les plages d'un CD.

CONNEXIONS DU PANNEAU ARRIÈRE



Connexions vidéo

Le 540D est équipé de prises vidéo composite (CVBS), S-Vidéo (SVHS), péritel (SCART RVB et composite) et vidéo composante (YC_bC_r). Le signal progressif est disponible uniquement sur la sortie vidéo composante. À l'exception de la sortie péritel (SCART), ces sorties ne délivrent que des images.

Vous ne devez utiliser qu'une seule de ces connexions vidéo.

Connexions audio

Sorties numériques - Le 540D est équipé de sorties numériques optique et coaxiale. Ces sorties permettent d'envoyer la piste sonore numérique d'un disque DVD à un intégré audio-vidéo ad hoc qui se chargera alors du décodage et de l'amplification du signal. Ces deux sorties assurent la même fonction, il suffit de choisir celle qui vous convient.

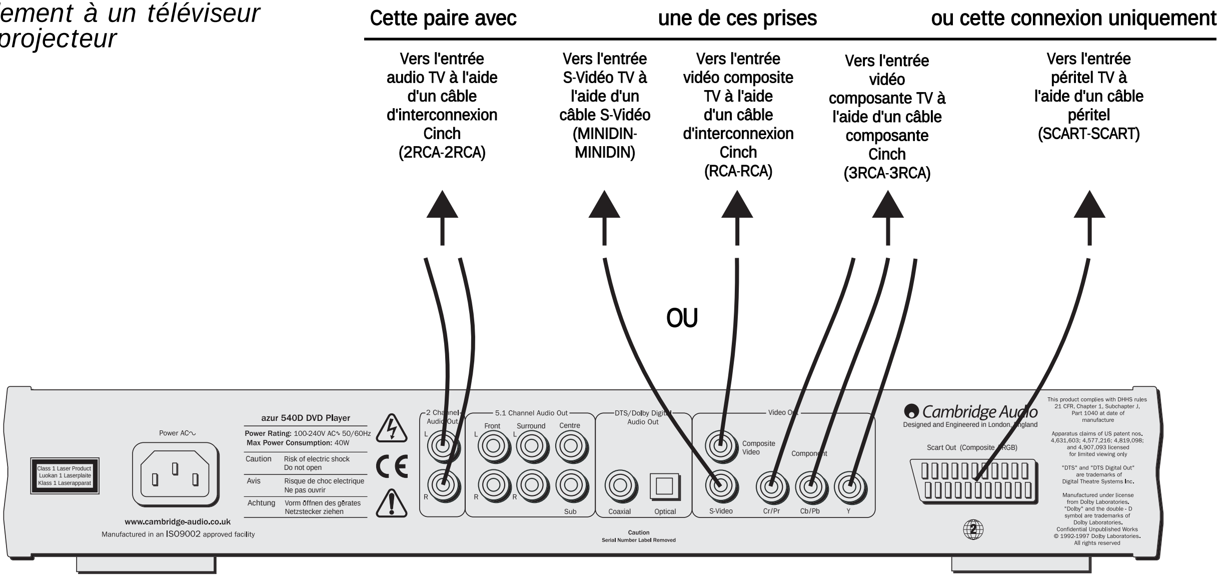
Sorties analogiques - Le 540D est équipé d'une sortie Cinch (RCA) stéréo classique qui délivre un son stéréo à envoyer à un amplificateur stéréo. Il présente également une sortie décodée à six canaux au format Dolby Digital 5.1 qui permet de relier le lecteur de DVD à un amplificateur à 6 canaux ad hoc. En ce qui concerne les disques DVD audio, seules les sorties analogiques 5.1 sont utilisées. À ce sujet, reportez-vous à la section Brève introduction au DVD et au DVD audio, page 3.

Note : La diffusion de la piste sonore DTS des disques encodés en DTS s'effectue uniquement à travers les sorties numériques. Le décodage du signal doit donc être assuré par un autre appareil.

Prise d'alimentation en CA

Lorsque vous avez effectué tous les raccordements nécessaires, branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant. Le lecteur de DVD est alors prêt à être utilisé.

Raccordement à un téléviseur ou à un projecteur



Si votre téléviseur est équipé d'entrées S-Vidéo, vous pouvez utiliser un câble d'interconnexion S-Vidéo pour le raccordement. Lorsque la sortie S-Vidéo est utilisée, les sorties composantes sont neutralisées.

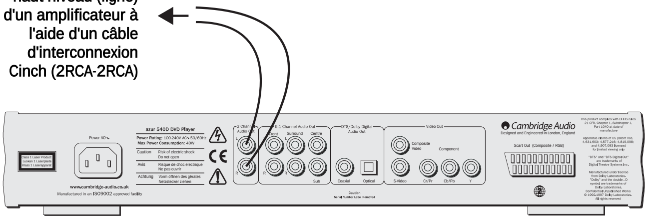
Si le téléviseur présente une entrée vidéo composante, vous pouvez utiliser la sortie vidéo composante du lecteur. Lorsque les sorties composantes sont utilisées, la sortie S-Vidéo est neutralisée.

Si la sortie audio du lecteur est raccordée au téléviseur, les prises " Mixed Audio Out " doivent être reliées aux prises d'entrée audio du téléviseur.

Les sorties RVB (RGB) du connecteur péritel (SCART) et les sorties composantes ne peuvent pas être utilisées simultanément.

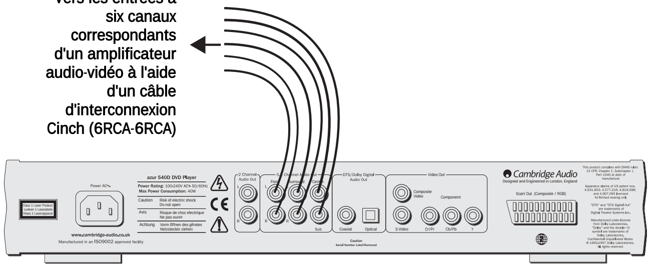
Raccordement audio à une chaîne stéréo

Vers les entrées haut-niveau (ligne) d'un amplificateur à l'aide d'un câble d'interconnexion Cinch (2RCA-2RCA)



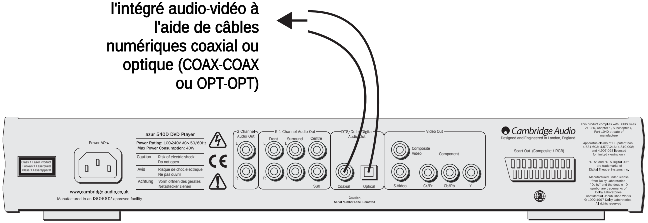
Raccordement audio à un système multicanal 5.1

Vers les entrées à six canaux correspondants d'un amplificateur audio-vidéo à l'aide d'un câble d'interconnexion Cinch (6RCA-6RCA)



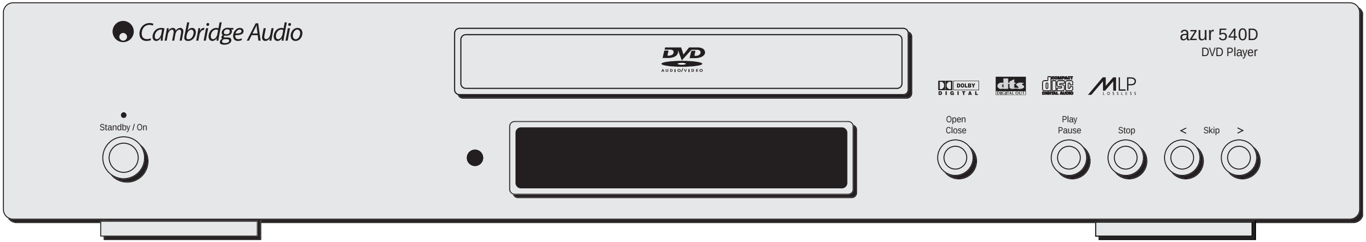
Raccordement audio à un amplificateur Dolby Digital ou DTS

Vers les entrées numériques de l'intégré audio-vidéo à l'aide de câbles numériques coaxial ou optique (COAX-COAX ou OPT-OPT)



Ces raccordements concernent uniquement le son. Ils sont indépendants des connexions vidéo.
Si vous utilisez une connexion péritel (SCART) pour le son, le son continuera à être délivré par cette connexion.

COMMANDES DU PANNEAU AVANT



Standby / On (Veille / marche)

Commutation de l'appareil du mode de veille à la mise en marche.

Open / Close (Ouverture / fermeture)

Ouverture et fermeture du tiroir du disque pour charger un disque. Le disque est chargé lorsque le tiroir est fermé. Une pression sur le bouton de lecture ferme le tiroir et lance le disque automatiquement.

Play / Pause (Lecture / pause)

Lecture du disque et interruption momentanée de la lecture.

Stop (Arrêt)

Arrêt de la lecture du disque. Si le bouton de lecture est actionné peu de temps après, l'appareil reprend la lecture à l'endroit où elle avait été arrêtée. Dans le cas d'un disque compact, la lecture s'arrête et un message apparaît à l'écran. Pour reprendre la lecture, il suffit de presser le bouton de lecture Play (une nouvelle pression sur le bouton d'arrêt permet d'accéder au menu des réglages). La lecture reprend à l'endroit où elle avait été arrêtée.

Skip (Saut)

Passage d'un chapitre à l'autre pour les DVD et d'une plage à l'autre pour les CD.

MODE D'EMPLOI (ÉCRAN DE MENU DVD)

Tous les menus sont accessibles à partir de l'écran au logo bleu de Cambridge Audio qui apparaît lorsque le lecteur de DVD est allumé et qu'aucun disque n'est chargé. Une pression sur le bouton MENU de la télécommande permet d'afficher l'écran de menu DVD. Les menus peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons fléchés et du bouton de sélection au centre de la télécommande.

General Setup (Réglages généraux)

TV Display (Format TV) : Sélection d'une image large 16/9 ou d'une image classique 4/3.

OSD Lang (Langue du menu écran) : Changement de la langue dans laquelle le menu est affiché.

SCART (Péritel) : Sélection des signaux RVB ou vidéo composante pour la connexion péritel. Les signaux composantes nécessitent un téléviseur spécialement équipé pour les traiter.

Screensaver (Économiseur d'écran) : Si le lecteur de DVD reste allumé alors qu'aucun disque n'est lu, il active à partir d'un certain temps un économiseur d'écran destiné à minimaliser la consommation d'énergie et la brûlure de l'écran. Il peut être neutralisé ici.

Logo Type (Type de logo) : Le 540D affiche un fond d'écran présentant le logo bleu de Cambridge Audio, mais il est également possible de " capturer " l'image d'un film et de l'utiliser comme fond d'écran. Vous pouvez choisir l'image en pressant le bouton Logo de la télécommande. Cette image est mise en mémoire et peut alors être utilisée comme fond d'écran des menus.

Spectrum (Spectre) : Activation d'un égaliseur graphique à l'écran pour afficher le spectre de la piste sonore. Cette option est plus particulièrement utile avec les CD audio.

Speaker Set Up (Réglages des enceintes acoustiques)

Downmix (Mixage stéréo) : Désactivation de la piste sonore ambiophonique (sortie analogique 5.1) et génération d'un signal stéréo sur la sortie analogique stéréo.

Front, Centre and Rear Speaker Settings (Réglages des enceintes avant, centre et arrière) : Ajustement du décodeur DVD de façon à adapter ses réglages à la taille des enceintes et à déterminer le signal envoyé au caisson de grave.

Subwoofer Off/On (Caisson de grave) : Activation ou désactivation du caisson de grave. Lorsque le caisson de grave est activé, les basses fréquences sont filtrées et envoyées au caisson, sinon l'intégralité du spectre sonore est transmise au canal avant.

Channel Delay (Retard) : Réglage individuel de la distance (en cm) entre l'auditeur et les différentes enceintes : centre, caisson de grave, arrière gauche et arrière droite. Ces réglages permettent d'optimiser le son ambiophonique selon la taille et la forme de la pièce d'écoute.

Audio Setup (Réglages audio)

EQ (Égaliseur) : Détermination de l'effet final de la sortie stéréo à l'aide de préréglages.

Soundfield (Champ acoustique) : Détermination de l'effet final de la sortie du décodeur à l'aide de préréglages d'effets ambiophoniques.

SPDIF output (Sortie S/PDIF) : Sélection du type de signal délivré par la sortie de la section audionumérique du décodeur : flux binaire (Raw) ou signal numérique stéréo non compressé (PCM). Le flux binaire (Raw) doit être sélectionné pour envoyer le son ambiophonique (Dolby Digital/DTS) à un décodeur externe via la sortie audionumérique (coaxiale ou optique). Si le lecteur de DVD est simplement raccordé à une chaîne stéréo, il convient de

sélectionner l'option PCM. Dans ce cas, seuls deux canaux sont décodés et envoyés à la sortie audio stéréo (et à la sortie audionumérique coaxiale/optique).

LPCM Out (Sortie LPCM) : Réglage du débit maximal des données pour la sortie audionumérique en vue du raccordement d'un amplificateur décodeur. Le décodeur interne procédera à une réduction de l'échantillonnage si l'enregistrement présente un débit audio supérieur. En revanche, si le débit audio est inférieur, il n'y a pas d'augmentation de l'échantillonnage.

Pro-Logic II : L'algorithme Dolby Pro-Logic II (DPL2) permet d'obtenir un effet ambiophonique à partir d'une source stéréo encodée de manière appropriée. Ce menu permet de régler tous les paramètres de l'algorithme DPL2. La sortie audio stéréo peut alors être réglée en mono (avec un signal généré à partir du canal gauche ou droit, ou à partir des deux canaux).

Dolby Digital Setup/Dynamic (Configuration Dolby Digital / Dynamique) : Réglage de la compression dynamique audio. Ce réglage peut être utile lors du visionnage de films d'action présentant une dynamique élevée (différence de niveau entre la parole et les explosions) tard le soir. Au réglage maximal, les parties calmes et bruyantes sont diffusées à un niveau comparable.

Channel Trim (Réglage du niveau des canaux) : Réglage du niveau de chaque canal dans le décodeur afin d'optimiser le son.

Video Setup (Réglages vidéo)

Les différents réglages proposés dans cet écran permettent de réaliser une optimisation poussée de l'image. Ils peuvent être utilisés ici sans affecter ceux du téléviseur.

Preference (Préférences)

TV Type (Type des signaux TV) : Le lecteur de DVD peut être utilisé avec un téléviseur PAL (Europe) ou NTSC. L'option AUTO permet au lecteur de DVD de détecter automatiquement le type du disque DVD et de se régler en correspondance.

Audio Setting (Langue de la piste sonore) : La langue choisie ici sera automatiquement recherchée sur le disque DVD chargé dans l'appareil et utilisée lors de la lecture.

Subtitle (Langue des sous-titres) : La langue choisie ici sera automatiquement recherchée sur le disque DVD chargé dans l'appareil et utilisée pour les sous-titres. Si cette langue est identique à celle de la piste sonore, les sous-titres n'apparaissent pas.

Disc Menu (Menu du disque) : Réglage du menu des fonctions spéciales ou de sélection des scènes si le disque le permet.

Parental (Contrôle parental) : Ce réglage permet de bloquer la lecture de films dont le code de classification est supérieur au code défini ici, pour le cas où des enfants seraient en mesure d'utiliser l'appareil.

Password (Mot de passe) : Le mot de passe permet de modifier le réglage du contrôle parental. À l'usine, le mot de passe défini est 7890. Pour le modifier, il suffit de l'entrer, puis d'entrer le nouveau mot de passe que vous aurez choisi.

Default (Réglages d'usine) : Cette option permet de rétablir tous les réglages d'origine de l'appareil.

Note: Il n'est pas possible d'accéder au menu des réglages pendant la lecture d'un film. Si un disque est en cours de lecture, il faut presser deux fois le bouton d'arrêt (avec effacement de la position de lecture) avant de pouvoir appeler le menu.

MODE D'EMPLOI

Chargement et déchargement de disques

1. Appuyez sur le bouton (de veille/marche) Standby/On.
2. Appuyez sur le bouton (d'ouverture/fermeture) Open/Close.
3. Une fois le tiroir entièrement ouvert, placez un disque sur le plateau en orientant sa face imprimée vers le haut.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir. Si le disque a été placé correctement, la lecture commence automatiquement dès la fermeture du tiroir. Le lecteur de DVD identifie le contenu du disque et lance la lecture. Une pression sur le bouton de lecture PLAY ferme le tiroir et lance la lecture du disque automatiquement.
5. Le tiroir peut être ouvert à tout moment en appuyant sur le bouton OPEN/CLOSE. Le disque ne doit être retiré du plateau que lorsque le tiroir est complètement ouvert.

Note

Ne placez jamais autre chose qu'un disque DVD ou CD sur le plateau du tiroir. Tout objet étranger peut endommager le mécanisme.

Ne forcez pas le mouvement du tiroir en le poussant ou en le tirant pendant la fermeture ou l'ouverture.

Pour éviter que la poussière ou des saletés entrent dans le mécanisme, gardez le tiroir fermé.

Si un disque est gravement griffé, rayé ou trop sale, le lecteur peut ne pas être en mesure de le lire.

Ne placez jamais plus qu'un disque à la fois sur le plateau du tiroir.

Lecture normale

1. Allumez le téléviseur. Si vous utilisez un amplificateur, choisissez la source appropriée et réduisez le volume au minimum.
2. Appuyez sur le bouton Standby/On. Dans la plupart des cas, le téléviseur se règle automatiquement sur le canal ou l'entrée correspondant au lecteur de DVD.
3. Appuyez sur le bouton Open/Close pour ouvrir le tiroir et charger un disque.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Open/Close pour fermer le tiroir. Le lecteur de DVD identifie le contenu du disque et commence la lecture automatiquement. Vous pouvez également presser le bouton de lecture Play pour fermer le tiroir et lancer la lecture du disque automatiquement. Si vous avez chargé un CD, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton de lecture.
5. Le disque DVD est chargé et son menu initial est affiché. Ce menu permet d'opérer plusieurs choix de base, tels que la scène à visionner, les langues à utiliser, etc. Certains disques lancent immédiatement la lecture du film, mais leur menu peut être affiché en appuyant sur le bouton Menu.
6. Pour arrêter le disque à un point quelconque de sa lecture, appuyez sur le bouton d'arrêt Stop. Une pression sur le bouton Play du panneau avant du lecteur de DVD pendant la lecture d'un disque a pour effet de mettre le disque en pause. Par contre, une pression sur le bouton Play de la télécommande n'aura pas cet effet puisqu'il existe un bouton de pause distinct. Lorsque le disque est en pause, l'afficheur clignote. La lecture peut alors être reprise en appuyant une nouvelle fois sur le bouton Play.

Pendant la lecture, une pression sur le bouton INFO de la télécommande permet d'afficher des informations concernant le film en cours (celui-ci étant présenté dans un cadre distinct) : débit binaire, chapitres et temps de lecture. Pour reprendre normalement la lecture, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton INFO.

Lorsque la lecture du DVD est terminée, il revient au menu initial. Dans le cas d'un CD, l'appareil se met en veille. Si le bouton de répétition REPEAT avait été actionné, le lecteur de DVD relance le film ou le CD.

Clavier virtuel

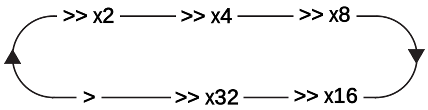
Une pression sur le bouton KEYBOARD de la télécommande pendant la lecture a pour effet d'afficher le clavier virtuel Cambridge Audio. Celui-ci apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran et reprend un certain nombre de fonctions de la télécommande afin de permettre de régler l'image sans détourner les yeux de l'écran. Vous pouvez utiliser les boutons fléchés de la télécommande pour déplacer la marque de sélection sur le clavier. Une pression sur le bouton d'entrée ENTER active la fonction choisie comme si vous utilisiez la télécommande.

Trois icônes sont disposées sous les fonctions de lecture. Ces commandes permettent de choisir, de gauche à droite, la piste sonore, les sous-titres et l'angle de prise de vue parmi les possibilités offertes par le disque DVD en cours de lecture.

Accès à un point spécifique sur le DVD

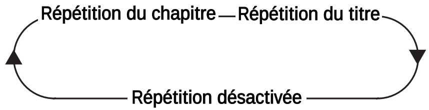
Il est souvent possible d'accéder à un point particulier du disque par le biais de l'option de sélection des chapitres et des scènes dans le menu du disque. Vous pouvez vous déplacer dans ce menu à l'aide des boutons fléchés. Vous pouvez choisir un chapitre à l'aide des boutons de saut de la télécommande ou du panneau avant du lecteur.

Il est également possible d'effectuer une recherche au sein d'un chapitre à l'aide des boutons de recherche de la télécommande. Une pression répétée sur un bouton de recherche a pour effet d'accélérer la lecture de 2 à 32 fois la vitesse normale. Ces opérations sont également possible dans l'autre sens.



Répétition de disques et de plages

1. Vérifiez si un disque est en train d'être lu.
2. Chaque pression sur le bouton de répétition REPEAT fait défiler les options disponibles à l'écran du téléviseur.

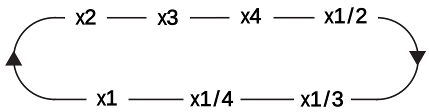


Il est également possible de répéter une section déterminée du disque CD ou DVD en utilisant la fonction A-B. Une pression sur ce bouton marque le début de la section à répéter, une deuxième pression marque la fin de cette section. Le lecteur répète alors cette section précise du disque.

Note: Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques.

Zoom (Grossissement)

1. Lors de la lecture d'un disque, vous pouvez grossir une zone spécifique de l'image affichée en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton Zoom.



DÉPANNAGE

L'appareil ne se met pas sous tension

Vérifiez si le câble d'alimentation est branché convenablement.

Vérifiez si la fiche est enfoncée à fond dans la prise de courant et si l'appareil est allumé.

Vérifiez le fusible de la prise secteur ou de l'adaptateur.

L'appareil ne lit pas le disque

Vérifiez si le disque a été introduit à l'endroit.

Vérifiez l'état du disque. Il doit être exempt de rayures ou de poussière.

Il n'y a pas de son

Vérifiez si l'amplificateur est réglé convenablement.

Vérifiez si les câbles d'interconnexion sont bien branchés.

La lecture saute

Vérifiez l'état du disque. Il doit être exempt de rayures ou de poussière.

Assurez-vous que le lecteur est installé sur une surface plane et stable, à l'abri des vibrations.

On entend un ronflement dans les enceintes acoustiques

Vérifiez tous les raccordements et assurez-vous que les fiches sont enfoncées à fond dans les prises.

La télécommande ne fonctionne pas

Vérifiez si les piles sont encore chargées.

Assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque les signaux de la télécommande jusqu'au capteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Types de disques	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, Kodak picture CD
Formats audio	5.1 et mixage stéréo LPCM 16 bits, 44,1 kHz Dolby Digital 5.1 24 bits, 96 kHz DTS (sortie audionumérique uniquement) DVD audio 2 canaux 24 bits, 192 kHz DVD audio 5.1 (MLP) 24 bits, 96 kHz
Vidéo	Vidéo composite (CVBS) S-Vidéo (SVHS) RVB Vidéo composante (YC_bC_r) PAL/NTSC Balayage entrelacé/progressif
Distorsion harmonique total (non pondérée)	< 0,004%
Dynamique	>103dB
Réponse en fréquence	5Hz - 20kHz
Gigue (corrélée)	6nS
Amplitude vidéo	1,0V pk-pk (75 ohms)
Amplitude S-Vidéo	Y: 1,0V pk-pk n (75 ohms) C: 0,286V pk-pk (75 ohms)
Alimentation	100-240V AC ~50/60Hz
Consommation maximale	40W
Dimensions (mm) (H x L x P)	70 x 430 x 310
Poids (kg)	4,6

GARANTIE LIMITÉE

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

ÍNDICE

Introducción 45

Precauciones de seguridad 46

Instalación..47

Utilización del mando a distancia...... 47

Conexiones del panel posterior.....................................48

Controles del panel frontal..51

Instrucciones de funcionamiento

(pantalla del menú del DVD)..52

Instrucciones de funcionamiento...................................54

Solución de problemas 56

Especificaciones 56

Garantía limitada................. 57

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de este reproductor DVD de la gama Cambridge Audio Azur Este es el resultado de nuestro programa de investigación y desarrollo más extenso en casi nuestras tres décadas en la fabricación de productos de calidad Hi Fi. Confiamos en que apreciará los resultados y disfrutará durante muchos años de su nuevo equipo.

Una breve introducción al DVD y audio DVD

El DVD es conocido por su gran capacidad extraordinaria y los efectos de audio-vídeo excepcionales. Su capacidad es de 4,7-17 GB (aproximadamente 7-26 veces la capacidad de un CD). Con una resolución de 500 líneas horizontales en las imágenes y sonido Surround Dolby Digital de 5.1 canales, introduce una época nueva para el entretenimiento audio visual.

Utilizando la tecnología MLP Lossless de Dolby Laboratories, los discos DVD-Audio pueden almacenar hasta seis canales de audio de 24 bits/96 kHz, incluido un canal separado para frecuencias bajas (sonidos graves). Compare esto con los dos canales de sonido de 16 bits/44,1 kHz de los compact disc tradicionales Para los audiofilos, un disco DVD-Audio puede almacenar alternativamente dos canales de audio de 24 bits/192 kHz, superando la calidad de cualquier formato de audio musical desarrollado anteriormente.

Acerca de este equipo

El reproductor DDV Azur abarca la reproducción de imagen más sofisticada incluida la capacidad para reproducir una imagen de scan progresivo tanto en PAL y NTSC. El scan progresivo ofrece un salto considerable en la calidad de imagen desde el conjunto de estándares ya impresionantes mediante el DVD-Video convencional. La forma habitual de crear un proceso de imagen consiste en dibujar líneas de pantalla dos veces por cada cuadro: una vez para las líneas pares y otra vez para las líneas impares, entrelazando 25/30 veces por segundo. Los reproductores DVD con scan progresivo exploran de arriba a abajo en un solo paso continuo, pintando los 50/60 cuadros completos por segundo. Esto hace más difícil discernir líneas de exploración individuales de una imagen, lo que aumenta enormemente la resolución minimizando la distorsión y el parpadeo. Esto permite conseguir una imagen sorprendentemente real, con un monitor adecuado.

Desde el punto del vista del sonido, el modelo 540D incluye la reproducción de discos DVD-Audio con un rendimiento musical óptimo en los modos Surround multicanal y estéreo de alta calidad. Cambridge Audio también ha realizado muchos esfuerzos para garantizar que la reproducción de los CD sea excelente y cumpla los estándares más exigentes del mercado con el modelo 540D.

Para maximizar el rendimiento de este equipo, le animamos a utilizar sólo fuentes de vídeo de alta calidad, amplificación y altavoces competentes. Recomendamos especialmente la amplificación con la gama Cambridge Audio Azur que ha sido diseñada con los mismos estándares exigentes que nuestros reproductores DVD.

El cableado es un aspecto importante que no debe descuidarse. Por favor no comprometa el rendimiento de su sistema utilizando cables de mala calidad para conectar su equipo DVD al televisor y amplificador o a la salida de altavoces del amplificador. Un sistema tiene el nivel del enlace de peor calidad. Su distribuidor podrá suministrarle conexiones de calidad Cambridge Audio que asegurarán que todo el sistema consiga el máximo potencial.

Ahora le invitamos a que se siente, se relaje y disfrute



Matthew Bramble
Director técnico

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Comprobación del estado de la fuente de alimentación

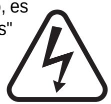
Para su seguridad, por favor lea las instrucciones siguientes cuidadosamente antes de conectar el equipo a la corriente.

Compruebe que la parte posterior de su equipo indique la tensión de alimentación correcta. Si su tensión de alimentación de red es diferente, consulte con su distribuidor.

Este equipo está diseñado para funcionar solamente con la tensión de alimentación y tipo que se indica en la parte posterior del mismo. Conectar otras fuentes de alimentación podrían dañar el equipo.

Este equipo debe estar apagado cuando no se utilice y no debe utilizarse a menos de que esté conectado a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o parte posterior). No hay piezas de servicio en la parte interior. Consulte al personal técnico cualificado de servicio. Si el cable de alimentación dispone de un conector de red eléctrica con moldura, el equipo no deberá utilizarse si el portafusibles de plástico no está en su lugar. En caso de no disponer del portafusibles, deberá pedir la pieza correspondiente a su distribuidor Cambridge Audio.

El símbolo de rayo con la cabeza de flecha encerrado en un triángulo, es una advertencia al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto, que podrían tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.





El punto de exclamación dentro del triángulo es un símbolo de advertencia que alerta al usuario de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en la literatura de servicio referente al equipo.

Este producto cumple con las normativas Europeas de Baja Tensión (73/23/EEC) y compatibilidad electromagnética (89/336/EEC) cuando se utiliza e instala de acuerdo al manual de instrucciones. Para continuar cumpliendo las normativas solamente utilice accesorios Cambridge Audio con este equipo y consulte los temas de servicio al personal cualificado.

INSTALACIÓN

Por favor dedique un momento para leer estas notas antes de instalar el reproductor DVD Azur, le permitirá conseguir el mejor rendimiento y una vida prolongada del equipo.

El equipo debe instalarse en una superficie fuerte y nivelada.

El equipo requiere ventilación. No lo coloque sobre una alfombra u otra superficie suave, no obstruya las entradas de aire o las rejillas.

No lo coloque en una zona cerrada como librería o estantería. Sin embargo, cualquier espacio abierto en la parte posterior (como por ejemplo un bastidor específico para el equipo) es una buena solución.

El equipo no debe exponerse a salpicaduras ni goteos de líquidos. Ni a objetos llenos de líquidos, tales como floreros encima del equipo. En este caso, apáguelo inmediatamente, desconéctelo de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.

Asegúrese que no caigan objetos pequeños a través de las rejillas de ventilación. En este caso, apáguelo inmediatamente, desconéctelo de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.

No lleve el cable de alimentación de modo que pueda ser pisado o aplastado por otros elementos cercanos.

Como ocurre con todos los componentes electrónicos de un audiofilo, este equipo está sujeto a mejoras a partir de su funcionamiento inicial.

Si no va a utilizar el equipo durante un período de tiempo largo, conmútelo a Standby y desenchúfelo de la toma de corriente.

Para limpiar el equipo, limpie la carcasa con un paño humedecido libre de pelusas. No utilice productos de limpieza que contenga alcohol, amoniaco o abrasivos. No utilice aerosoles sobre el reproductor DVD o cerca de él.

No hay piezas de servicio en el interior. Si ha revisado la guía de solución de problemas que encontrará en la parte posterior del manual y no consigue ninguna mejora, no intente reparar, desmontar o reconstruir el equipo. Podría originar una descarga eléctrica si ignora las medidas de precaución. En el caso de un problema o fallo, póngase en contacto con su distribuidor.

UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

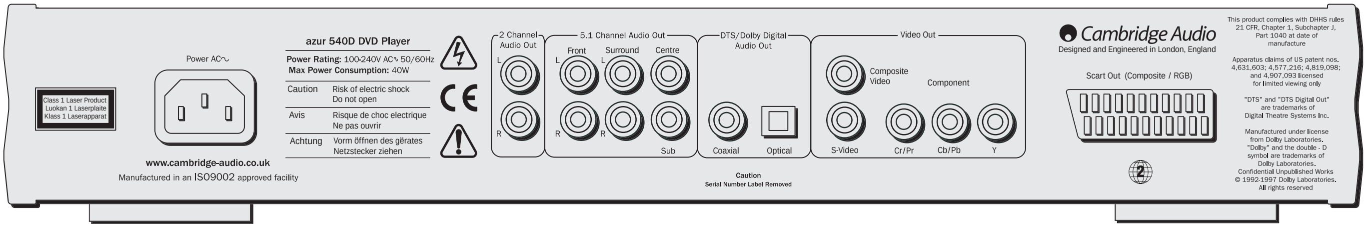


Una vez desembalado el mando a distancia del equipo Azur, introduzca las pilas AAA suministradas para activarlo. El mando a distancia controla todas las opciones de reproducción estándar, pero también es importante configurar el reproductor DVD, ya que se puede acceder a mucho de los menús de forma muy sencilla desde el mando a distancia.

Para navegar por los menús, los cuatro botones de cursor marcados con flechas le permitirán moverse por los mismos y el botón SELECT en la parte central le permitirá acceder al elemento resaltado en ese momento. Esto se aplica a los menús de configuración del modelo 540D y a los menús de los discos DVD.

Nota: Los botones skip (saltar) y search (buscar) están separados en el mando a distancia. Al pulsar los botones de salto del mando a distancia conseguirá que el reproductor DDV pase de un capítulo a otro. Al pulsar los botones de búsqueda podrá buscar dentro de los capítulos. Lo mismo se aplica a las canciones de los compact disc.

CONEXIONES DEL PANEL POSTERIOR



Conexiones de vídeo

El modelo 540D está equipado con conexiones de vídeo compuesto (CVBS), S-Video (SVHS), SCART (RGB y CVBS) y vídeo por componentes (YC_bC_r). El Scan progresivo está sólo disponible desde la salida de vídeo por componentes. Con la excepción de la salida SCART, estas salidas son de imágenes solamente.

No es necesario utilizar una de las conexiones de imagen a la vez.

Conexiones de audio

Salidas digitales - El 540D está equipado con una salida óptica, coaxial digital. Esto permite que se envíe una pista de sonido digital del disco DVD a un receptor AV convenientemente equipado para descodificación y ampliación. Ambas salidas realizan la misma función, simplemente elija el tipo que mejor se adapta a sus necesidades.

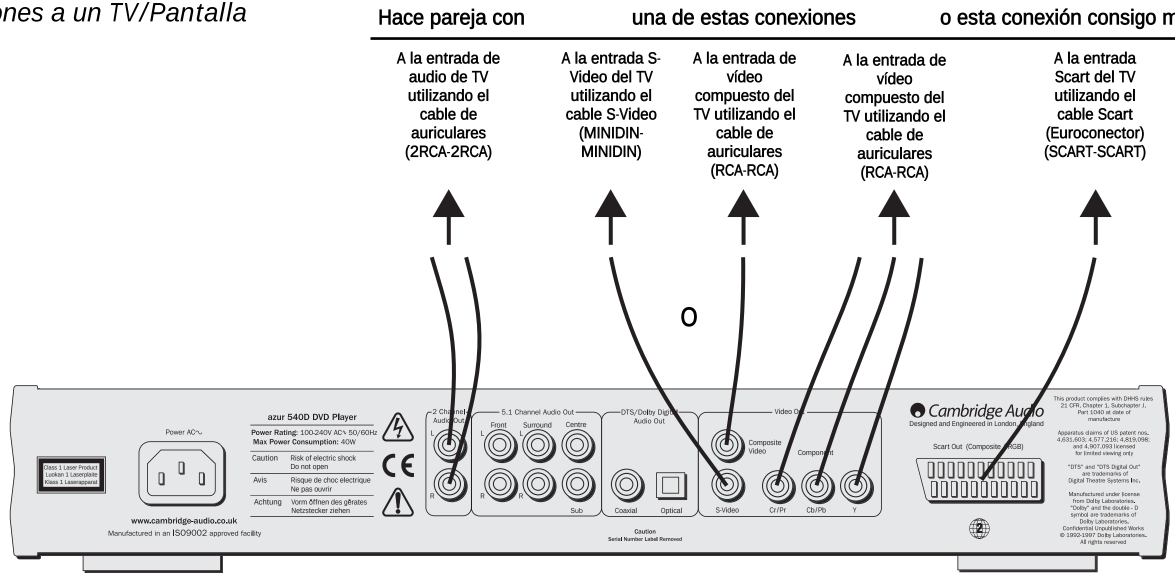
Salidas analógicas - El 540D está equipado con una salida de auriculares estéreo convencionales RCA (auricular), salidas de audio estéreo para conexión a un amplificador estéreo convencional. También tiene una salida descodificadora de seis canales en formato Dolby Digital 5.1 que permite la conexión a un amplificador de 6 canales adecuado. Un disco DVD Audio sólo transmitirá la salida a través de las salidas analógicas 5.1. Vea la introducción de un DVD de audio en la página 3.

Nota: Un disco codificado DTS sólo transmitirá la salida de la pista de sonido DTS por las salidas digitales, para la descodificación externa.

Clavija para alimentación de C.A.

Después que haya completado todas las conexiones al amplificador, conecte el cable de alimentación de C.A. en la clavija de red apropiada. Ahora su DVD está listo para ser utilizado.

Conexiones a un TV/Pantalla



Si su TV tiene entradas S-Video, una S-Video interconnectada puede utilizarse para conectar este reproductor. Cuando la salida de S-Video utiliza salidas de vídeo por componentes no se puede utilizar.

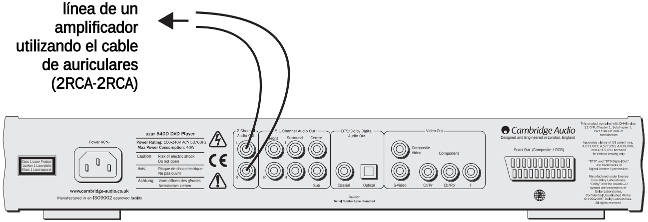
Si el TV tiene una entrada de vídeo por componentes, puede utilizarse la salida de vídeo por componentes de este reproductor. Cuando las salidas de vídeo por componentes están en uso, no se puede utilizar la salida S-Video.

Si la salida de audio de su reproductor está conectado a su TV, las clavijas "Mixed Audio Out" deben conectarse a los terminales de audio de su televisor.

Las salidas RGB del conector Scart (Euroconector) y las salidas de componentes no se pueden utilizar de forma simultánea.

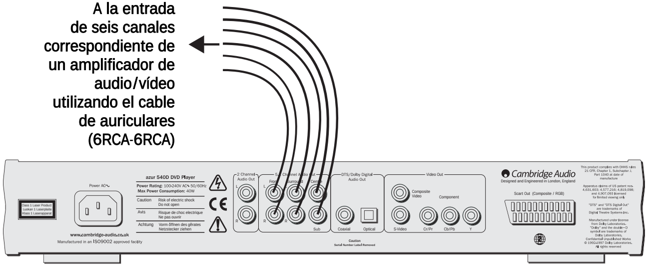
Conexiones de audio a un sistema de audio de doble canal

A las entradas de
línea de un
amplificador
utilizando el cable
de auriculares
(2RCA-2RCA)



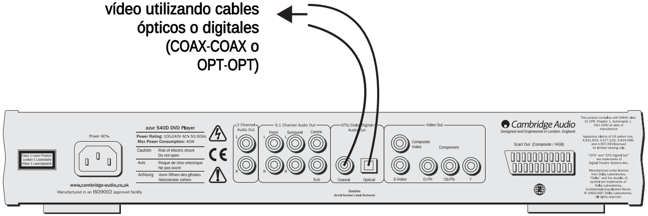
Conexiones de audio a un sistema de audio de entrada 5.1

A la entrada
de seis canales
correspondiente de
un amplificador de
audio/vídeo
utilizando el cable
de auriculares
(6RCA-6RCA)



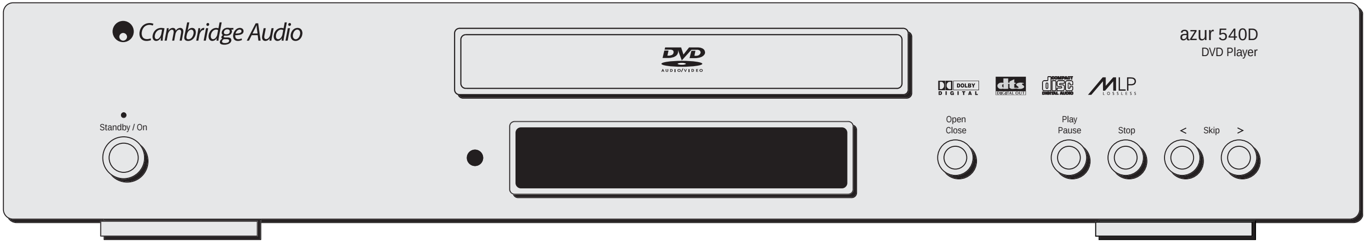
Conexiones de audio a un amplificador con Dolby Digital o DTS

A las entradas digitales
del receptor de audio
vídeo utilizando cables
ópticos o digitales
(COAX-COAX o
OPT-OPT)



Estas conexiones solamente se utilizan para el audio; mantenga las conexiones de vídeo elegidas.
Si ha utilizado la conexión SCART para el audio, el audio se irá transmitiendo a través de esta conexión.

CONTROLES DEL PANEL FRONTAL



Standby/On

Ponga el equipo en el modo Stanby activado.

OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)

Le permite abrir y cerrar la bandeja del disco para cargar un disco. El disco empezará a reproducirse cuando se cierre la bandeja. Al pulsar Play cerrará la bandeja y empezará la reproducción del disco.

PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa)

Reproduce el disco y detiene la reproducción.

Stop (Parar)

Para la reproducción del disco. Si se pulsa Play después, el DVD continuará la reproducción en el lugar donde se detuvo. Se detendrá el compact disc y aparecerá un mensaje en pantalla. Pulse Play para continuar (pulse stop nuevamente para acceder al menú de configuración completo). La reproducción continuará desde donde se detuvo el disco.

Skip (Saltar)

Permite saltar entre capítulos en un disco DVD o entre canciones en un CD.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - PANTALLA DEL MENÚ DEL DVD

Se acceden a todos estos menús desde el logotipo azul de Cambridge en pantalla, que aparece cuando se enciende el reproductor DVD sin ningún disco en la bandeja. Pulsando el botón MENU del mando a distancia se muestra la pantalla del menú del DVD. Se accede mediante los cursores y el botón de selección en el centro del mando a distancia.

Configuración general

TV Display (Pantalla de TV): Le permite cambiar entre pantalla ancha 16.9 y pantalla convencional 4.3.

OSD Lang (Idioma para los menús): Cambia el idioma en que aparece el menú.

SCART (Euroconector): Cambia la salida SCART entre RGB y vídeo por componentes. Necesitará un televisor adecuado para manipular una señal de vídeo por componentes.

Screensaver (Salvapantallas): Si se deja el DVD encendido e inactivo, cambiará a salvapantallas para reducir el consumo de energía y evitar que la pantalla se estropee. Se puede apagar en este momento.

Logo Type (Logotipo): El modelo 540D incluye un fondo con el logotipo azul de Cambridge, pero también se puede "capturar" una pantalla de una película y utilizarla como el fondo predefinido. Podrá elegir una pantalla de una película, pulsando el botón "LOGO" del mando a distancia. Esta imagen se almacena y podrá utilizarse como fondo en los menús.

Spectrum (Espectro): Este parámetro activa un ecualizador gráfico en pantalla que muestra la pista de sonido. Esto es útil en el caso de los compact disc de audio.

Configuración de altavoces

Mezcla (Downmix): Desactiva la pista de sonido Surround, (sección de salida analógica 5.1) y transmite una señal estéreo desde la salida estéreo analógica.

Front, Centre and Rear Speaker Settings (Ajustes de altavoces frontal, central y posterior): Ajusta el descodificador DVD para compensar entre los altavoces grandes y pequeños y la dimensión de la señal que transmite al subwoofer.

Subwoofer Off/On (Subwoofer activado/desactivado): Informa al reproductor si hay un subwoofer presente. Si está presente, las frecuencias bajas se separan y transmiten al subwoofer, si no lo está se oirá el espectro de audio completo en el canal frontal.

Channel Delay: (Retardo de canal): Permite que la distancia entre la posición de escucha y los altavoces central, subwoofer, posterior izquierdo y derecho se configuren de forma individual (en cm). Esto permite optimizar el sonido Surround para los distintos tamaños y formas de salas.

Página configuración de audio

EQ: Ajusta el efecto final de la salida estéreo con un número de preconfiguración opcional.

Soundfield (Campo acústico): Ajusta el efecto final de la salida del descodificador con un número de preconfiguraciones de efecto Surround.

SPDIF output (Salida SPDIF): Cambia la sección de audio digital del descodificador/salida entre bitstream (Raw) y salida digital estéreo sin comprimir (PCM). Se debe seleccionar bitstream (Raw) para activar el sonido Surround (Dolby digital/DTS), que se transmitirá a un descodificador externo por la salida digital de audio (coaxial u óptica). Si solamente se va a utilizar un sistema de altavoces estéreo entonces sólo será necesario configurar

esta opción como PCM, utilizándose sólo dos canales de información que se descodificarán y transmitirán a las salidas de audio estéreo (y la salida de audio digital coaxial/óptica).

LPCM Out (SALIDA LPCM): Aquí se configura la velocidad máxima de transmisión de datos de la salida de audio digital (no la velocidad real de transmisión de datos) para la conexión con un amplificador descodificador externo. El descodificador interno reducirá el muestreo si el material grabado dispone de una velocidad de transferencia de audio superior, aunque no aumentará el muestreo si el material grabado dispone de una velocidad de transmisión de datos de audio inferior.

Pro-Logic II: Cuando está activada, la opción DPL2 permite obtener un efecto Surround a partir de una fuente estéreo codificada correctamente. Este menú permite el ajuste de todos los parámetros DPL2. Esto permite configurar la salida de audio estéreo en monofónica (generada a partir de los canales izquierdo, derecho o una mezcla de ambos).

Dolby Digital setup/Dynamic (Configuración Dolby Digital/Dinámica): Esto permite el ajuste de la compresión dinámica aplicada al sonido. Puede ser útil al escuchar películas de acción (rango dinámico amplio entre conversaciones y explosiones) durante la noche. Al configurarlo al máximo se forzarán las secciones de niveles bajos y altos de la señal al mismo nivel.

Channel Trim (Recorte de canal): Permite el ajuste de los niveles del descodificador para cada canal individual, optimizando a su vez la configuración del audio.

Página de configuración de vídeo

Los distintos parámetros de esta pantalla tienen que ver todos con el ajuste preciso de la imagen en DVD. Puede ajustar los parámetros aquí dejando los ajustes del televisor como están.

Página de preferencias

TV Type (Tipo de TV): el reproductor DVD puede configurarse para televisores PAL Europeos o equipos NTSC. Alternativamente la opción AUTO permitirá el ajuste del DVD automáticamente, siguiendo el formato de televisión del disco DVD.

Audio Setting (Ajuste de audio): La configuración de un idioma determinado significa aquí que el DVD buscará automáticamente dicho idioma en cualquier disco DVD colocado en el equipo.

Subtitle (Subtítulo): La configuración de un idioma específico significa aquí que el DVD buscará este idioma en particular. Si se configura de igual forma que en el ajuste de audio se cancelarán los subtítulos.

Disc Menu (Menú del disco): Esto permite el ajuste de la selección de Escena/Características especiales, un menú que depende del disco que se haya colocado.

Parental (Control de padre): Este ajuste permite bloquear películas con un determinado nivel de clasificación (por ejemplo, PG13); no podrá reproducirse en el equipo si los niños lo están utilizando, si así lo desea.

Password (Contraseña): Con esta opción se pueden modificar los ajustes anteriores. La contraseña predefinida es 7890 y podrá cambiarse introduciendo correctamente la contraseña predefinida seguida de la nueva contraseña.

Default (Predefinido): Esta opción permite restaurar todos los ajustes originales de fábrica si fuera necesario.

Nota: Cuando se está reproduciendo una película, no se puede acceder al menú de configuración a menos que se pulse el botón stop (parar) dos veces (borrándose además la posición dentro de la película).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Carga y descarga de discos

1. Pulse el interruptor Standby/On.
2. Pulse el botón Open/Close.
3. Cuando se haya abierto totalmente la bandeja del disco, coloque cuidadosamente un disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
4. Para cerrar la bandeja del disco, pulse el botón OPEN/CLOSE nuevamente. Cuando se cierra totalmente la bandeja con un disco cargado, éste empezará a reproducirse automáticamente. Cuando el reproductor DVD haya leído el disco iniciará la reproducción. Pulsando Play también se cerrará la bandeja e iniciará la reproducción del disco.
5. Se puede abrir la bandeja del disco en cualquier momento pulsando el botón OPEN/CLOSE. Quite el disco solamente cuando la bandeja del disco se haya abierto totalmente.

Nota

No ponga nada que no sean discos de tamaño DVD/CD en la bandeja, no coloque objetos extraños que podrían dañar el mecanismo.

No fuerce la bandeja con la mano durante las operaciones de apertura y cierre.

Para evitar la entrada de polvo y suciedad en el mecanismo, mantenga la bandeja del disco cerrada.

Si el disco tiene arañazos importantes o está demasiado sucio, el reproductor no podrá leerlo ni reproducirlo.

Nunca cargue más de un disco en la bandeja al mismo tiempo.

Reproducción normal del disco

1. Encienda el televisor y, si dispone de un amplificador, ajuste su selector de entrada en la posición correcta y reduzca el control del volumen al mínimo.
2. Pulse el interruptor On/Standby. La mayoría de televisores conmutarán automáticamente al canal/entrada al que está conectado el DVD.
3. Pulse el botón Open/Close para abrir la bandeja del disco y cargue un disco.
4. Pulse el botón Open/Close nuevamente para cerrar la bandeja. El reproductor DVD leerá el disco e iniciará la carga. Alternativamente puede pulsar Play para cerrar la bandeja e iniciar la reproducción del disco. Si ha cargado un compact disc tendrá que pulsar Play.
5. El disco DVD debe cargarse con el menú de apertura (desde el cual se puede acceder a la selección de escenas, sonidos/características especiales). Algunos discos iniciarán la reproducción de la película pero podrán volver al menú pulsando el botón menú.
6. Para detener el disco en cualquier momento, pulse el botón Stop. Si pulsa el botón Play del frontal del reproductor DVD durante la reproducción del disco, se producirá una pausa. Pulsar el botón Play del mando a distancia no tendrá ningún efecto, puesto que hay un botón de pausa separado. Cuando se hace una pausa en la reproducción el visor parpadeará y se podrá continuar con la reproducción, pulsando el botón nuevamente.

Durante la reproducción puede pulsar el botón "INFO" del mando a distancia para hacer que el reproductor DVD muestre una pantalla que indica la película que se está reproduciendo e introducir información sobre la velocidad de transferencia, capítulos y el tiempo de reproducción mostrado más abajo. Si pulsa el botón "INFO" nuevamente volverá al modo de reproducción normal.

Cuando el DVD haya terminado de reproducirse volverá al menú de inicio, si se trata de un compact disc pasará al modo standby. Si se ha pulsado el botón REPEAT, el reproductor DVD volverá a reproducir la película o el compact disc nuevamente.

Teclado virtual

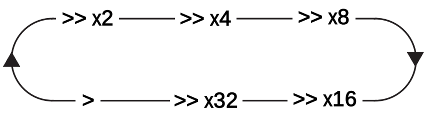
Pulsando el botón "KEYBOARD" del mando a distancia durante la reproducción se muestra el teclado virtual de Cambridge Audio. Este aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla y reproduce un número determinado de funciones de control del mando a distancia, permitiéndole controlar la imagen sin tener que dejar de mirar la pantalla. Utilizando las teclas de cursor del mando a distancia podrá navegar por el teclado y pulsando el botón Intro se activará la función de la misma forma que lo haría en mando.

Debajo de las funciones de reproducción hay tres iconos adicionales. De izquierda a derecha estas funciones controlan las pistas de sonido disponibles, los subtítulos disponibles y los ángulos de cámara disponibles del disco DVD que se está reproduciendo actualmente.

Localización de un punto específico en el DVD

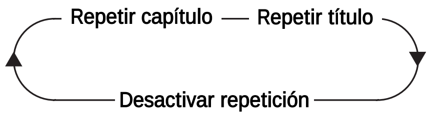
Inicie el disco como se indicó en el capítulo anterior. Siempre es posible localizar el punto que desea ver mediante la selección de Capítulo/Escena del menú del disco navegando con las teclas de cursor. Se puede acceder a estos capítulos mediante los botones de salto del mando o del panel frontal del reproductor.

También se puede buscar dentro del capítulo utilizando los botones de búsqueda del mando a distancia. Al pulsar el botón Búsqueda varias veces se acelerará la velocidad de reproducción 2x hasta 32x. También en sentido inverso.



Repetición de discos y pistas

1. Asegúrese de que se está reproduciendo el disco.
2. Con cada pulsación del botón REPEAT pasará por las opciones disponibles mostradas en la pantalla del televisor.

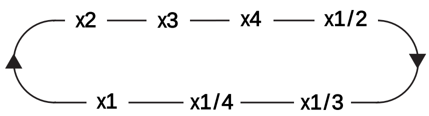


También se puede repetir un punto preferido de un disco CD/DVD utilizando la función A-B. Pulsando el botón una vez "se marca" el inicio de la sección que desea repetir, pulsando nuevamente "se marca" el final. El reproductor repetirá ahora esta sección del disco.

Nota: Esta función no está disponible con ciertos discos.

Zoom

1. Reproducir un disco, pulse el botón Zoom varias veces para ampliar una zona específica de la pantalla del televisor.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No hay corriente

Asegúrese que el cable de C.A. está conectado correctamente.

Asegúrese de que el conector esté totalmente introducido en la toma de corriente de la pared y encendido.

Compruebe el fusible del conector de red o adaptador.

El reproductor no lee el disco

Compruebe que el disco no esté colocado al revés.

Compruebe que el disco no esté rayado o sucio.

No hay sonido

Asegúrese que el amplificador esté conectado correctamente.

Compruebe que las conexiones se hayan realizado correctamente.

Saltos del disco

Compruebe que el disco no esté rayado o sucio.

Asegúrese de que el reproductor esté apoyado en una superficie firme y no está sujeto a vibraciones.

Hay zumbidos en el altavoz

Asegúrese de que todas las conexiones de los cables se hayan realizado correctamente.

El mando a distancia no funciona

Compruebe las pilas del mando.

Asegúrese de que nada obstruya la visibilidad con el sensor del mando.

ESPECIFICACIONES

Tipos de disco	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, CD de fotos de Kodak
Formatos de audio	5.1 y estéreo downmix LPCM 16 bits 44,1kHz Dolby Digital 5.1 24 bits 96kHz Salida DTS (solamente salida de audio digital) Audio DVD de 2 canales 24 bits 192kHz Audio DVD 5.1 (MLP) 24 bits 96kHz
Vídeo	Vídeo compuesto (CVBS) S-Video (SVHS) RGB Componentes (YC_bC_r) PAL / NTSC Entrelazado/Scan progresivo
Distorsión armónica total (sin ponderar)	< 0,004%
Rango dinámico	>103dB
Respuesta en frecuencia	5Hz - 20kHz
Inestabilidad (correlacionada)	6nS
Amplitud de vídeo	1,0V pk-pk (75 ohms)
Amplitud de S-Video	Y: 1,0V pk-pk n (75 ohms) C: 0,286V pk-pk (75 ohms)
Fuente de alimentación	100-240V AC ∿ 50/60Hz
Consumo máximo de energía	40W
Dimensiones (mm) (Alto x Ancho x Fondo)	70 x 430 x 310
Peso (Kg)	4,6

GARANTÍA LIMITADA

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra (sujeto a los términos establecidos a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a discreción de Cambridge Audio) este producto o cualquier componente defectuoso del producto. Los períodos de garantía pueden variar de un país a otro. Si tiene dudas, consulte con su distribuidor y asegúrese de mantener el recibo de compra.

Para obtener el servicio de garantía, por favor póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Cambridge Audio donde compró este producto. Si su distribuidor no dispone de los medios para realizar la reparación de su producto Cambridge Audio, podrá ser devuelto al distribuidor o a Cambridge Audio, o a un servicio autorizado de Cambridge Audio. Tendrá que enviar este producto en su embalaje original o en un embalaje que asegure el mismo nivel de protección.

La prueba de compra, como factura o recibo, que es la evidencia de que este producto está dentro del período de garantía, debe ser presentada para obtener el servicio de garantía.

La garantía no será válida si (a) el número de serie colocado en fábrica ha sido modificado o retirado del producto o (b) este producto no ha sido comprado a un distribuidor autorizado de Cambridge Audio. Puede ponerse en contacto con Cambridge Audio o su distribuidor local de Cambridge Audio para confirmar que tiene un número de serie no modificado y/o comprado a un distribuidor autorizado de Cambridge Audio.

Esta garantía no cubre daños cosméticos, ni daños debidos a actos naturales, accidentes, mal uso, abuso, descuido, uso comercial o modificación de o todo o parte del producto. Esta garantía no cubre daños debidos a un funcionamiento inadecuado, mantenimiento o instalación o intento de reparación por parte de cualquier otra persona o empresa que no sea Cambridge Audio o un distribuidor de Cambridge Audio o un servicio autorizado, que está autorizado a realizar el trabajo de garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre productos vendidos COMO ESTÁN o CON TODOS LOS FALLOS.

LAS REPARACIONES O SUSTITUCIONES DISPUESTAS BAJO ESTA GARANTÍA SON SOLUCIÓN EXCLUSIVA DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO OCASIONAL O COMO CONSECUENCIA DE LA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA EN ESTE PRODUCTO. EXCEPTO EN EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA QUE PUDIERA INCLUIRSE, PERO SIN LIMITACIÓN A LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS PRÁCTICOS.

Algunos países y los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de daños ocasionales o por consecuencia o garantías implícitas, por lo que las exclusiones anteriores podrían no aplicarse a su caso. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos establecidos por la ley que podrían variar de un estado a otro o de un país a otro.

SOMMARIO

Introduzione 59

Precauzioni di sicurezza...60

Installazione 61

Uso del telecomando..61

Collegamenti al pannello posteriore 62

Comandi sul pannello frontale 65

Istruzioni per l'uso (schermata del menu DVD).............66

Istruzioni per l'uso 68

Risoluzione dei problemi..70

Dati tecnici 70

Limiti di garanzia...71

INTRODUZIONE

Complimenti per l'acquisto di questo lettore DVD serie Cambridge Audio Azur. Questo prodotto è il risultato del nostro ampio programma di ricerca e sviluppo in più di trent'anni di produzione di prodotti Hi Fi di qualità. Speriamo che apprezzerete i risultati e possiate godere per molti anni dell'uso di questo prezioso apparecchio.

Breve introduzione al DVD e all'audio DVD

Sono noti le straordinarie capacità e gli eccezionali effetti audio-video del DVD. La sua capacità è di 4.7-17 Gb (circa 7-26 volte la capacità di un CD). Con la risoluzione di immagine orizzontale a 500 linee e l'audio dolby surround digital a 5.1 canali, il DVD supporta una nuova era per l'intrattenimento audio video.

Utilizzando MLP Lossless di Dolby Laboratories, i dischi DVD-Audio possono memorizzare fino a sei canali di audio a 24 bit/96 kHz, includendo un canale separato dei bassi a bassa frequenza. Si provi un confronto coi due canali dell'audio a 16 bit/44.1 kHz dei CD! Per gli audiofili, un disco DVD-Audio può in alternativa includere due canali audio a 24 bit/192 kHz, superando la qualità di ogni formato audio musicale precedentemente sviluppato.

Informazioni su questo apparecchio

Il lettore DVD Azur annovera fra le sue capacità una riproduzione di immagine più sofisticata, comprendendo la possibilità di riprodurre una scansione progressiva delle immagini nei formati PAL e NTSC. La scansione progressiva offre un forte miglioramento della qualità di immagine derivante dagli standard già di elevata qualità definiti dal DVD-Video convenzionale. Il tradizionale modo di creare un processo di immagine consente di tracciare doppie linee sullo schermo per ciascun fotogramma: una volta per le linee di numero pari ed un'altra per le linee di numero dispari, interlacciandosi 25/30 volte al secondo. I lettori DVD a scansione progressiva effettuano la scansione dall'alto al basso con un passaggio continuo, raffigurando 50/60 fotogrammi completi per secondo. Ciò rende più difficile distinguere le singole linee di scansione di un'immagine, incrementando fortemente la risoluzione pur riducendo al minimo la distorsione e lo sfarfallio. Inoltre, permette di ottenere un'immagine incredibilmente realistica su un monitor opportunamente attrezzato.

Da un punto di vista audio, il lettore 540D conferisce alla riproduzione DVD-Audio le migliori prestazioni musicali in surround multicanale e stereo d'alta qualità. Cambridge Audio ha altresì lavorato intensamente per assicurare eccellenza e soddisfazione per la riproduzione di CD secondo gli alti livelli di eccezione del lettore 540D.

Per massimizzare le prestazioni di questo apparecchio si invitano gli utilizzatori ad adoperare solo sorgenti di visualizzazione d'alta qualità, amplificazione e altoparlanti opportuni. In particolare, si raccomanda di utilizzare prodotti di amplificazione della serie Cambridge Audio Azur, che sono stati appositamente progettati in funzione degli stessi standard di alta qualità dei nostri lettori DVD.

Anche il cablaggio è un fattore che non si deve trascurare. Si eviti quindi di compromettere le prestazioni dell'impianto con cavi di qualità scadente per collegare il DVD al televisore e all'amplificatore o l'uscita dell'amplificatore agli altoparlanti. La qualità di un impianto è strettamente collegata al suo punto più debole. Il rivenditore può fornire interconnessioni Cambridge Audio di qualità che garantiranno il funzionamento dell'intero sistema alla massima potenza.

Ed ora è il momento di sedersi, rilassarsi e divertirsi!



Matthew Bramble
Direttore tecnico

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Controllo della tensione di alimentazione

Per motivi di sicurezza leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di effettuare il collegamento di questo apparecchio alla rete di alimentazione.

Controllare che la parte posteriore dell'apparecchio indichi la corretta tensione di alimentazione. Se la tensione di rete è diversa, consultare il proprio rivenditore.

Questo apparecchio è studiato per funzionare solo con la tensione ed il tipo di alimentazione indicato dietro l'unità. Il collegamento ad altre fonti di alimentazione può danneggiare l'unità.

Spegnere questo apparecchio quando non è in uso e non usarlo se non è correttamente messo a terra. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il retro) dell'unità. L'unità non contiene parti riparabili. Per la manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato. Se il cavo di alimentazione è dotato di spina sagomata, l'unità non deve essere utilizzata se il portafusibile non è in posizione. In caso di perdita del portafusibile sarà necessario riordinare la parte opportuna al rivenditore Cambridge Audio.

Il lampo con il simbolo della freccia all'interno di un triangolo equilatero è volto ad allertare l'utente sulla presenza di tensione non isolata all'interno del prodotto, la quale può essere sufficientemente elevata da presentare grave rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è volto ad allertare l'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (interventi di assistenza tecnica) nella documentazione di accompagnamento all'apparecchio.

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee sulla Bassa tensione (73/23/CEE) e sulla Compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) quando utilizzato ed installato secondo le istruzioni di questo manuale. Per una continua conformità utilizzare soltanto accessori Cambridge Audio con questo prodotto, e far effettuare la manutenzione soltanto da personale qualificato addetto alla manutenzione.

INSTALLAZIONE

Impiegare qualche istante per la lettura di queste note prima di installare il lettore DVD Azur, in modo da ottenere le migliori prestazioni del prodotto prolungandone altresì la durata.

Installare l'apparecchio su una superficie piana, resistente.

Per l'apparecchio è richiesta un'opportuna ventilazione. Non collocare l'apparecchio su un tappeto o su altre superfici morbide e non bloccare le prese d'aria o le griglie di uscita.

Non collocare il lettore in un'area racchiusa, come in una libreria o in un armadio. Uno spazio aperto sulla parte posteriore (come ad esempio con supporti specifici per apparecchi) è sempre opportuno.

Questo apparecchio non va sottoposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua o di altri liquidi. Non collocare sull'apparecchio nessun oggetto colmo di liquido, come ad esempio vasi. In caso di stillicidio o versamento, spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegarlo dalla tensione di rete e contattare il proprio rivenditore per consigli.

Evitare di far cadere piccoli oggetti nelle griglie di ventilazione. Qualora ciò si verificasse, spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegarlo dalla tensione di rete e contattare il proprio rivenditore per consigli.

Instradare il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o danneggiato da altri oggetti nelle vicinanze.

Come per tutti i componenti elettronici audio, le prestazioni di questo apparecchio miglioreranno leggermente con il funzionamento.

Se non si intende utilizzare questo apparecchio per un lungo periodo, metterlo in modalità di attesa e scollegarlo dalla presa di rete.

Usare un panno inumidito privo di filacce per pulire l'involucro dell'apparecchio. Non utilizzare alcun liquido detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare nulla sul lettore DVD o nelle sue vicinanze.

Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Se si è letta la guida per la risoluzione dei problemi alla fine del manuale senza ottenere alcun miglioramento, non tentare di riparare, smontare o ricostruire l'unità. Potrebbe sopravvenire una grave scossa elettrica, se viene ignorata questa procedura precauzionale. In caso di problemi o guasti, contattare il proprio rivenditore.

USO DEL TELECOMANDO

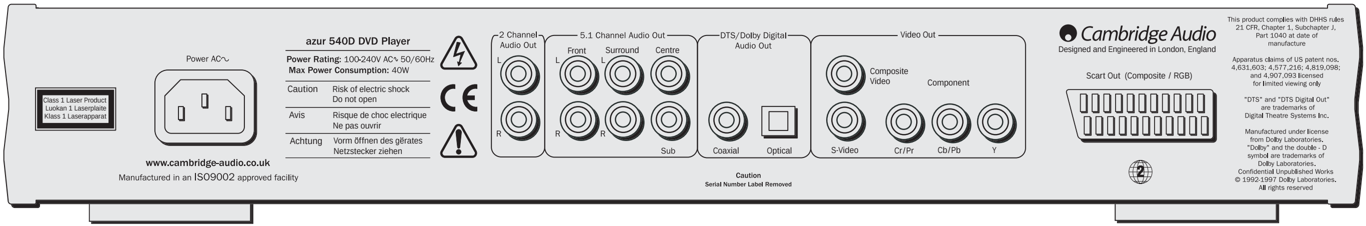


Una volta disimballato il telecomando Azur, inserire le batterie tipo AAA per farlo funzionare. Il telecomando può controllare tutte le opzioni standard di riproduzione, ma è altresì importante per l'impostazione del lettore DVD poiché molti menu sono più facilmente accessibili dal telecomando.

Per la navigazione nei menu, i quattro tasti cursore contrassegnati da una freccia consentiranno di spostarsi nei menu ed il tasto SELECT al loro centro consente di accedere alla voce evidenziata. Tale funzione è valida nei menu di impostazione del 540D e nei menu degli stessi dischi DVD.

Nota: i tasti di salto e ricerca sono separati sul telecomando. Premendo i tasti di salto sul telecomando, il lettore DVD salterà i capitoli. Premendo i tasti di ricerca si consente la ricerca nei capitoli. Le stesse funzioni sono valide per i brani dei CD.

COLLEGAMENTI AL PANNELLO POSTERIORE



Collegamenti video

Il lettore 540D dispone di connessioni Composite (CVBS, Composito), S-Video (SVHS, Video S), SCART (RGB e CVBS) e Component Video (YC_bC_r, video componente). La scansione progressiva è disponibile solo dall'uscita video Component (Componente). Eccetto l'uscita SCART, queste uscite sono solo per le immagini.

È necessario utilizzare solo uno dei collegamenti video alla volta.

Collegamenti audio

Uscite digitali: il lettore 540D è dotato di uscite digitali ottica e coassiale. Tali uscite consentono l'invio della traccia sonora di un DVD ad un ricevitore AV opportunamente attrezzato per la decodifica e l'amplificazione. Entrambe le uscite eseguono la stessa funzione: basta scegliere il tipo più opportuno alle proprie esigenze.

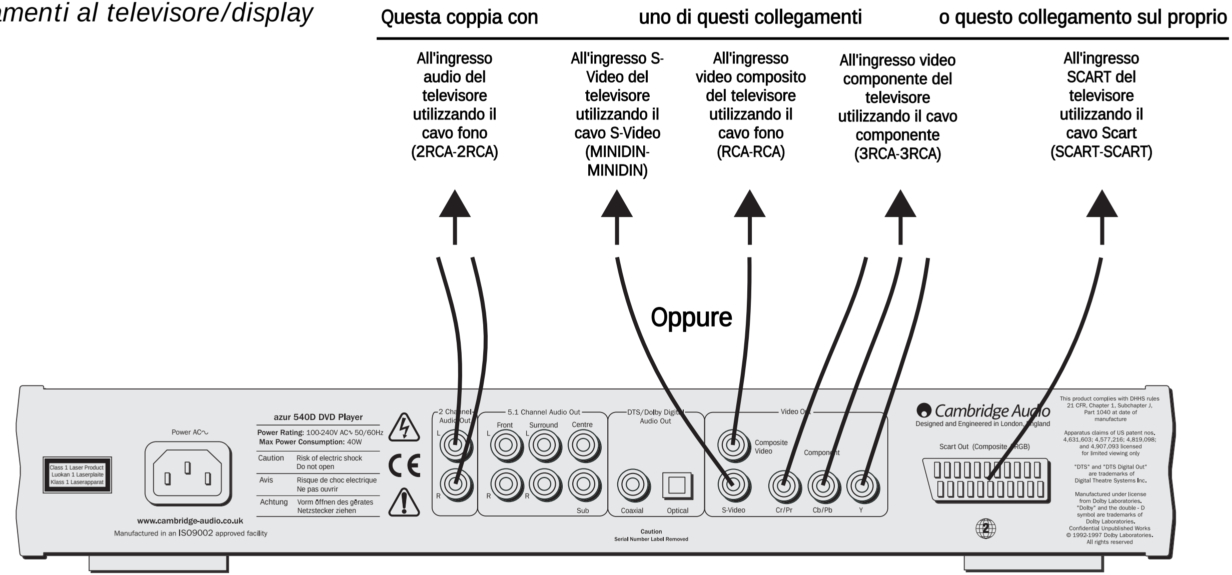
Uscite analogiche: il lettore 540D è dotato di un'uscita convenzionale RCA (fono) stereo che riproduce l'audio stereo per il collegamento ad un tradizionale amplificatore stereo. Dispone inoltre di un'uscita decodificata a sei canali in formato Dolby Digital 5.1 che consente il collegamento ad un amplificatore appropriato a 6 canali. Il disco audio DVD verrà riprodotto solo tramite le uscite analogiche 5.1. Per maggiori informazioni, consultare l'introduzione all'audio DVD a pagina 3.

Nota: il disco codificato in DTS riprodurrà la traccia sonora DTS solo attraverso le uscite digitali per la decodifica esterna.

Spina di alimentazione a corrente alternata

Una volta completati tutti i collegamenti all'amplificatore, collegare il cavo di alimentazione in corrente alternata alla presa di rete appropriata. A questo punto il lettore DVD è pronto all'uso.

Collegamenti al televisore/display



Se il televisore ha ingressi S-Video, si può utilizzare un'interconnessione S-Video per collegare questo lettore. Quando si utilizza l'uscita S-Video non si possono utilizzare le uscite video componente.

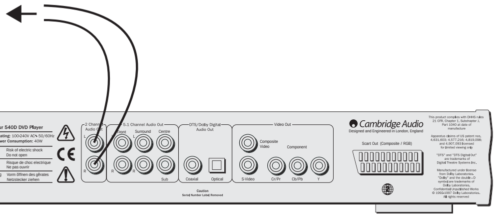
Se il televisore ha un ingresso video componente, non si può usare l'uscita video componente di questo lettore. Quando sono utilizzate le uscite video componente, non si può usare anche l'uscita S-Video.

Se l'uscita video di questo lettore è collegata al televisore, occorre collegare le prese "Uscita audio misto" ai terminali di ingresso audio del televisore.

Non si possono utilizzare contemporaneamente le uscite RGB del connettore Scart e le uscite componente.

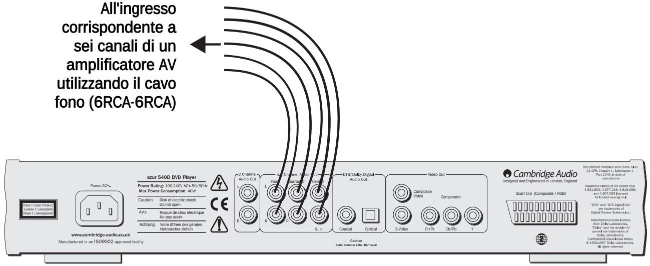
Collegamenti audio al sistema audio a due canali

Agli ingressi di linea
di un amplificatore
utilizzando il cavo
fono (2RCA-2RCA)



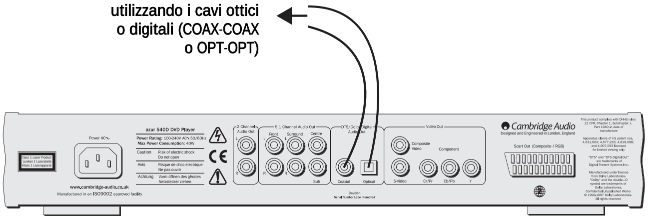
Collegamenti audio al sistema audio con ingresso a 5.1 canali

All'ingresso
corrispondente a
sei canali di un
amplificatore AV
utilizzando il cavo
fono (6RCA-6RCA)



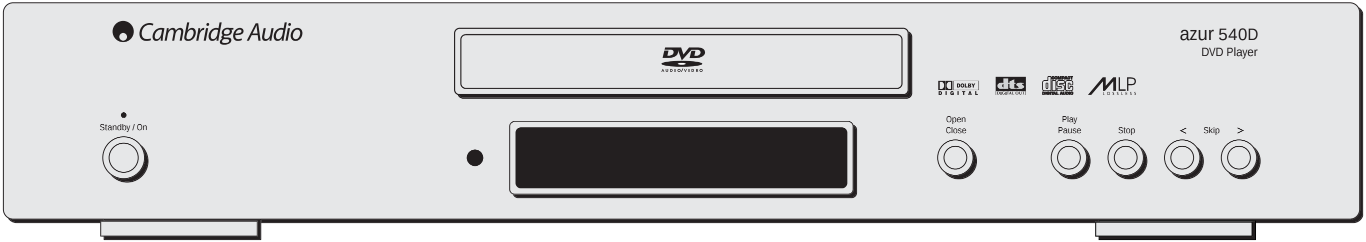
Collegamenti audio ad un amplificatore con Dolby Digital o DTS

Agli ingressi digitali
del ricevitore AV
utilizzando i cavi ottici
o digitali (COAX-COAX
o OPT-OPT)



Questi collegamenti sono solo per l'audio. Mantenere i collegamenti video scelti.
Se si utilizza un collegamento SCART per l'audio, l'audio continuerà ad essere trasmesso tramite questo.

COMANDI SUL PANNELLO FRONTALE



Standby/On

Commuta l'apparecchio dalla modalità Standby alla modalità On.

Open/Close (Apri/chiudi)

Consente di aprire e chiudere il vassoio del disco per caricare un disco. Il lettore inizierà il caricamento non appena il vassoio viene chiuso. Premendo il tasto Play si chiude il vassoio e si avvia la riproduzione del disco.

Play/Pause (Riproduci/pausa)

Riproduce il disco e lo mette in pausa.

Stop

Interrompe la riproduzione del disco. Se si preme subito dopo il tasto Play, il DVD riprenderà la riproduzione nel punto in cui è stata interrotta. Il CD si interromperà e sullo schermo apparirà un messaggio. Premere PLAY per continuare (premere di nuovo il tasto Stop per accedere al menu di impostazione). La riproduzione riprenderà nel punto in cui il disco è stato interrotto.

Skip

Consente di saltare i capitoli del disco DVD o i brani di un CD.

ISTRUZIONI PER L'USO (SCHERMATA DEL MENU DVD)

Tutti questi menu sono accessibili dalla schermata del logo blu Cambridge che appare quando il lettore DVD viene acceso senza alcun disco nel vassoio. Premendo il tasto MENU del telecomando si visualizza la schermata del menu DVD. Si accede al menu con i tasti freccia e selezionando il pulsante al centro dei tasti freccia del telecomando.

Impostazione generale

TV Display (Display del televisore): consente di scegliere di impostare l'immagine 16.9 widescreen (schermo panoramico) e 4.3 tradizionale.

OSD Lang (Lingua OSD): consente di modificare la lingua di visualizzazione del menu.

SCART: per commutare l'uscita SCART tra RGB e Component. Sarà necessario un televisore opportunamente attrezzato per la gestione del segnale componente.

Screensaver (Salvaschermo): se il DVD viene lasciato acceso e inattivo, attiverà un salvaschermo per ridurre il consumo energetico ed evitare di bruciare lo schermo. Si può disattivare tale funzione da questa voce.

Logo Type (Tipo logo): il lettore 540D viene fornito con un logo Cambridge blu come sfondo ma è anche possibile "catturare" un'immagine di un filmato ed utilizzarla come sfondo predefinito. Si può scegliere un'istantanea di un filmato premendo il tasto "LOGO" del telecomando. L'immagine viene memorizzata ed è utilizzabile come sfondo nei menu.

Spectrum (Spettro): questa voce attiva un equalizzatore grafico sullo schermo che mostra la traccia sonora. Questa funzione è particolarmente utile per i CD audio.

Impostazione degli altoparlanti

Downmix: disattiva la traccia sonora surround (sezione uscita analogica 5.1) ed emette un segnale stereo dall'uscita analogica stereo.

Front, Centre and Rear Speaker Settings (Impostazioni altoparlanti frontale, centrale e posteriore): mediante questa opzione è possibile regolare il decodificatore DVD per compensare gli altoparlanti grande e piccolo e le dimensioni del segnale che invia al subwoofer.

Subwoofer Off/On (Subwoofer spento/acceso): informa il lettore DVD se è presente il subwoofer. Se è presente, le basse frequenze vengono separate ed inviate al subwoofer; diversamente, il canale frontale riproduce lo spettro audio completo.

Channel Delay (Ritardo canale): consente la specifica impostazione (in cm) tra la posizione di ascolto e gli altoparlanti centrale, subwoofer, posteriore sinistro e posteriore destro. Questa funzione consente l'ottimizzazione dell'audio surround per sale di ascolto di differenti tipologie e dimensioni.

Pagina di impostazione audio

EQ: regola l'effetto finale dell'uscita stereo con svariate opzioni predefinite.

Sound field (Campo sonoro): regola l'effetto finale dell'uscita decodificatore con svariati effetti surround predefiniti.

SPDIF output (Uscita SPDIF): commuta la sezione audio digitale del decodificatore/uscita tra bitstream (Raw) e uscita digitale stereo non compressa (PCM). Si deve selezionare bitstream (Raw) per consentire l'invio dell'audio surround (Dolby digital/DTS) ad un decodificatore esterno tramite l'uscita digitale audio (coassiale o ottica). Se si deve usare solo un sistema di altoparlanti stereo, è necessario impostare questa voce su PCM. In tal modo, solamente due canali di informazioni vengono decodificati ed inviati alle uscite audio stereo (e all'uscita audio digitale coassiale/ottica).

LPCM Out (Uscita LPCM): questa voce consente la velocità di trasmissione massima per l'uscita audio digitale (non la velocità di trasferimento dati effettiva) per il collegamento ad un amplificatore di decodifica esterno. Il decodificatore interno verrà sottocampionato se il materiale registrato ha una velocità di trasmissione dati superiore. Tuttavia non sarà sopracampionato se il materiale registrato ha una velocità di trasmissione dati inferiore.

Pro-Logic II: quando commutato su DPL2 consente un effetto surround da una sorgente stereo opportunamente codificata. Questo menu consente la perfetta regolazione delle impostazioni DPL2. Consente l'impostazione dell'uscita audio stereo su mono (generata dai canali sinistro, destro o da un mix di entrambi i canali).

Dolby Digital setup/Dynamic (Impostazione Dolby Digital/Dinamica): questa voce consente la regolazione della compressione dinamica applicata all'audio. Può essere utile durante l'ascolto di film d'azione (ampia gamma dinamica tra il parlato e le esplosioni) riprodotti in notturna. Quando questa voce viene impostata sul massimo si portano allo stesso livello le parti basse e alte del segnale.

Channel Trim (Livella canale): questa voce consente la regolazione dei livelli del decoder per un canale alla volta in modo da ottimizzare l'impostazione audio.

Pagina di impostazione video

Le varie impostazioni su questa schermata riguardano tutte la regolazione fine dell'immagine del DVD. Si possono regolare queste impostazioni lasciando inalterate le impostazioni del televisore.

Pagina delle preferenze

TV Type (Tipo di televisore): si può impostare il lettore DVD per la trasmissione in formato PAL o NTSC. In alternativa, se si seleziona AUTO si permetterà al DVD di effettuare la regolazione automaticamente, secondo il formato TV del disco DVD.

Audio Setting (Impostazione audio): l'impostazione di una determinata lingua indica che il DVD cercherà tale lingua in ogni DVD inserito nell'apparecchio.

Subtitle (Sottotitoli): impostando una lingua per questa voce il DVD cercherà tale lingua. Impostando la stessa lingua dell'impostazione audio si annullano i sottotitoli.

Disc Menu (Menu disco): consente la regolazione del menu di selezione delle scene e delle funzioni speciali laddove consentito dal disco.

Parental (Blocco genitori): la regolazione di questa voce consente eventualmente di bloccare la riproduzione di filmati con un livello di classificazione definito (ad esempio PG13), in caso di utilizzo da parte di minori.

Password: le impostazioni succitate sono modificabili tramite password. La password predefinita è 7890 e si può cambiare immettendo la corretta password predefinita seguita da quella nuova.

Default (Valori predefiniti): questa voce consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica.

Nota: durante la riproduzione di un filmato non è possibile accedere al menu di impostazione se non premendo due volte il tasto Stop (cancellando anche la posizione del film).

ISTRUZIONI PER L'USO

Come caricare e rimuovere i dischi

1. Premere il tasto Standby/On.
2. Premere il tasto Open/Close.
3. Non appena il vassoio del disco si apre completamente, collocare il disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Per chiudere il vassoio del disco, premere di nuovo il tasto OPEN/CLOSE. Non appena il vassoio con il disco caricato in modo corretto si chiude completamente, il disco inizierà a girare automaticamente. Dopo che il lettore DVD ha letto il disco, inizierà la riproduzione. Premendo il tasto Play si chiude il vassoio e si avvia la riproduzione del disco.
5. Il vassoio del disco può essere aperto in qualsiasi momento premendo il tasto OPEN/CLOSE. Rimuovere il disco solo dopo che il vassoio si è aperto completamente.

Nota

Non mettere nient'altro eccetto il disco DVD/CD nel vassoio. Corpi estranei possono danneggiare il meccanismo.

Non forzare il vassoio con la mano durante le operazioni di apertura e di chiusura.

Tenere il vassoio del disco chiuso onde evitare l'ingresso di sporco e polvere nel meccanismo.

Se il disco viene graffiato eccessivamente o è troppo sporco il lettore potrebbe non essere in grado di leggerlo o di riprodurlo.

Non caricare mai più di un disco alla volta nel vassoio disco.

Riproduzione del disco

1. Accendere il televisore e se si dispone di un amplificatore, regolare il selettore di ingresso sulla posizione corretta e regolare sul minimo il comando del volume.
2. Premere il tasto On/Standby. La maggior parte dei televisori passa automaticamente al canale/ingresso a cui è collegato il DVD.
3. Premere il tasto Open/Close per aprire il vassoio del disco e caricare un disco.
4. Premere di nuovo il tasto Open/Close per chiudere il vassoio. Il lettore DVD leggerà il disco ed inizierà a caricarlo. In alternativa, premendo Play si chiude il vassoio e si avvia la riproduzione del disco. Se si è caricato un CD, occorrerà premere il tasto Play.
5. Il disco DVD dovrebbe caricare il menu di apertura (da cui si può accedere alla selezione delle scene, alle caratteristiche audio e agli effetti speciali). Alcuni dischi inizieranno la riproduzione del film, tuttavia è possibile ritornare al menu premendo il tasto Menu.
6. Per interrompere la riproduzione del disco in un punto, premere il tasto Stop. Premendo il tasto Play sul fronte del lettore DVD durante la riproduzione del disco si interrompe il disco. Premendo il tasto Play del telecomando non si ottiene alcun effetto poiché esiste un tasto separato di Pausa. Quando il disco viene messo in pausa, il display lampeggia e si può riprendere la riproduzione premendo nuovamente il tasto PLAY.

Durante la riproduzione, premendo il tasto "INFO" del telecomando il lettore DVD passa ad una schermata che visualizza la riproduzione del filmato in un inserto con le informazioni sui capitoli e il tempo di riproduzione riportato sotto. Premendo il tasto "INFO" il lettore ripristina la normale riproduzione.

Non appena il DVD termina la riproduzione, ricomincia il ciclo dal menu di avvio. In caso di CD viene ripristinata la modalità di standby. Se si è premuto il tasto REPEAT, il lettore DVD riprenderà la riproduzione del film o del CD.

Tastiera virtuale

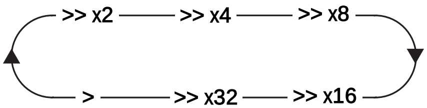
Premendo il tasto "KEYBOARD" (TASTIERA) del telecomando durante la riproduzione si visualizza la tastiera virtuale di Cambridge Audio. La tastiera appare nell'angolo inferiore sinistro dello schermo e riproduce svariate funzioni di controllo del telecomando consentendo il controllo dell'immagine senza dovere distogliere lo sguardo dallo schermo. Usando i tasti cursore del telecomando si può navigare nella tastiera e premendo il tasto ENTER (INVIO) si attiva la funzione come con il telecomando.

Sotto alle funzioni di riproduzione appaiono altre tre icone. Da sinistra a destra queste funzioni controllano le tracce sonore disponibili, i sottotitoli e le angolazioni di visualizzazione disponibili del DVD attualmente riprodotto.

Individuazione di un punto specifico del DVD

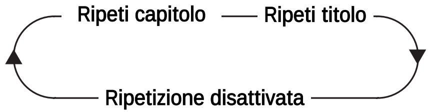
Avviare il disco come descritto nel capitolo precedente. È spesso possibile individuare il punto che si desidera visualizzare attraverso la funzione di selezione capitolo o scena presente nel menu del disco in cui si può navigare coi tasti cursore. Si può accedere a questi capitoli coi tasti di salto del telecomando o del pannello frontale del lettore.

Si può effettuare inoltre la ricerca all'interno di un capitolo usando i tasti di ricerca (Search) del telecomando. Premendo ripetutamente il tasto Search si accelera la riproduzione da 2x fino a 32x. Questa operazione è eseguibile anche in senso inverso



Ripetizione dei dischi e dei brani

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Ogni pressione del tasto REPEAT fa scorrere le opzioni disponibili visualizzate sullo schermo del televisore.

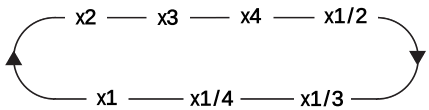


È altresì possibile ripetere un punto preferito di un disco CD/DVD utilizzando la funzione A-B. Premendo una volta il tasto si "contrassegna" l'inizio della sezione che si intende ripetere, premendolo una seconda volta "se ne contrassegna" la fine. A questo punto il lettore ripeterà la riproduzione di questa sezione del disco.

Nota: questa funzione non è disponibile in alcuni dischi.

Zoom

1. Durante la riproduzione di un disco, premere ripetutamente il tasto Zoom per zoomare un'area specifica dell'immagine sullo schermo.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Manca l'alimentazione

Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato in modo sicuro.

Assicurarsi che la spina sia inserita completamente nella presa a muro e che sia attivata.

Controllare il fusibile della spina di corrente o dell'adattatore.

Il lettore non legge il disco

Controllare che il disco sia stato caricato con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

Assicurarsi che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Non viene riprodotto il suono

Assicurarsi che l'amplificatore sia regolato in modo corretto.

Verificare che le interconnessioni siano state inserite in modo corretto.

Salta la riproduzione del disco

Assicurarsi che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Verificare che il lettore sia collocato su una superficie stabile e che non sia soggetto a vibrazioni.

È presente un brusio dall'altoparlante

Assicurarsi che tutti i collegamenti dei cavi siano ben saldi.

Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano scariche.

Assicurarsi che il sensore del telecomando non sia bloccato da nulla.

DATI TECNICI

Tipi di dischi	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, Kodak picture CD
Formati audio	5.1 e stereo downmix LPCM 16 bit, 44.1kHz Dolby Digital 5.1, 24 bit e 96 kHz Uscita DTS (solo uscita audio digitale) Audio DVD 2 canali, 24 bit e 192 kHz Audio DVD 5.1 (MLP), 24 bit e 96 kHz
Video	Video composito (CVBS) S-Video (SVHS) RGB Componente (YC_bC_r) PAL/ NTSC Scansione interlacciata/progressiva
Distorsione armonica (THD, non ponderata)	< 0,004%
Gamma dinamica	>103dB
Risposta in frequenza	5Hz - 20kHz
Jitter (correlato)	6nS
Ampiezza video	1,0 V, picco-picco (75 ohm)
Ampiezza S-Video	Y: 1,0 V, picco-picco n (75 ohm) C: 0,286 V, picco-picco (75 ohm)
Alimentatore	100-240 V in corrente alternata, ∿50/60 Hz
Consumo energetico massimo	40 Watt
Dimensioni (mm, a x l x p)	70 x 430 x 310
Peso (kg)	4.6

LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti COSÌ COME SONO o CON OGNI DIFETTO.

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE SECONDO QUANTO PREVISTO IN VIRTÙ DI QUESTA GARANZIA È IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DEI DANNI INDIRETTI PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E IN VECE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE DEL CASO INCLUSA, MA SENZA ALCUN LIMITE, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite, le suddette esclusioni potrebbero non applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

INHOUD

Inleiding..73

Veiligheidsvoorschriften...74

Installatie..75

De afstandsbediening gebruiken...... 75

Aansluitingen op de achterkant...................................76

Knoppen aan de voorkant 79

Bedieningsaanwijzingen (DVD-menuscherm)................80

Bedieningsaanwijzingen...82

Problemen oplossen...84

Specificaties..84

Beperkte garantie...85

INLEIDING

Fijn dat u hebt gekozen voor deze DVD-speler uit de Azur-reeks van Cambridge Audio. Deze speler is het resultaat van ons meest uitgebreide onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma in de meer dan dertig jaar waarin we HiFi-kwaliteitsproducten maken. We hopen dat u de resultaten zult kunnen waarderen en dat u vele jaren optimaal zult genieten van deze speler.

Een korte introductie van DVD en DVD Audio

DVD is algemeen bekend vanwege de buitengewoon grote capaciteit en uitstekende audio-video-effecten. De capaciteit is maar liefst 4,7-17 GB (ongeveer 7-26 keer de capaciteit van CD). Met een horizontale resolutie van 500 lijnen voor beeld en Dolby Digital 5.1 Channel surround sound, betekent DVD een nieuw tijdperk in audiovisueel amusement.

DVD-Audio-discs werken met MLP Lossless van Dolby Laboratories en kunnen maximaal zes kanalen met 24-bits/96 kHz geluid opslaan, met inbegrip van een afzonderlijk baskanaal voor het lage frequentiebereik. Vergelijk dat eens met de twee kanalen met 16-bits/44,1 kHz geluid van CD's! Voor audioliefhebbers kan een DVD-Audio-disc ook twee kanalen met 24-bits/192 kHz geluid bevatten. Dit overtreft de geluidskwaliteit van alle tot dusverre ontwikkelde geluidsstandaarden voor muziek.

Over dit apparaat

De Azur DVD-speler kenmerkt zich door de meest verfijnde beeldreproductie, met de mogelijkheid om een progressive scan-beeld te reproduceren, zowel in PAL als NTSC. Progressive scan zorgt voor een aanzienlijke verbetering van de beeldkwaliteit ten opzichte van de toch al indrukwekkende standaarden van de conventionele DVD-Video. Bij de gebruikelijke opbouw van een beeld worden per frame twee keer schermlijnen getrokken: een keer voor de even genummerde lijnen en een keer voor de oneven genummerde lijnen, waarbij de afwisseling (interlacing) tussen de 25/30 keer per seconde plaatsvindt. DVD-spelers met progressive scan scannen in één vloeiende beweging van boven tot onder, waarbij het beeld met 50/60 volledige frames per seconde wordt opgebouwd. Daardoor zijn de afzonderlijke scanlijnen veel moeilijker te onderscheiden, waardoor de resolutie drastisch verbetert met minimale vervorming en beeldflikkering. Dit resulteert in een verbluffend realistisch beeld op een monitor die geschikt is voor deze beeldopbouw.

Wat geluid betreft voegt de 540D het afspelen van DVD-Audio toe voor de best mogelijke muzikale prestaties in zowel meerkanaals surround als kwalitatief hoogwaardig stereo. Cambridge Audio heeft er ook hard aan gewerkt om ervoor te zorgen dat de weergave van CD's uitstekend is en qua normen niet onderdoet voor de rest van de 540D.

Om optimale prestaties te bereiken, adviseren we u om alleen bronnen voor weergave en versterking van de hoogste kwaliteit en adequate luidsprekers te gebruiken. We bevelen met name de versterkers uit de Azur-reeks van Cambridge Audio aan, die zijn ontworpen volgens dezelfde strenge normen als onze DVD-spelers.

Ook de bekabeling is een onderdeel dat niet over het hoofd mag worden gezien. Doe geen concessies aan de prestaties van uw systeem door kabels van slechte kwaliteit te nemen voor de aansluiting van uw DVD op de televisie en versterker of van uw luidsprekers op de uitgang van de versterker. Een systeem is hoogstens zo goed als de zwakste schakel. Uw leverancier kan kwalitatief hoogwaardig aansluitmateriaal van Cambridge Audio leveren, dat ervoor zorgt dat het volledige potentieel van uw systeem wordt gerealiseerd.

Nu nodigen we u uit om achteruit te leunen, te ontspannen en te genieten!



Matthew Bramble
Technisch directeur

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De stroomspanning controleren

Neem voor uw eigen veiligheid de volgende instructies aandachtig door alvorens het apparaat aan te sluiten op de netstroom.

Controleer of op de achterkant van het apparaat de juiste stroomspanning staat aangegeven. Is de spanning van uw netstroom anders, raadpleeg dan uw leverancier.

Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor de stroomspanning en het stroomtype zoals aangegeven op de achterkant van het apparaat. Bij aansluiting op andere stroombronnen kan het apparaat beschadigd raken.

Wanneer dit apparaat niet in gebruik is, dient het te worden uitgeschakeld en het mag uitsluitend worden gebruikt wanneer het correct geaard is. Verwijder de kap (of de achterkant) van het apparaat niet, om het risico van een elektrische schok te verminderen. Het apparaat bevat van binnen geen door de gebruiker vervangbare onderdelen. Laat service en reparatie over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Als het netsnoer is voorzien van een gegoten netstekker, dient het apparaat niet te worden gebruikt wanneer de plastic zekeringhouder niet op zijn plaats is. Mocht u de plastic houder kwijtraken, bestel het correcte onderdeel dan bij uw Cambridge Audio-leverancier.

Het symbool van de bliksemflits met de pijlpunt in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' binnen de behuizing van het product, die sterk genoeg kan zijn om voor personen een gevaar voor elektrische schokken te vormen.

Het uitroepteken in het driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de onderhoudsdocumentatie die van toepassing zijn op dit apparaat.

Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen voor laagspannning (73/23/EEC) en elektromagnetische compatibiliteit (89/336/EEC) wanneer het wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze handleiding. Om verdere conformiteit te garanderen, dienen voor dit product alleen accessoires van Cambridge Audio te worden gebruikt en dienen service- en reparatiewerkzaamheden te worden overgelaten aan bevoegd servicepersoneel.

INSTALLATIE

Neem even de tijd om deze informatie door te lezen voordat u uw Azur DVD-speler installeert. U bent dan verzekerd van optimale prestaties en kunt de levensduur van het product verlengen.

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd op een stabiel oppervlak dat waterpas is.

Het apparaat heeft ventilatie nodig. Plaats het niet op een ruw of zacht oppervlak en belemmer de luchtinlaatopeningen en luchtuitlaatroosters niet.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte zoals een boekenkast of een andere kast. Elke ruimte die aan de achterkant open is (zoals een speciaal rek voor apparatuur) is echter geschikt.

Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatwater of andere vloeistoffen. Er mogen geen voorwerpen die zijn gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst. Mocht er toch vloeistof op of in het apparaat komen, schakel het dan onmiddellijk uit, verbreek de stroomvoorziening en neem contact op met uw leverancier voor advies.

Voorkom dat kleine voorwerpen door de ventilatieroosters vallen. Mocht dit toch gebeuren, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit, verbreek de stroomtoevoer en neem contact op met uw leverancier voor advies.

Leid het netsnoer niet zodanig dat iemand erop kan gaan staan of dat het kan worden beschadigd door andere voorwerpen in de buurt ervan.

Net als alle elektronische componenten voor audioliefhebbers ondergaat dit apparaat na enige tijd te zijn gebruikt een subtiele verbetering.

Als u van plan bent dit apparaat langere tijd niet te gebruiken, zet het dan op standby en haal de stekker uit het stopcontact.

Om het apparaat schoon te maken, veegt u de behuizing af met een vochtige, pluisvrije doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia of schuurmiddel bevatten. Spuit niet met een spuitbus op of naast uw DVD-speler.

Dit product kan niet door de gebruiker worden nagekeken of gerepareerd. Als u de aanwijzingen voor probleemoplossing achter op de handleiding hebt doorgenomen en er treedt geen verbetering op, probeer dan niet om het apparaat te repareren, uit elkaar te halen of weer in elkaar te zetten. Als deze voorzorgsmaatregel wordt genegeerd, kan een ernstige elektrische schok het gevolg zijn. Neem in geval van een probleem of storing contact op met uw leverancier.

DE AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN

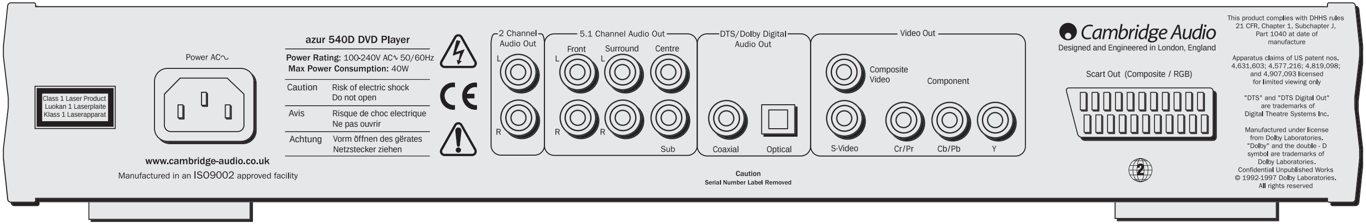


Plaats na het uitpakken van de Azur-afstandsbediening de meegeleverde AAA-batterijen om deze te activeren. De afstandsbediening kan worden gebruikt voor alle standaard weergaveopties, maar is ook belangrijk voor het instellen van uw DVD-speler, omdat veel van de menu's het makkelijkst toegankelijk zijn via de afstandsbediening.

Bij de navigatie in menu's kunt u de menu's doorlopen met de vier met pijltjes gemarkeerde cursorknoppen. De SELECT-knop in het midden geeft toegang tot het op dat moment geaccentueerde onderdeel. Dit geldt zowel voor de instellingenmenu's op de 540D als voor de menu's op de DVD-discs zelf.

Opmerking: voor 'overslaan' en 'zoeken' zijn er aparte knoppen op de afstandsbediening. Als u op de afstandsbediening op de knoppen voor overslaan drukt, betekent dit dat de DVD-speler hoofdstukken ('chapters') overslaat. Als u op de zoekknoppen drukt, kunt u zoeken in de hoofdstukken. Hetzelfde geldt voor nummers op CD's.

AANSLUITINGEN OP DE ACHTERKANT



Videoaansluitingen

De 540D heeft aansluitingen voor Composite (CVBS), S-Video (SVHS), SCART (RGB en CVBS) en Component Video (YC_bC_r). Progressive Scan is alleen beschikbaar via de Component video-uitgang. Met uitzondering van de SCART-uitgang zijn deze uitgangen alleen voor beeld bestemd.

U hoeft slechts één van de beelduitgangen tegelijk te gebruiken.

Audioaansluitingen

Digitale uitgangen - de 540D heeft een optische en een coaxiale digitale uitgang. Via een van deze uitgangen kan de digitale soundtrack op een DVD-disc worden verzonden naar een hiervoor geschikte AV-ontvanger ter decodering en versterking. Beide uitgangen vervullen dezelfde functie - u kunt gewoon het type kiezen dat het beste past bij wat u wilt.

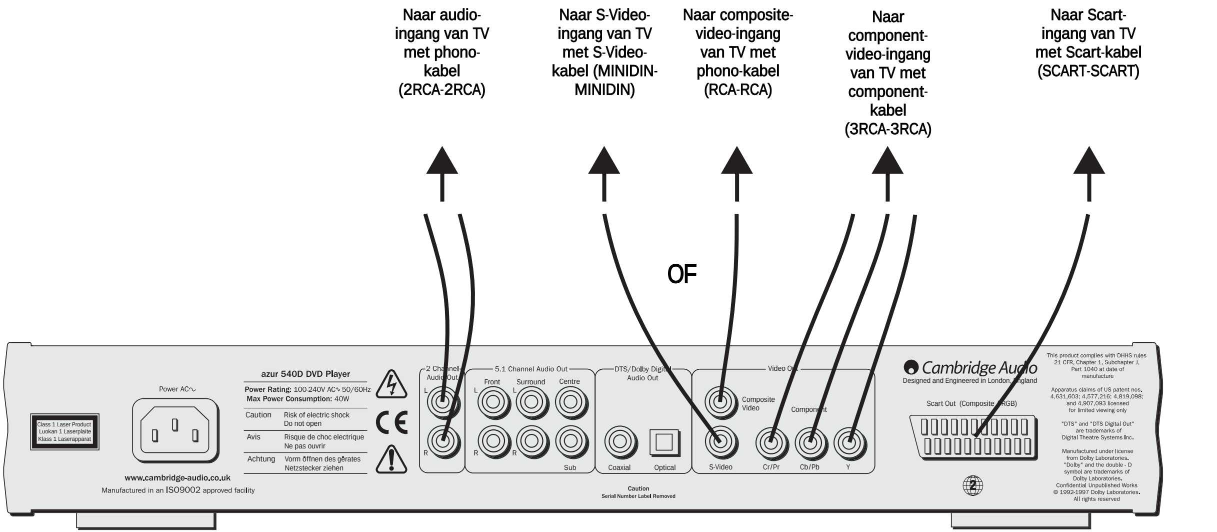
Analoge uitgangen - de 540D heeft een conventionele stereo RCA (phono) uitgang voor stereogeluid, waarop een conventionele stereoversterker kan worden aangesloten. Daarnaast is er een zeskanaals gedecodeerde uitgang die Dolby Digital 5.1 ondersteunt, en waarop een geschikte 6-kanaals versterker kan worden aangesloten. Een DVD Audio-disc wordt uitsluitend via de 5.1 analoge uitgang afgespeeld. Zie "Een korte introductie van DVD en DVD Audio" op pagina 3.

Opmerking: een DTS-gecodeerde disc stuurt alleen de DTS-soundtrack uit via de digitale uitgangen voor externe decodering.

Netstroom

Als alle aansluitingen naar de versterker gereed zijn, sluit u het netsnoer aan op een stopcontact. Uw DVD-speler is nu klaar voor gebruik.

Aansluitingen op een TV / beeldscherm



Als uw TV S-Video-ingangen heeft, kan een S-Video-aansluiting worden gebruikt om de TV aan te sluiten op deze speler. Wanneer de S-Video-uitgang wordt gebruikt, kunnen de component-video-uitgangen niet worden gebruikt.

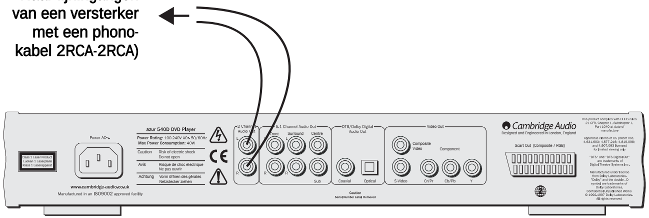
Als de TV een component-video-ingang heeft, kan de component-video-uitgang van deze speler worden gebruikt. Wanneer de component-video-uitgangen in gebruik zijn, kan de S-Video-uitgang niet worden gebruikt.

Als de audio-uitgang van de speler wordt aangesloten op uw TV, moeten de 'Mixed Audio Out' stekkers worden aangesloten op de Audio In-ingangen van uw TV.

De RGB-uitgangen van de Scart-aansluiting en de component-uitgangen kunnen niet gelijktijdig worden gebruikt.

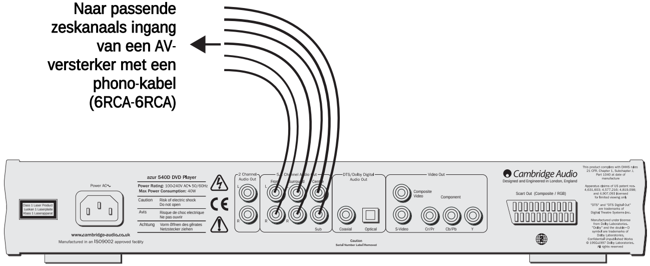
Audio-aansluitingen op een tweekanaals audiosysteem

Naar lijningangen van een versterker met een phono-kabel 2RCA-2RCA)



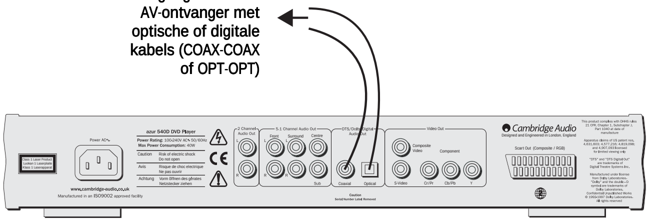
Audio-aansluitingen op een audiosysteem met een 5.1-ingang

Naar passende zeskanaals ingang van een AV-versterker met een phono-kabel (6RCA-6RCA)



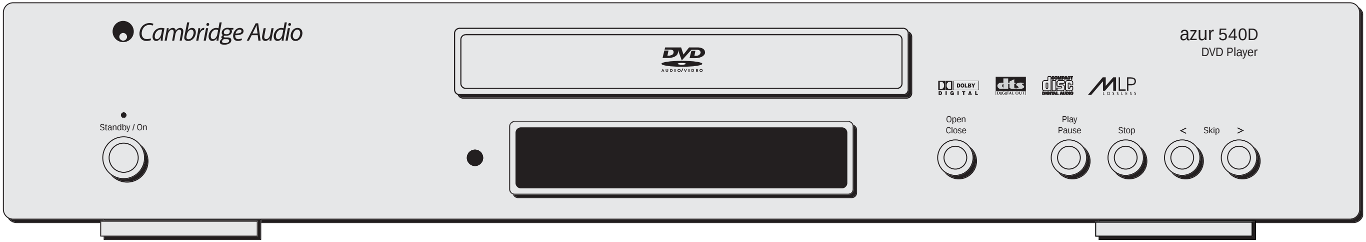
Audio-aansluitingen op een versterker met Dolby Digital of DTS

Naar de digitale ingangen van uw AV-ontvanger met optische of digitale kabels (COAX-COAX of OPT-OPT)



Deze aansluitingen zijn uitsluitend voor audio - de gekozen video-aansluitingen blijven ongewijzigd.
Als u een SCART-aansluiting gebruikt voor audio, wordt het geluid nog steeds uitgestuurd via deze aansluiting.

KNOPPEN AAN DE VOORKANT



Standby/On

Hiermee zet u het apparaat van Standby op On (aan).

Open/Close (openen/sluiten)

Hiermee opent en sluit u de lade van de speler om een disc te plaatsen. De disc start zodra de lade is gesloten. U kunt de lade ook sluiten en de disc starten door op Play (afspelen) te drukken.

Play/Pause (afspelen/pauze)

Hiermee speelt u de disc af en onderbreekt u het afspelen.

Stop

Hiermee stopt u het afspelen van de disc. Als meteen hierna op Play wordt gedrukt, wordt het afspelen van de DVD hervat op de positie waar deze was gestopt. Een compact disc stopt en er verschijnt een bericht op het LCD. Druk op PLAY om door te gaan (druk nogmaals op Stop voor toegang tot het volledige instellingenmenu). Het afspelen gaat verder op de positie waar de disc was gestopt.

Skip (overslaan)

Hiermee kunt u hoofdstukken (chapters) op de DVD-disc of nummers op een CD overslaan.

BEDIENINGSAANWIJZINGEN - HET DVD-MENUSCHERM

Alle menu's worden geopend vanuit het blauwe scherm met het Cambridge-logo dat verschijnt wanneer de DVD-speler aan staat zonder disc in de lade. Als u op de knop MENU van de afstandsbediening drukt, verschijnt het DVD-menuscherm. U kunt in dit scherm navigeren met de cursorknoppen en de knop Select midden op de afstandsbediening.

Algemene instelling

TV Display (tv-scherm): hier kunt u kiezen tussen 16:9 (breedbeeld) en 4:3 (conventioneel beeld).

OSD Lang (weergavetaal): hier kiest u de taal waarin het menu verschijnt.

SCART: hier kiest u een optie voor de SCART-uitgang: RGB of Component. Een component-signaal kan alleen worden verwerkt door een hiervoor geschikte televisie.

Screensaver (schermbeveiliging): als de DVD aan blijft staan en niet actief is, wordt de schermbeveiliging geactiveerd om het stroomverbruik en inbranden van het scherm tot een minimum te beperken. De schermbeveiliging kan hier worden uitgeschakeld.

Logo Type (type logo) de 540D heeft standaard een blauwe achtergrond met het Cambridge-logo. Het is ook mogelijk een schermafbeelding te maken van een film en die te gebruiken als standaardachtergrond. U kunt een schermafbeelding van een film kiezen door op de afstandsbediening op de knop "LOGO" te drukken. Deze afbeelding wordt opgeslagen en kan worden gebruikt als achtergrond van de menu's.

Spectrum: deze instelling activeert een grafische equalizer op het scherm, die de soundtrack weergeeft. Deze optie is het meest geschikt voor audio-CD's.

Speaker Set Up (luidsprekerinstelling)

Downmix: schakelt de surround soundtrack (5.1 analoog uitgangsgedeelte) uit en stuurt een stereosignaal uit via de analoge stereo-uitgang.

Front, Centre and Rear Speaker Settings (instellingen voor luidsprekers voor, achter en in midden): hiermee past u de DVD-decoder aan voor correcties tussen grote en kleine luidsprekers en de sterkte van het signaal dat naar de subwoofer wordt gestuurd.

Subwoofer Off/On (subwoofer aan/uit): hiermee geeft u aan of er een subwoofer aanwezig is. Als er een subwoofer is, worden de lage frequenties uitgesplitst en naar de subwoofer gestuurd. Is er geen subwoofer, dan wordt het volledige geluidsspectrum via het voorste kanaal uitgestuurd.

Channel Delay (kanaalvertraging): hiermee kunt u de afstanden tussen de luisterpositie en de middelste luidspreker, subwoofer, luidsprekers linksachter en rechtsachter afzonderlijk instellen (in cm). Hiermee kan de surround sound optimaal worden afgestemd op verschillende groottes en vormen van de ruimte waarin wordt geluisterd.

Audio Setup Page (pagina voor audio-instellingen)

EQ: hiermee past u het uiteindelijke effect van het stereosignaal aan met een aantal optionele voorinstellingen

Soundfield (geluidsveld): hiermee past u het uiteindelijke effect van het decoder-signaal aan met een aantal voorinstellingen voor surround-effecten.

SPDIF output (SPDIF-signaal): hiermee kiest u een optie voor het digitale audiogedeelte van de decoder/het signaal: bitstream (Raw) of ongecomprimeerd stereo digitaal uit (PCM). De bitstream-optie (Raw) moet worden geselecteerd om ervoor te zorgen dat surround sound (Dolby

digital/DTS) wordt gestuurd naar een externe decoder via de digitale audio-uitgang (coaxiaal of optisch). Alleen als er een systeem met stereoluidsprekers wordt gebruikt, hoeft deze optie te worden ingesteld op PCM. In dat geval worden er slechts twee kanalen met informatie gedecodeerd en verzonden naar de stereo audio-uitgangen (en de coax/optische digitale audio-uitgang).

LPCM Out (LPCM uit): hiermee stelt u de maximale gegevenssnelheid in voor de digitale audio-uitgang (niet de feitelijke gegevenssnelheid) voor aansluiting op een externe decoderingsversterker. De interne decoder zorgt voor een bijstelling naar beneden als het opnamemateriaal een hogere audiogegevenssnelheid heeft, maar niet voor een bijstelling naar boven als het opnamemateriaal een lagere audiogegevenssnelheid heeft.

Pro-Logic II: wanneer hier DPL2 wordt ingesteld, wordt een surround-effect bereikt bij weergave via een toereikend gecodeerde stereobron. In dit menu kunnen de DPL2-instellingen volledig worden aangepast. De stereo-audio-uitgang kan worden ingesteld op mono (genereerd vanaf het linkerkanaal, het rechterkanaal of een combinatie van beide kanalen).

Dolby Digital setup/Dynamic (Dolby Digital-instelling/dynamiek): hiermee kan de op het geluid toegepaste dynamische compressie worden aangepast. Dit kan zinvol zijn bij het 's avonds laat luisteren naar actiefilms (groot dynamisch bereik tussen praten en explosies). Als hier het maximum is ingesteld, worden de zachte en luide delen van het signaal op een vergelijkbaar niveau gebracht.

Channel Trim (fijnafstemming kanalen): hiermee kunnen de decoderingsniveaus voor elk afzonderlijk kanaal worden aangepast om de geluidsinstelling te optimaliseren.

Video Setup Page (pagina voor video-instellingen)

De verschillende instellingen op dit scherm hebben allemaal te maken met de fijnafstemming van het DVD-beeld. U kunt de instellingen hier veranderen terwijl u de televisie-instellingen ongemoeid laat.

Preference Page (voorkeurenpagina)

TV Type (type tv): de DVD-speler kan worden ingesteld op een Europese PAL-televisie of een NTSC-televisie. U kunt ook kiezen voor AUTO. De DVD wordt dan automatisch aangepast op basis van het TV-type van de DVD-disc.

Audio Setting (geluidsinstelling): als u hier een bepaalde taal instelt, zoekt de DVD automatisch naar die taal op een DVD die in de speler is geplaatst.

Subtitle (subtitel): als u hier een bepaalde taal instelt, zoekt de DVD automatisch naar die taal. Als u hier dezelfde instelling kiest als bij Audio Setting, worden de subtitels uitgeschakeld.

Disc Menu: hier kunt u instellingen van het menu Scene selection/Special features (selectie van scènes/speciale functies) aanpassen, voor zover de disc dit toelaat.

Parental (ouderlijke beveiliging): hier kunt u het afspelen van films boven een bepaald classificatieniveau (bijvoorbeeld PG13) desgewenst blokkeren als kinderen de speler gebruiken.

Password (wachtwoord): hier kunt u de bovenstaande instelling wijzigen. Het standaardwachtwoord is 7890. Het kan worden gewijzigd door correcte invoer van het standaardwachtwoord, gevolgd door het nieuwe wachtwoord.

Default (standaard): hiermee kunt u desgewenst alle oorspronkelijke fabrieksinstellingen herstellen.

Opmerking: wanneer een film wordt afgespeeld, is het instellingenmenu niet toegankelijk, tenzij tweemaal op de Stop-knop wordt gedrukt (waardoor de filmpositie helemaal wordt gewist).

BEDIENINGSAANWIJZINGEN

Discs plaatsen en uitnemen

1. Druk op de knop Standby/On.
2. Druk op de knop Open/Close.
3. Wanneer de disc-lade volledig is geopend , plaatst u voorzichtig een disc in de lade met de zijde met het label boven.
4. Om de disc-lade te sluiten, drukt u nogmaals op de knop OPEN/CLOSE. Wanneer de lade met een correct geplaatste disc volledig is gesloten, begint de disc automatisch te draaien. Nadat de DVD-speler de disc heeft gelezen, wordt deze afgespeeld. U kunt de lade ook sluiten en het afspelen van de disc starten door op PLAY (afspelen) te drukken.
5. De disc-lade kan op elk gewenst moment worden geopend door op de knop OPEN/CLOSE te drukken. Neem de disc pas uit nadat de lade volledig is geopend.

Opmerking

Plaats uitsluitend discs met het formaat van een DVD/CD in de lade. Andere voorwerpen kunnen het mechanisme beschadigen.

Trek of duw de lade niet met de hand tijdens het openen en sluiten van de lade.

Houd de lader gesloten om te voorkomen dat er stof in het mechanisme komt.

Als een disc ernstige krassen vertoont of te vuil is, bestaat de kans dat de speler deze niet kan lezen of afspelen.

Plaats nooit meer dan één disc tegelijk in de lade.

Normale discs afspelen

1. Zet uw televisie aan. Als u een versterker hebt, zet de ingangskeuzeknop dan op de juiste positie en zet de volumeknop op de laagste stand.
2. Druk op de knop On/Standby. De meeste televisies schakelen automatisch over op het kanaal/de ingang waarop de DVD is aangesloten.
3. Druk op de knop Open/Close om de lade te openen en plaats een disc.
4. Druk nogmaals op de knop Open/Close om de lade te sluiten. De DVD-speler leest de disc en begint deze te laden. U kunt de lade ook sluiten en het afspelen van de disc starten door op Play te drukken. Als u een CD hebt geplaatst, moet u op Play drukken.
5. De DVD-disc moet bij het laden naar het openingsmenu gaan (dat toegang biedt tot selectie van scènes, geluid/speciale functies). Sommige discs beginnen de film af te spelen, maar bieden de mogelijkheid om terug te gaan naar het menu door een druk op de knop Menu.
6. Om de disc op een willekeurig punt te stoppen, drukt u op de knop Stop. Als u op de knop Play aan de voorzijde van de DVD-speler drukt terwijl de disc wordt afgespeeld, wordt het afspelen onderbroken. Een druk op Play op de afstandsbediening heeft geen effect, omdat deze een aparte pauzeknop heeft. Wanneer de disc is onderbroken, knippert het LCD. Het afspelen kan worden hervat door nogmaals op de knop PLAY te drukken.

Tijdens het afspelen kunt u op de knop "INFO" op de afstandsbediening drukken. De DVD-speler gaat dan over naar een scherm waarop de film in een kleiner venster wordt afgespeeld, met eronder informatie over de bitsnelheid, hoofdstukken en afspeeltijd. Als u nogmaals op de knop "INFO" drukt, wordt de normale weergave hersteld.

Wanneer de DVD klaar is met afspelen, gaat deze terug naar het startmenu. Als het om een CD gaat, wordt de standby-modus actief. Als de knop REPEAT (herhalen) is ingedrukt, begint de DVD-speler de film of CD opnieuw af te spelen.

Het virtuele toetsenbord

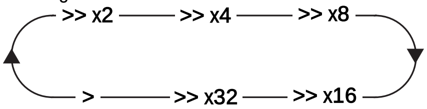
Als u tijdens het afspelen op de knop "KEYBOARD" van de afstandsbediening drukt, verschijnt het virtuele toetsenbord van Cambridge Audio. Dit verschijnt in de linkeronderhoek van het scherm en bevat een aantal van de functies van de afstandsbediening. Hiermee kunt u de beeldinstellingen bepalen terwijl u naar het scherm blijft kijken. Met de cursortoetsen van de afstandsbediening navigeert u op het toetsenbord. Door op de knop ENTER te drukken, activeert u de functie op dezelfde manier als met de afstandsbediening.

Onder de afspeelfuncties staan nog drie symbooltjes. Deze functies regelen van links naar rechts: de beschikbare soundtracks, de beschikbare subtitels en de beschikbare camerastandpunten op de DVD-disc die wordt afgespeeld.

Een bepaald punt op de DVD opzoeken

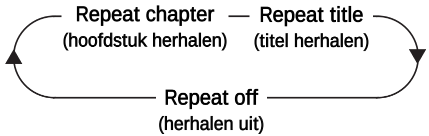
Start de disc op de hiervoor beschreven wijze. Vaak is het mogelijk om het gewenste punt op te zoeken via de optie Chapter/Scene Selection (selectie van hoofdstuk/scène) in het disc-menu dat kan worden doorlopen met de cursortoetsen. U bereikt het gewenste hoofdstuk via de knoppen voor overslaan op de afstandsbediening of op de voorzijde van de speler.

U kunt ook binnen een hoofdstuk zoeken met de zoekknoppen op de afstandsbediening. Als u een aantal keren op de knop Search drukt, neemt de afspeelsnelheid toe van 2x tot maximaal 32x. Dit kan ook omgekeerd worden gedaan:



Discs en nummers herhalen

1. Controleer of de disc wordt afgespeeld.
2. Bij elke druk op de knop REPEAT worden de beschikbare opties doorlopen die op het TV-scherm verschijnen.

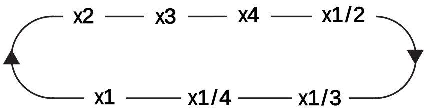


Met de A-B functie kunt u een favoriet punt van een CD/DVD-disc herhalen. Als u één keer op deze knop drukt, wordt het begin van het gedeelte dat u wilt herhalen "gemarkeerd". Door nogmaals te drukken, "markeert" u het einde van het gedeelte. De speler herhaalt dan dit gedeelte van de disc.

Opmerking: deze functie is op bepaalde discs niet beschikbaar.

Zoom (inzoomen)

1. Tijdens het afspelen van een disc kunt u op de knop Zoom drukken om in te zoomen op een bepaald deel van het TV-scherm.



PROBLEMEN OPLOSSEN

Er is geen stroom.

Controleer of het netsnoer stevig is aangesloten.

Controleer of de stekker volledig in het stopcontact is gestoken en of het stopcontact is ingeschakeld.

Controleer de zekering in de netstekker of de adapter.

De DVD-speler leest de disc niet.

Controleer of de disc niet met de verkeerde kant boven is geplaatst.

Controleer of de disc niet te zwaar bekrast of te vuil is.

Er is geen geluid.

Controleer of de versterker correct is ingesteld.

Controleer of de aansluitingen correct zijn.

De disc slaat stukken over.

Controleer of de disc niet te zwaar bekrast of te vuil is.

Zorg ervoor dat de speler op een stevig oppervlak staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen.

Er komt een bromtoon uit de luidsprekers.

Controleer of alle kabels stevig zijn aangesloten.

De afstandsbediening werkt niet.

Controleer of de batterijen niet leeg zijn.

Zorg dat de sensor van de afstandsbediening nergens door wordt geblokkeerd.

SPECIFICATIES

Typen discs	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, Kodak picture CD
Audio	5.1 en stereo downmix LPCM 16-bits 44,1kHz Dolby Digital 5.1 24-bits 96kHz DTS-uitgang (alleen digitale audio uit) DVD audio 2-kanaals 24-bits 192kHz DVD audio 5.1 (MLP) 24-bits 96kHz
Video	Composite Video (CVBS) S-Video (SVHS) RGB Component (YC_bC_r) PAL/NTSC Interlaced/Progressive scan
THD (ongewogen)	< 0,004%
Dynamisch bereik	>103dB
Frequentierespons	5Hz - 20kHz
Jitter (gecorreleerd)	6nS
Videoamplitude	1,0V pk-pk (75 ohm)
S-Video amplitude	Y: 1,0V pk-pk n (75 ohm) C: 0,286V pk-pk (75 ohm)
Stroomvoorziening	100-240V AC ~ 50/60Hz
Max. stroomverbruik	40W
Afmetingen (mm) (h x b x d)	70 x 430 x 310
Gewicht (kg)	4,6

BEPERKTE GARANTIE

Cambridge Audio garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering (onderworpen aan de hieronder uiteengezette bepalingen). Cambridge Audio zal dit product of eventuele defecte onderdelen in dit product repareren of vervangen (naar keuze van Cambridge Audio). Garantieperiodes kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier en bewaar altijd uw aankoopbewijs.

Als u service wilt tijdens de garantieperiode, neem dan contact op met de geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier waar u dit product hebt aangeschaft. Als uw leverancier niet in staat is de reparatie van uw Cambridge Audio-product uit te voeren, kan het door uw leverancier worden doorgestuurd naar Cambridge Audio of naar een geautoriseerde servicevertegenwoordiger van Cambridge Audio. U dient dit product te verzenden in zijn oorspronkelijke verpakking of in een verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt.

Om in aanmerking te komen voor service tijdens de garantieperiode, dient u een aankoopbewijs te overleggen in de vorm van een verkoopnota of een ontvangen factuur, die het bewijs vormt dat dit product binnen de garantieperiode valt.

Deze Garantie is ongeldig indien (a) het in de fabriek aangebrachte serienummer is veranderd of is verwijderd van dit product of (b) dit product niet is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier. U kunt Cambridge Audio of de distributeur van Cambridge Audio in uw land bellen om te controleren of u een ongewijzigd serienummer hebt en/of dit product is aangeschaft bij een geautoriseerde Cambridge Audio-leverancier.

Deze Garantie dekt geen cosmetische schade of schade ontstaan door overmacht, ongelukken, verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid, commercieel gebruik of modificatie van het product of enig onderdeel ervan. Deze Garantie dekt geen schade ontstaan door onjuiste bediening, onderhoud of installatie, of pogingen tot reparatie door ieder ander dan Cambridge Audio of een Cambridge Audio-leverancier, of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger die toestemming heeft om garantiewerkzaamheden te verrichten voor Cambridge Audio. Elke reparatie waarvoor geen toestemming is gegeven, maakt deze Garantie ongeldig. Deze Garantie dekt geen producten die zijn verkocht ALS ZODANIG of MET ALLE GEBREKEN.

REPARATIES OF VERVANGINGEN ZOALS UITGEVOERD OP GROND VAN DEZE GARANTIE, VORMEN HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE CONSUMENT. CAMBRIDGE AUDIO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE BIJ SCHENDING VAN ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE IN DIT PRODUCT. UITGEZONDERD VOOR ZOVER DIT BIJ WET VERBODEN IS, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, WAARONDER MAAR NIET UITSLUITEND DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

In sommige landen en in bepaalde staten van de V.S. is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade of impliciete garanties niet toegestaan, zodat de bovengenoemde uitsluitingen mogelijk niet voor u gelden. Deze Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u hebt mogelijk nog andere wettelijke rechten die van staat tot staat of van land tot land kunnen verschillen.

INDHOLD

Indledning 87

Sikkerhedsforanstaltninger..89

Installation 90

Anvendelse af fjernbetjeningen......................................90

Forbindelser på bagpanelet 91

Knapper på frontpanelet..93

Betjeningsvejledning: visning af dvd'ens menuer..........94

Betjeningsvejledning 96

Fejlfinding..98

Specifikationer...98

Begrænset garanti..99

INDLEDNING

Tillykke med din nye dvd-afspiller fra serien af Cambridge Audio Azur-produkter. Den er resultatet af vores mest omfattende forskning og udvikling i de tre årtier, vi har fremstillet HiFi-produkter af høj kvalitet. Vi håber, du bliver tilfreds med produktet og får glæde af det i mange år.

En kort introduktion til dvd og audio-dvd

Dvd-teknologien er kendt for sin særligt store kapacitet og fremragende audio-/videoeffekter. Kapaciteten er helt oppe på 4,7-17 GB (cirka 7-26 gange cd-teknologiens kapacitet). Med 500 linjers vandret billedopløsning og Dolby Digital 5.1-kanal surround-lyd er en ny æra inden for audio-visuel underholdning startet.

Med anvendelse af MLP Lossless fra Dolby Laboratories kan audio-dvd'er indeholde op til seks kanaler med 24-bit/96 kHz lyd, inklusive en separat lavfrekvent baskanal. Dette kan sammenlignes med de to kanaler med 16-bit/44,1 kHz lyd på cd'er! Desuden kan en audio-dvd også rumme to kanaler med 24-bit/192 kHz lyd, hvilket er langt bedre end noget andet audioformat, der tidligere er udviklet.

Om denne enhed

En Azur dvd-afspiller giver den mest avancerede billedgengivelse samt muligheden for at gengive et progressivt scanningsbillede i både PAL og NTSC. Progressiv scanning er et markant fremskridt inden for billedkvalitet i forhold til de allerede imponerende standarder, som er indført med konventionel video-dvd. Normalt dannes en billedproces ved at tegne skærmlinjer to gange pr. billedfelt: Én gang for linjer med lige numre og én gang for linjer med ulige numre, så linjespring foretages 25/30 gange i sekundet. Dvd-afspillere med progressiv scanning scanner fra øverst til nederst i en enkelt flydende proces og maler 50/60 hele billedfelter i sekundet. Dette gør det sværere at skelne de enkelte scanningslinjer i et billede, hvilket øger opløsningen markant og minimerer forvrængning og flimren. Desuden opnår man et særdeles realistisk billede på en passende udstyret skærm.

Lydmæssigt indeholder 540D også muligheden for afspilning af audio-dvd, så man får den bedst mulige gengivelse af musikken i både flerkanals-surround og stereo af høj kvalitet. Cambridge Audio har desuden arbejdet hårdt for at sikre, at cd-afspilningen er fremragende og følger standarderne for resten af 540D.

Vi anbefaler, at du bruger visningskilder af høj kvalitet samt forstærkerudstyr og kraftige højtalere for at optimere udstyrets ydeevne. Det er specielt en god ide at bruge forstærkerudstyr fra serien af Cambridge Audio Azur-produkter, som er udviklet med nøjagtig de samme standarder for øje som vores dvd-afspillere.

Kabelføringen er også et vigtigt element. Pas på ikke at forringe hele systemets ydeevne ved at bruge kabler af dårlig kvalitet til at forbinde dvd-afspilleren til dit fjernsyn og forstærker eller forstærkerens udgang til højtalerne. Et system er ikke bedre end dets svageste led. Din forhandler kan levere kvalitetskabler fra Cambridge Audio, som vil sikre, at systemets muligheder udnyttes fuldt ud.

Nu skal du bare læne dig tilbage, slappe af og nyde det!



Matthew Bramble
Teknisk direktør

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Kontrol af netspændingen

Af hensyn til din egen sikkerhed bedes du gennemlæse nedenstående instruktioner omhyggeligt, inden du begynder at forbinde denne enhed til ledningsnettet.

Kontrollér bag på enheden, at den korrekte netspænding er angivet. Kontakt din forhandler, hvis forsyningsnettets spænding er en anden.

Denne enhed er konstrueret til kun at fungere med den netspænding og -type, der er angivet på enhedens bagpanel. Ved forbindelse til andre strømkilder kan enheden blive beskadiget.

Dette udstyr skal være slukket, når det ikke er i brug, og må ikke bruges, medmindre det er korrekt jordforbundet. For at forebygge risikoen for elektrisk stød må enhedens dæksel (eller bagpanel) ikke tages af. Der findes ingen dele indvendigt, som kan repareres af brugeren. Reparationer skal overlades til uddannede reparatører. Hvis ledningen er forsynet med et formstøbt netstik, må enheden ikke anvendes, hvis sikringsholderen af plast ikke er sat på. Hvis du har mistet sikringsholderen, skal en tilsvarende bestilles hos din forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Lynet med pilehovedet i den ligesidede trekant skal advare brugeren om uisoleret 'farlig spænding' inden i produktets indkapsling, som kan være tilstrækkelig stor til at udgøre en risiko for elektrisk stød.

Udråbstegnet i den ligesidede trekant skal gøre brugeren opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i de håndbøger, der hører til apparatet.

Dette produkt overholder lavspændingsdirektivet (73/23/EØF) og EMC-direktivet (89/336/EØF), når det anvendes og installeres i overensstemmelse med denne manual. Hvis disse direktiver fortsat skal overholdes, må der kun anvendes tilbehør fra Cambridge Audio sammen med dette produkt, og reparationer skal overlades til uddannede reparatører.

INSTALLATION

Brug venligst et øjeblik på at gennemlæse disse anvisninger, inden du installerer din Azur dvd-afspiller. Ved at følge anvisningerne vil du optimere produktets ydeevne og forlænge dets levetid.

Dvd-afspilleren skal installeres på en solid og plan overflade.

Der skal være ventilation til dvd-afspilleren. Den må ikke placeres på et tæppe eller en anden blød overflade. Luftindtag og andre gitre må ikke være blokeret.

Anbring ikke dvd-afspilleren i et lukket område som for eksempel en reol eller et kabinet. Det er derimod godt, hvis der er åbent bag afspilleren (f.eks. i en speciel stereoreol).

Dvd-afspilleren må ikke udsættes for vanddryp eller -sprøjt eller andre væsker. Ting, der er fyldt med vand (f.eks. vaser), må ikke placeres oven på afspilleren. Sluk straks for afspilleren, tag stikket ud af stikkontakten og kontakt forhandleren, hvis der kommer vand ind i afspilleren.

Pas på, at småting ikke falder ind i ventilationsristene. Sluk straks for afspilleren, tag stikket ud af stikkontakten og kontakt forhandleren, hvis det sker.

Anbring ikke strømkablet på en sådan måde, at man kan gå på det, eller det kan beskadiges af ting i nærheden.

Som det er tilfældet med alle andre musikanlæg med elektroniske komponenter, vil denne dvd-afspiller langsomt blive bedre, når den først er taget i brug.

Stil afspilleren på standby og tag stikket ud af stikkontakten, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

Hvis afspilleren trænger til rengøring, aftørres indkapslingen med en fugtet, fnugfri klud. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak eller slibemidler. Spray ikke med aerosoler på eller i nærheden af dvd-afspilleren.

Dette produkt kan ikke repareres af brugeren. Hvis du har læst afsnittet om fejlfinding bagest i manualen, og det ikke har afhjulpet et eventuelt problem, må du ikke forsøge at reparere, adskille eller ombygge dvd-afspilleren. Hvis denne sikkerhedsregel tilsidesættes, er der risiko for elektrisk stød. Kontakt venligst din forhandler i tilfælde af problem eller fejl.

ANVENDELSE AF FJERNBETJENINGEN

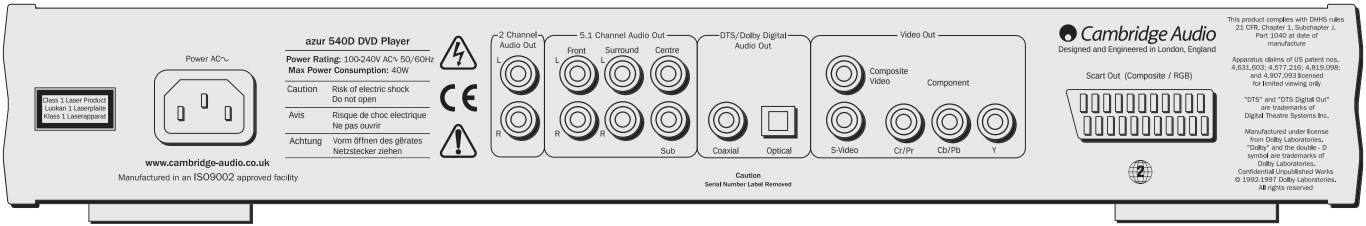


Sæt de medfølgende AAA-batterier i fjernbetjeningen, når den er pakket ud, for at aktivere den. Med fjernbetjeningen kan du styre alle de almindelige afspilningsfunktioner, men den er også vigtig i opsætningen af dvd-afspilleren, da mange af menuerne er nemmest tilgængelige via fjernbetjeningen.

Brug de fire markørknapper (mærket med pile) til at navigere rundt i menuerne. Når du bruger knappen SELECT i midten, åbnes det markerede menupunkt. Dette gælder både for opsætningsmenuerne til 540D og menuerne på selve dvd'erne.

Bemærk: Knapperne Skip og Search er adskilte på fjernbetjeningen. Hvis du trykker på Skip på fjernbetjeningen, springer dvd-afspilleren mellem kapitlerne. Hvis du trykker på Search, søges der inden for kapitlerne. Det samme gælder for spor på cd'er.

FORBINDELSER PÅ BAGPANELET



Videoforbindelser

540D er forsynet med forbindelser til kombineret video (CVBS), S-video (SVHS), SCART (RGB og CVBS) og komponentvideo (YC_bC_r). Progressiv scanning er kun muligt fra udgangen til komponentvideo. Bortset fra SCART-udgangen bruges disse udgange kun til billedforbindelser.

Det er kun nødvendigt at bruge én af billedforbindelserne ad gangen.

Audioforbindelser

Digitale udgange - 540D er forsynet med en optisk og koaksial digital udgang. Disse udgange giver mulighed for, at et digitalt lydspor på en dvd kan sendes til en egnet AV-modtager med henblik på dekodning og forstærkning. Begge udgange udfører den samme funktion; vælg blot den type, der passer bedst til dine behov.

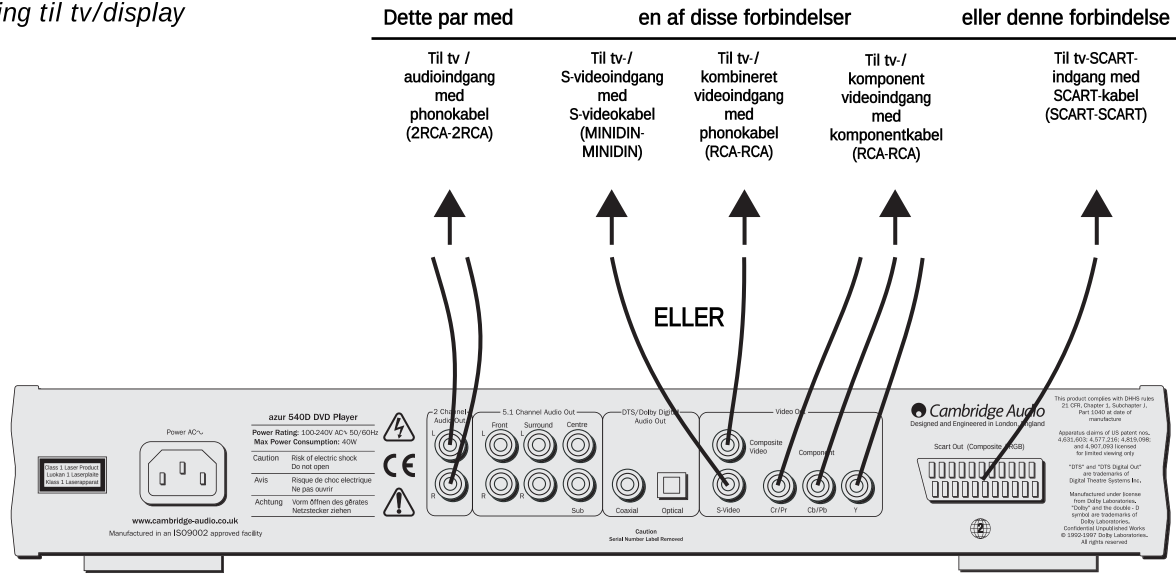
Analoge udgange - 540D er desuden forsynet med en almindelig stereo-RCA-udgang (phono), som giver stereolyd til forbindelse med en almindelig stereoforstærker. Den har også en dekodet 6-kanals-udgang i Dolby Digital 5.1-format, som giver mulighed for tilslutning til en egnet 6-kanals-forstærker. En dvd kan kun udsendes via de analoge 5.1-udgange. Se også "En kort introduktion til dvd og audio-dvd" på side 3.

Bemærk: En DTS-dekodet disc (plade) kan kun udsende DTS-lydsporet via de digitale udgange til ekstern dekodning.

Vekselstrømsstik

Når alle tilslutninger til forstærkeren er oprettet, sættes vekselstrømskablet ind i netstikket. Dvd-afspilleren er nu klar til brug.

Tilslutning til tv/display



Hvis dit tv har S-videoindgange, kan et S-videokabel bruges til tilslutning af afspilleren. Hvis S-videoudgangen bruges, kan komponent-videoudgangene ikke bruges.

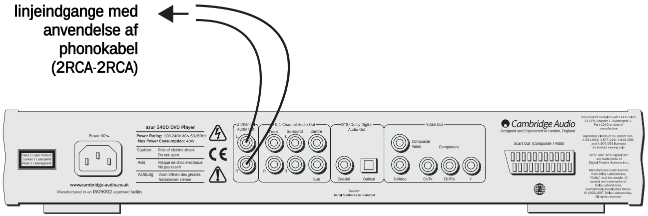
Hvis tv'et har en komponentvideoindgang, kan afspillerens komponentvideoudgang bruges. Når komponentvideoudgangene bruges, kan S-videoudgangen ikke også bruges.

Hvis afspillerens audioudgang er forbundet til tv'et, skal stikkene 'Mixed Audio Out' forbindes til tv'ets Audio In-stik.

RGB-udgangene fra SCART-stikket og komponentudgangene kan ikke anvendes samtidigt.

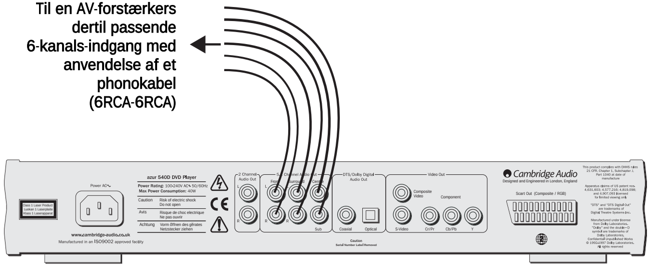
Audioforbindelser til et 2-kanals audiosystem

Til en forstærkers linjeindgange med anvendelse af phonokabel (2RCA-2RCA)



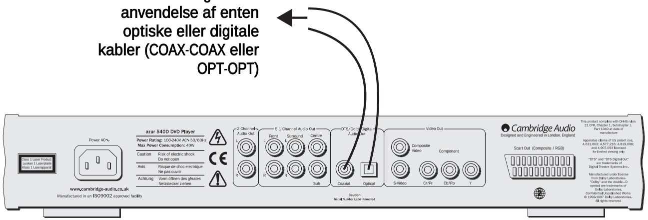
Audioforbindelser til et audiosystem med 5.1-indgang

Til en AV-forstærkers dertil passende 6-kanals-indgang med anvendelse af et phonokabel (6RCA-6RCA)



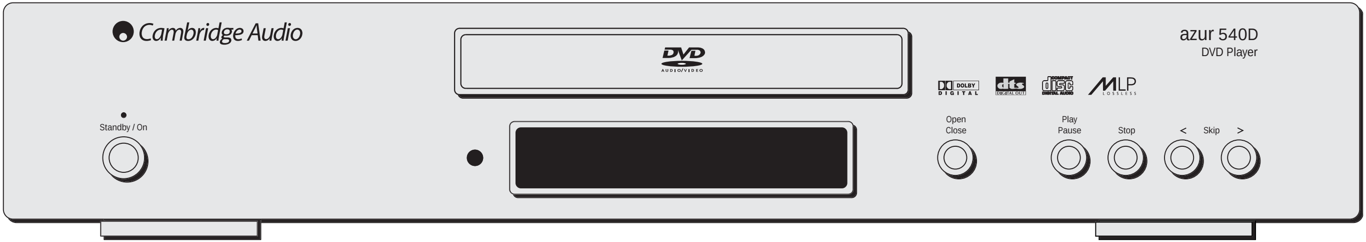
Audioforbindelser til en forstærker med Dolby Digital eller DTS

Til de digital indgange på din AV-modtager med anvendelse af enten optiske eller digitale kabler (COAX-COAX eller OPT-OPT)



Disse forbindelser gælder kun for audio - behold de valgte videoforbindelser.
Hvis du har brugt en SCART-forbindelse til audio, udsendes lyden fortsat gennem denne forbindelse.

KNAPPER PÅ FRONTPANELET



Standby/On

Enheden skifter fra standby til tændt (On).

Open/Close

Bruges til åbning og lukning af pladedrevet, når en plade skal lægges i. Pladen indlæses, når drevet lukkes. Ved at trykke på Play lukkes drevet også, og pladen indlæses.

Play/Pause

Henholdsvis afspiller pladen og indsætter en pause i afspilningen.

Stop

Standser afspilningen af pladen. Hvis der et øjeblik derefter trykkes på Play, genoptages afspilningen af pladen på det sted, hvor afspilningen blev standset. En cd standser, og en meddelelse vises på skærmbilledet. Tryk på Play for at fortsætte (tryk igen på Stop for at åbne hele opsætningsmenuen). Afspilningen genoptages på det sted, hvor pladen blev standset.

Skip

Giver mulighed for at springe mellem kapitlerne på dvd'en eller mellem sporene på en cd.

BETJENINGSVEJLEDNING: VISNING AF DVD'ENS MENUER

Alle disse menuer åbnes fra skærmbilledet med det blå Cambridge-logo, som vises, når dvd-afspilleren er tændt, og der ikke er nogen plade i drevet. Når du trykker på knappen MENU på fjernbetjeningen, vises dvd-menuen. Du kan navigere i menuen ved hjælp af markørknapperne og knappen SELECT i midten af fjernbetjeningen.

Generel opsætning

TV Display: Giver mulighed for at skifte mellem 16,9 widescreen og almindeligt 4,3 billede.

OSD Lang: Valg af det sprog, som menuen skal vises i.

SCART: Skifter SCART-udgang mellem RGB og Component. For at kunne bruge et komponentsignal skal du bruge et tv, som er udstyret til det.

Screensaver: Hvis dvd-afspilleren er tændt og inaktiv, skifter den til en screensaver for at reducere strømforbruget og minimere risikoen for brændplet. Afspilleren kan slukkes herfra.

Logo Type: 540D leveres med et blåt Cambridge-logo som baggrundsbillede, men du kan i stedet "affotografere" en scene i en film og bruge det som standardbaggrund. En scene i en film vælges ved at trykke på knappen LOGO på fjernbetjeningen. Dette billede gemmes og kan derefter bruges som baggrund i menuerne.

Spectrum: Med denne indstilling aktiveres en grafisk equalizer på skærmbilledet, der viser lydsporet. Denne funktion er mest nyttig til musik-cd'er.

Opsætning af højtaler

Downmix: Deaktiverer surround-lydsporet (analog 5.1-udgang) og udsender et stereosignal fra den analoge stereoudgang.

Front, Centre and Rear Speaker Settings: Bruges til justering af dvd-dekoderen for at kompensere mellem store og små højtalere samt størrelsen af det signal, den sender til subwooferen.

Subwoofer Off/On: Sender information til afspilleren om, hvorvidt der er en subwoofer. Hvis der findes en subwoofer, deles de lave frekvenser og sendes til subwooferen. Hvis ikke, vil hele lydspektret kunne høres gennem frontkanalen.

Channel Delay: Giver mulighed for individuel indstilling af afstanden mellem lytteposition og midte, subwoofer, venstre baghøjtaler og højre baghøjtaler (i cm). Dette har til formål at optimere surround-lyden, så den passer til rum af forskellig størrelse og form.

Audioopsætning

EQ: Justering af den endelige effekt af stereoudgangen med mulighed for et antal standardindstillinger.

Soundfield: Justering af den endelige effekt af dekoderudgangen med et antal surroundeffekter som standardindstilling.

SPDIF output: Skifter den digitale audiosektion af dekoderen/udgangen mellem bitstream (Raw) og ukomprimeret, digital stereoudgang (PCM). Bitstream (Raw) skal være valgt, for at surround-lyden (Dolby digital/DTS) kan sendes til en ekstern dekoder via den digitale audioudgang (koaksial eller optisk). Hvis udelukkende stereohøjtalere skal bruges, er det kun nødvendigt at indstille denne funktion på PCM,

så kun to kanaler med information dekodes og sendes til stereoaudioudgangene (og den koaksiale/optiske, digitale udgang).

LPCM Out: Indstilling af den maksimale datahastighed for den digitale audioudgang (ikke den faktiske datahastighed) til forbindelse til en ekstern dekoderforstærker. Den interne dekoder vil downsample (gøre billedopløsningen mindre), hvis det optagede materiale har en højere lyddatahastighed, men den vil ikke upsample (gøre opløsningen større), hvis materialet har en lavere lyddatahastighed.

Pro-Logic II: Ved at indstille til DPL2 kan man opnå surround-effekt fra en passende kodet stereokilde. Denne menu giver mulighed for fuld justering af DPL-indstillingerne. Stereoaudioudgangen kan indstilles på mono (produceret fra enten venstre eller højre kanal eller en blanding af begge kanaler).

Dolby Digital setup/Dynamic: Justering af den dynamiske audiokompression. Dette kan være nyttigt, hvis man ser action-film (stor dynamik mellem tale og f.eks. eksplosioner) om natten. Når denne funktion er indstillet på maksimum, tvinges de lave og høje dele af signalet til et ensartet niveau.

Channel Trim: Bruges til justering af dekoderniveauerne for hver enkelt kanal på skift med henblik på at optimere audioopsætningen.

Videoopsætning

De forskellige indstillinger på denne side vedrører alle finjusteringen af dvd-billedet. Du kan justere disse indstillinger og bevare tv-indstillingerne, som de er.

Præferencer

TV Type: Dvd-afspilleren kan indstilles til enten et europæisk PAL-fjernsyn eller en NTSC-enhed. Alternativt justeres dvd-afspilleren automatisk med AUTO efter dvd'ens tv-format.

Audio Setting: Ved indstilling af et bestemt sprog her vil dvd-afspilleren automatisk søge efter det pågældende sprog på en dvd, der sættes i afspilleren.

Subtitle: Ved indstilling af et bestemt sprog her vil dvd-afspilleren søge efter det pågældende sprog. Hvis funktionen indstilles til det samme som under Audio Setting, annulleres indstillingen.

Disc Menu: Bruges til justering af menuen Scene Selection/Special Features, hvis cd'en/dvd'en har funktionen.

Parental: Bruges til at forhindre at film, som er over et nærmere defineret klassificeringsniveau, kan afspilles på dvd-afspilleren, hvis den anvendes af børn.

Password: Bruges til at ændre ovenstående indstillinger. Adgangskoden er som standard 7890 og kan ændres ved at indtaste den efterfulgt af en ny adgangskode.

Default: Ved valg af dette menupunkt gendannes de oprindelige fabriksindstillinger.

Bemærk: Ved afspilning af en film er det ikke muligt at åbne opsætningsmenuen, medmindre du trykker to gange på knappen STOP (sletter filmens position).

BETJENINGSVEJLEDNING

Ilægning og udtagning af plader

1. Tryk på knappen Standby/On.
2. Tryk på knappen Open/Close.
3. Anbring en plade forsigtigt i pladedrevet, når det er helt åbent. Etiketsiden skal vende opad.
4. Tryk igen på knappen Open/Close for at lukke pladedrevet. Når pladedrevet er lukket, og pladen er lagt rigtigt i, begynder pladen automatisk at dreje. Pladen afspilles, når dvd-afspilleren har indlæst den. Ved at trykke på Play lukkes drevet også, og pladen afspilles.
5. Pladedrevet kan til enhver tid åbnes ved at man trykker på knappen Open/Close. Pladen må først tages ud, når drevet er helt åbent.

Bemærk

Læg ikke andet end dvd'er og cd'er i pladedrevet, da fremmedlegemer kan ødelægge mekanismen.

Pladedrevet må ikke tvinges manuelt til at åbne og lukke.

Pladedrevet skal holdes lukket for at forhindre, at der kommer snavs og støv ind i mekanismen.

Hvis pladen er meget ridset eller snavset, kan afspilleren muligvis ikke læse den eller afspille den.

Der må aldrig lægges mere end én plade i pladedrevet ad gangen.

Normal afspilning

1. Tænd for fjernsynet og indstil en eventuel forstærkers indgangsvælger i den korrekte position. Indstil lydstyrken på et minimum.
2. Tryk på knappen Standby/On. De fleste fjernsyn skifter automatisk til den kanal/indgang, som dvd-afspilleren er tilsluttet.
3. Tryk på knappen Open/Close for at åbne pladedrevet. Læg en plade i.
4. Tryk igen på knappen Open/Close for at lukke pladedrevet. Dvd-afspilleren læser pladen og begynder at indlæse den. Du kan også trykke på knappen PLAY, så pladedrevet lukkes, og afspilningen går i gang. Hvis du har lagt en cd i pladedrevet, skal du trykke på PLAY.
5. Når dvd'en er lagt i, bør startmenuen vises (hvor funktionerne Scene Selection, Sound/Special Features er tilgængelige). Ved ilægning af visse dvd'er starter afspilningen af filmen, men du kan komme tilbage til menuen med et tryk på knappen Menu.
6. Tryk på knappen Stop, når som helst du ønsker at standse afspilningen. Hvis du trykker på knappen Play på forsiden af dvd-afspilleren, mens en plade afspilles, indsættes en pause i afspilningen. Men hvis du trykker på knappen Play på fjernbetjeningen, har det ingen virkning, da fjernbetjeningen har en separat pauseknap. Når der er pause i afspilningen, blinker displayet. Afspilningen genoptages med endnu et tryk på knappen Play.

Hvis du under afspilningen trykker på knappen Info på fjernbetjeningen, skifter dvd-afspilleren til et skærmbillede, hvor filmen vises i et udsnit med oplysninger om bithastighed, kapitler og afspilningstid forneden. Når du igen trykker på knappen Info, genoptages den normale afspilning.

Når dvd-afspilleren er færdig med afspilningen, vender den tilbage til startmenuen. En cd vender tilbage til standby. Hvis der er trykket på knappen REPEAT, starter afspilleren filmen eller cd'en igen.

Det virtuelle tastatur

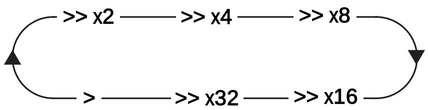
Hvis du under afspilning trykker på knappen KEYBOARD på fjernbetjeningen, åbnes det virtuelle tastatur. Tastaturet vises i nederste venstre hjørne af skærmbilledet og er en gengivelse af nogle af kontrolfunktionerne på fjernbetjeningen, hvilket gør det muligt at bruge funktionerne uden at skulle se bort fra skærmen. Du kan navigere rundt i tastaturet ved at bruge markørtasterne på fjernbetjeningen, og hvis du trykker på knappen ENTER, aktiveres en given funktion på samme måde som med fjernbetjeningen.

Under afspilningsfunktionerne er der yderligere tre ikoner. Fra venstre mod højre styrer disse funktioner: de tilgængelige lydspor, de tilgængelige undertekster samt de tilgængelige kameravinkler på den dvd, der aktuelt afspilles.

Locating a specific point in the DVD Søgning efter et bestemt sted på dvd'en

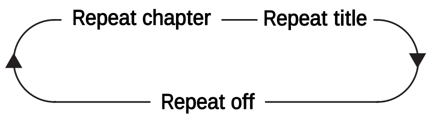
Start dvd'en som tidligere beskrevet. Det er ofte muligt at finde det ønskede sted med funktionen Chapter/Scene Selection i den menu, som styres med markørtasterne. Du kan bladre i disse kapitler med Skip på fjernbetjeningen eller på afspillerens frontpanel.

Det er desuden muligt at søge inden for et kapitel med Search på fjernbetjeningen. Ved flere tryk på Search øges afspilningshastigheden fra 2x til og med 32x. Dette kan også gøres modsat



Gentagelse af plader og spor

1. Kontrollér, at pladen afspilles.
2. Med hvert tryk på knappen REPEAT bladres der igennem de muligheder, som vises på tv-skærmen.

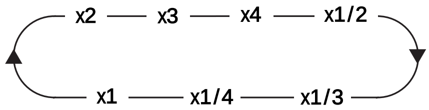


Det er også muligt at gentage et yndlingssted på en cd/dvd med anvendelse af A-B-funktionen. Ved tryk én gang på knappen "markerer" det starten af den del, du ønsker at gentage. Ved næste tryk på knappen markerer det slutningen. Afspilleren gentager herefter denne del af pladen.

Bemærk: Denne funktion findes ikke på visse plader.

Zoom

1. Tryk flere gange på knappen Zoom under afspilning for at zoome ind på et bestemt område af billedet.



FEJLFINDING

Der er ingen strøm

Kontrollér, at netledningen er tilsluttet korrekt.

Kontrollér, at stikket er sat helt ind i stikkontakten, og at der er tændt.

Kontrollér sikringen i netstikket eller adapteren.

Afspilleren vil ikke læse pladen

Se efter, at pladen ikke er lagt i med den forkerte side opad.

Kontrollér, at pladen ikke er for ridset eller snavset.

Der er ingen lyd

Kontrollér, at forstærkeren er indstillet korrekt.

Se efter, at alle forbindelser er tilsluttet korrekt.

Pladen springer over

Kontrollér, at pladen ikke er for ridset eller snavset.

Se efter, at afspilleren står på en solid overflade og ikke udsættes for vibrationer.

Højtaleren brummer

Se efter, at alle kabelforbindelser sidder rigtigt.

Fjernbetjeningen virker ikke

Kontrollér, at batterierne ikke er opbrugt.

Kontrollér, at der ikke er noget, der blokerer for fjernbetjeningens sensor.

SPECIFIKATIONER

Pladetyper	Dvd, dvd-a, dvd-v, Mp3, cd-rw, Cd-r, cd-da, Kodak billed-cd
Audioformater	5.1 og stereo downmix LPCM 16 bit 44,1 kHz Dolby Digital 5.1 24 bit 96 kHz DTS-udgang (kun digital audioudgang) Dvd audio 2-kanals 24 bit 192 kHz Dvd audio 5.1 (MLP) 24 bit 96 kHz
Video	Kombineret video (CVBS) S-video (SVHS) RGB Komponentvideo (YC_bC_r) PAL/NTSC Linjesprings-/progressiv scanning
THD (uvægtet)	< 0,004%
Dynamik	>103 dB
Frekvensgang	5Hz - 20kHz
Vibration (korreleret)	6nS
Videoamplitude	1,0 V pk-pk (75 ohm)
S-videoamplitude	Y: 1,0 V pk-pk n (75 ohm) C: 0,286 V pk-pk (75 ohm)
Strømforsyning	100-240 V AC∿50/60Hz
Maks. strømforbrug	40W
Dimensioner (mm) (h x b x d)	70 x 430 x 310
Vægt (kg)	4,6

BEGRÆNSET GARANTI

Cambridge Audio garanterer, at dette produkt er fri for defekter i materialer og udførelse (med forbehold af nedenstående betingelser). Cambridge Audio vil reparere eller udskifte dette produkt eller eventuelle defekte dele i produktet (efter Cambridge Audios valg). Garantiperioden kan variere fra land til land. Kontakt din forhandler, hvis du er i tvivl, og sørg for at gemme købskvitteringen.

Kontakt venligst den autoriserede forhandler af Cambridge Audio-produkter, som dette produkt er købt hos, hvis der er behov for service under garantien. Hvis din forhandler ikke er i stand til at reparere dit Cambridge Audio-produkt, kan det indsendes af din forhandler til Cambridge Audio eller en autoriseret servicerepræsentant for Cambridge Audio. Dette produkt skal indsendes i enten den originale indpakning eller en indpakning, der giver en tilsvarende beskyttelse.

Købskvittering i form af en salgsaftale eller kvitteret faktura, som viser, at garantiperioden endnu er gældende, skal fremvises for at opnå service inden for garantien.

Denne garanti er ugyldig, hvis (a) det fra fabrikkens side trykte serienummer er ændret eller fjernet fra dette produkt, eller hvis (b) dette produkt ikke er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter. Du kan kontakte Cambridge Audio eller den lokale distributør af Cambridge Audio-produkter for at kontrollere, at serienummeret er uændret, og/eller at produktet er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Denne garanti dækker ikke kosmetiske skader eller skader, som skyldes force majeure, uheld, fejlagtig anvendelse, misbrug, uagtsomhed, kommerciel anvendelse eller ændring af produktet eller dele af produktet. Denne garanti dækker ikke skader, der er en følge af forkert anvendelse, vedligeholdelse eller installation eller forsøg på reparation, som udføres af andre end Cambridge Audio, en forhandler af Cambridge Audio-produkter eller en autoriseret servicerepræsentant, som er autoriseret til at udføre servicearbejde under Cambridge Audios garanti. Enhver reparation, der udføres af uautoriserede personer, gør denne garanti ugyldig. Denne garanti dækker ikke produkter, der er solgt SOM BESET eller MED ALLE FEJL.

REPARATIONER ELLER UDSKIFTNING I MEDFØR AF DENNE GARANTI ER FORBRUGERENS ENESTE RETSMIDDEL. CAMBRIDGE AUDIO ER IKKE ERSTATNINGSPLIGTIG I FORBINDELSE MED HÆNDELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER ELLER BRUD PÅ UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR DETTE PRODUKT. BORTSET FRA DET OMFANG, DET FORBYDES VED LOV, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER AF ENHVER ART, HERUNDER - MEN IKKE BEGRÆNSET TIL - GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL.

I nogle lande tillader retspraksis ikke udelukkelse eller begrænsning i forbindelse med hændelige skader og/eller følgeskader eller udelukkelse af underforståede garantier, hvorfor ovenstående udelukkelser muligvis ikke gælder i dit land. Denne garanti giver dig særlige juridiske rettigheder, og du kan desuden have andre lovmæssige rettigheder, som varierer fra land til land.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение 101

Правила техники безопасности 102

Установка...103

Использование дистанционного пульта...... 103

Подсоединения на задней панели.......................104

Органы управления на передней панели 107

Указания по эксплуатации (показ меню DVD-проигрывателя)..108

Указания по эксплуатации...................................110

Выявление неисправностей 112

Технические характеристики...............................112

Ограниченная гарантия..113

ВВЕДЕНИЕ

Наши поздравления по поводу покупки этого DVD-проигрывателя серии Azur компании Cambridge Audio. Он является результатом нашей наиболее интенсивной в течение трех десятилетий научно-исследовательской и производственной программы по созданию высококачественных изделий. Мы надеемся, что Вы оцените ее результаты и будете вознаграждены многолетним обладанием этого изделия.

Краткое введение в DVD и звуковые DVD-диски

Оптические диски DVD хорошо известны благодаря их исключительно большому объему и выдающимся аудио-видео эффектам. Их емкость достигает 4,7-17 Гбайт (примерно в 7-26 раз больше емкости обычного компакт-диска). За счет разрешения изображения, равного 500 линий по горизонтали, и системы объемного звучания Dolby Digital 5.1, они открывают новую эру в звуковых и визуальных развлечениях.

Используя многоканальную, не имеющую потерь процедуру MLP, разработанную компанией Dolby Laboratories, звуковые DVD-диски способны умещать до шести каналов звука с параметрами 24-бита/96 кГц, включая отдельный низкочастотный, басовый канал. Попробуйте сравнить это с двумя каналами звука с параметрами 16-бит/44,1 кГц обычных компакт-дисков! На дорожке звукового сопровождения звукового DVD-диска могут быть, как альтернатива, размещены два канала с параметрами звука 24-бита/192 кГц, превышая качество любого, ранее разработанного музыкального звукового формата.

Об этом устройстве

DVD-проигрыватель серии Azur превосходит наиболее совершенные устройства воспроизведения изображения, включая способность воспроизводить последовательную построчную развертку изображения в обеих системах: PAL и NTSC. Последовательная построчная развертка обеспечивает значительный скачок в качестве изображения по сравнению с ранее установленными стандартами для традиционных DVD-видеодисков. Привычный способ создания изображения дважды вычерчивает строчки в каждом кадре: один раз для четных строк и второй раз для нечетных строк, с чередованием 25/30 кадров в секунду.

DVD-проигрыватели с последовательной, построчной разверткой сканируют экран от верха до низа за один непрерывный проход, рисуя 50/60 полных кадров в секунду. В результате, становится труднее обнаруживать отдельные строки развертки, что существенно увеличивает разрешение с одновременным уменьшением искажений и мерцания. Это позволяет создавать на соответственно подобранном мониторе потрясающе реалистичное изображение.

Что касается звука, то проигрыватель 540D гарантирует наилучшее качество воспроизведения музыки с DVD-аудиодиска как в многоканальной звуковой системе, так и в высококачественной стереосистеме. Компания Cambridge Audio также приложила максимальные усилия для обеспечения качественного проигрывания компакт-диска на уровне стандартов для остальной части устройства 540D.

Чтобы обеспечить максимальную производительность этого оборудования, мы советуем Вам использовать только высококачественные визуальные источники, усилители и мощные динамики. Мы особенно рекомендуем применять усилители серии Azur компании Cambridge Audio, которые были разработаны с учетом тех же самых требовательных стандартов, как наши DVD-проигрыватели.

Кабельные соединения - это также такая область, которую нельзя игнорировать. Пожалуйста, не подвергайте риску работу вашей системы, используя кабели низкого качества для соединения вашего DVD- проигрывателя с вашим телевизором или выход усилителей с вашими динамиками. Качество всей системы определяется его самым слабым звеном. Ваш дилер может снабдить Вас качественными соединительными проводами компании Cambridge Audio, которые помогут всей вашей системе реализовать ее полные потенциальные возможности.

Теперь мы приглашаем Вас усесться, расслабиться и наслаждаться!



Мэтью Брамбл
Технический директор

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

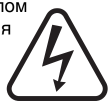
Проверка соответствия напряжения питания

Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте следующие инструкции перед попыткой подсоединить это устройство к электрической сети.

Проверьте, чтобы на задней панели вашего устройства было указано правильное напряжение питания. Если напряжение в вашей электрической сети отличается, проконсультируйтесь у вашего дилера.

Это устройство предназначено для применения только при величине и типе питающего напряжения, указанного на задней панели устройства. Подсоединение к другим источникам питания может повредить устройство.

Это оборудование должно быть выключено, когда оно не используется, и оно не должно применяться при отсутствии надлежащего заземления. Чтобы уменьшить риск электрошока, не удаляйте крышку устройства (или заднюю стенку). Внутри нет никаких частей, подлежащих обслуживанию пользователем. Для обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Если шнур питания снабжен вилкой с литым корпусом, то устройство не должно использоваться, если отсутствует пластмассовый элемент с плавким предохранителем. Если Вы потеряете элемент плавкого предохранителя, то нужную деталь можно повторно заказать через вашего дилера компании Cambridge Audio.



Предупреждающий равносторонний треугольник с символом молнии со стрелкой предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного 'опасного напряжения' внутри корпуса устройства, которое может иметь достаточную величину, чтобы составить риск поражения людей электрошоком.



Знак восклицания в пределах равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя относительно имеющихся в сервисной документации важных указаний относительно работы и обслуживания, применимых к этому прибору.

Это изделие соответствует Европейским Директивам по низкому напряжению (73/23/EEC) и электромагнитной совместимости (89/336/EEC), когда оно установлено и используется согласно этому руководству для пользователя. Для гарантии непрерывной совместимости этого изделия должны использоваться исключительно принадлежности компании Cambridge Audio и обслуживание должно быть доверено квалифицированному обслуживающему персоналу.

УСТАНОВКА

Пожалуйста, уделите немного времени, чтобы прочитать эти примечания перед установкой вашего DVD-проигрывателя серии Azur, они позволят Вам обеспечить наилучшие эксплуатационные качества и продлить жизнь изделия.

Это устройство должно быть установлено на устойчивой, ровной поверхности.

Устройство нуждается в вентиляции. Не располагайте его на коврике или другой мягкой поверхности, и не затрудняйте доступ к входным отверстиям или к решеткам для выхода воздуха.

Не устанавливайте его в герметичное место типа книжного шкафа или ящика. Однако, вполне приемлемо любое место, открытое сзади (типа специальной стойки для оборудования).

Это устройство не должно подвергаться воздействию брызг или пролитой воды или других жидкостей.

Не устанавливайте на устройство никакие предметы типа ваз, заполненных жидкостью. В случае попадания в него жидкости, немедленно выключите устройство, отсоедините от электрической сети и обратитесь к вашему дилеру для получения рекомендаций.

Следите за тем, чтобы мелкие предметы не проваливались через вентиляционную решетку. Если это произошло, немедленно выключите устройство, отсоедините от электрической сети и обратитесь к вашему дилеру для получения рекомендаций.

Не прокладывайте шнур питания так, чтобы на него могли наступить или он мог бы быть поврежден другими соседними предметами.

Подобно всем электронным компонентам звукового воспроизведения, это устройство будет заметно лучше работать после проведения предварительной эксплуатации, подобной обкатке.

Если Вы не намереваетесь использовать это устройство в течение длительного периода времени, переключите его в режим ожидания и отсоедините его от розетки электрической сети.

Чтобы очистить устройство, протирайте его влажной тканью без ворсинок. Не используйте никаких жидкостей для чистки, содержащих спирт, аммиак или абразивы. Не распыляйте аэрозоль на ваш DVD-проигрыватель или вблизи него.

Это изделие не подлежит обслуживанию пользователем. Если ваша проверка, согласно последней главе данного руководства по выявлению неисправностей, не дала никаких улучшений, не пытайтесь сами производить ремонт, разбирать или реконструировать устройство. Если эти предупреждающие меры игнорируются, то возможен серьезный электрошок. В случае возникновения неисправности или повреждения, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

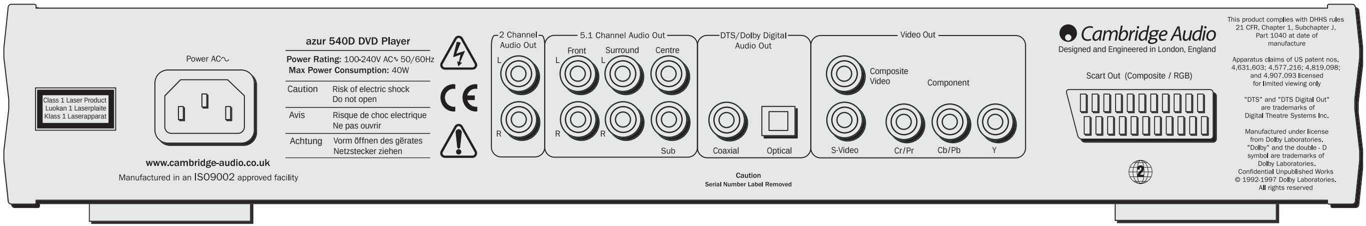


После того, как Вы распаковали ваш пульт дистанционного управления Azur, для его активации вставьте в него прилагаемые элементы типа AAA. Дистанционный пульт способен управлять всеми режимами стандартного воспроизведения, но все же важно настроить ваш DVD-проигрыватель так, чтобы большинство функций были легко доступны посредством дистанционного пульта.

Для перехода по различным меню используются четыре кнопки курсора со стрелками, которые позволят Вам переходить по меню. В центре этих кнопок находится кнопка SELECT (ВЫБОР), позволяющая в нужный момент получить доступ к выделенной команде. Это же применимо как к меню настройки на устройстве 540D, так и к меню на самих DVD-дисках.

Примечание: На дистанционном пульте имеются отдельные кнопки пропуска (skip) и поиска (search). Нажатие кнопки пропуска на дистанционном пульте означает, что DVD-проигрыватель будет делать пропуск между разделами (Chapters). Нажатие кнопок поиска позволяет выполнять выбор разделов (Chapters). То же самое применимо и к записям (tracks) на компакт-дисках.

ПОДСОЕДИНЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



Разъемы видео (Video)

Проигрыватель 540D снабжен разъемами для подключения следующих сигналов: композитного (Composite (CVBS)), S-видео (S-Video (SVHS)), SCART (RGB и CVBS) и компонентного видео (Component Video (YC_bC_r)). Прогрессивная развертка (Progressive Scan) доступна только с выхода компонентного видео (Component video). За исключением выходного разъема SCART, эти выходные разъемы служат для передачи только изображения.

Единственное ограничение: можно использовать лишь один из разъемов для изображения.

Разъемы аудио (Audio)

Цифровые выходы - Проигрыватель 540D снабжен выходными разъемами для оптического и коаксиального цифрового выходного сигнала. Они позволяют передавать цифровую звуковую запись (soundtrack) с DVD-диска на приемлемое устройство, имеющее звуко-визуальный AV-приемник, для декодирования и усиления. Оба выхода выполняют одни и те же функции - просто выберите тот тип, который лучше подходит дл ваших потребностей.

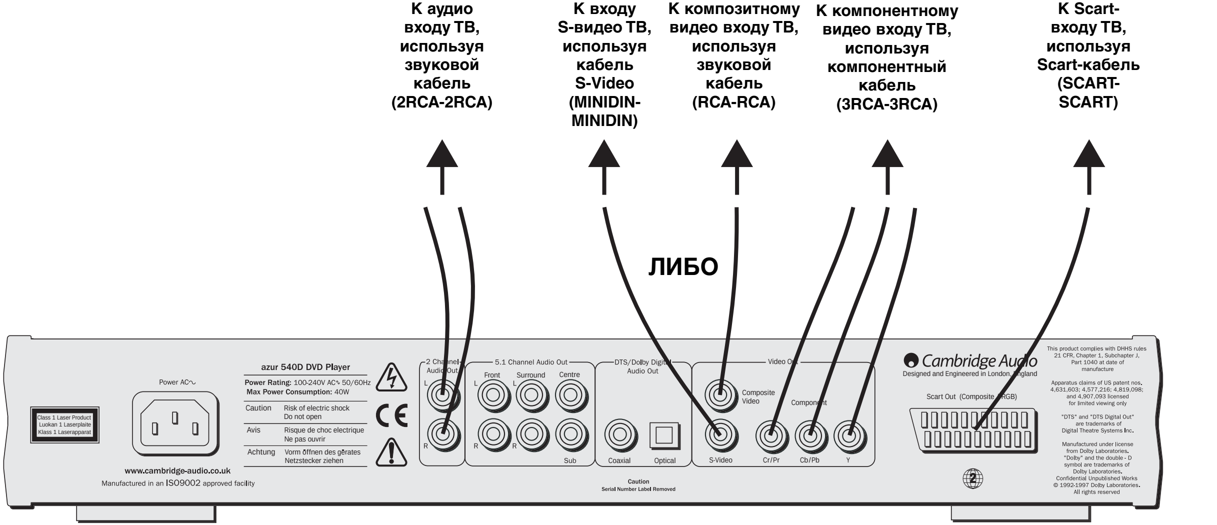
Аналоговые выходы - Проигрыватель 540D снабжен выходными разъемами для привычного выходного стерео сигнала RCA (звуковой штекер) для подключения выходных сигналов стереозвука к традиционному стерео усилителю. Также имеется шестиканальный декодированный выход в формате Dolby Digital 5.1, допускающий подключение к подходящему шестиканальному усилителю. Звуковой DVD-диск будет выдавать выходной сигнал лишь через аналоговые выходы 5.1. См. раздел Введение к звуковому DVD-диску на стр. 3.

Примечание: Диск, кодированный в системе DTS, может выдавать выходной звуковой сигнал DTS лишь через цифровые выходы для декодирования внешним устройством.

Разъем питания от сети переменного тока (AC)

После того, как Вы завершили все подключения к усилителю, включите шнур питания к сети переменного тока (AC) в подходящую розетку электрической сети. Теперь Ваш DVD-проигрыватель готов к использованию.

Подключения к телевизору / дисплею



Если Ваш ТВ имеет входы S-Video, то для подключения этого проигрывателя можно применить кабель S-Video. Когда используется выход S-Video, нельзя использовать выходы компонентного видео.

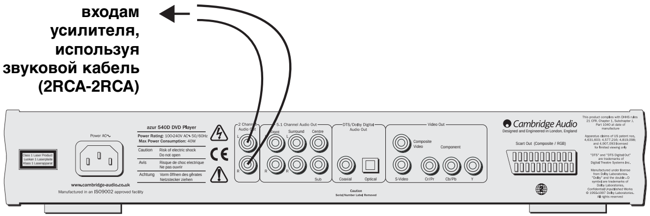
Если ТВ имеет вход компонентного видео, нельзя использовать выход компонентного видео этого проигрывателя. Когда используются выходы компонентного видео, также нельзя использовать выход S-Video.

Если выход аудио (Audio Out) этого проигрывателя подключен к вашему ТВ, разъемы 'Mixed Audio Out' (смешанный звуковой выход) должны быть подключены к контактам звукового входа (Audio In) вашего ТВ.

Нельзя одновременно использовать RGB-выходы разъема Scart и компонентные выходы.

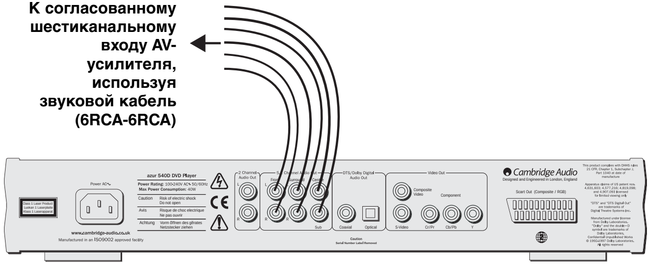
Подключения звуковых сигналов к двухканальной аудиосистеме

К линейным входам усилителя, используя звуковой кабель (2RCA-2RCA)



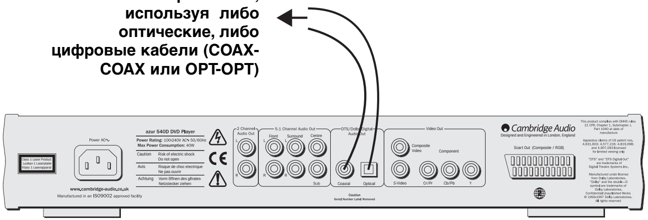
Подключения звуковых сигналов к входу 5.1 аудиосистемы

К согласованному шестиканальному входу AV-усилителя, используя звуковой кабель (6RCA-6RCA)



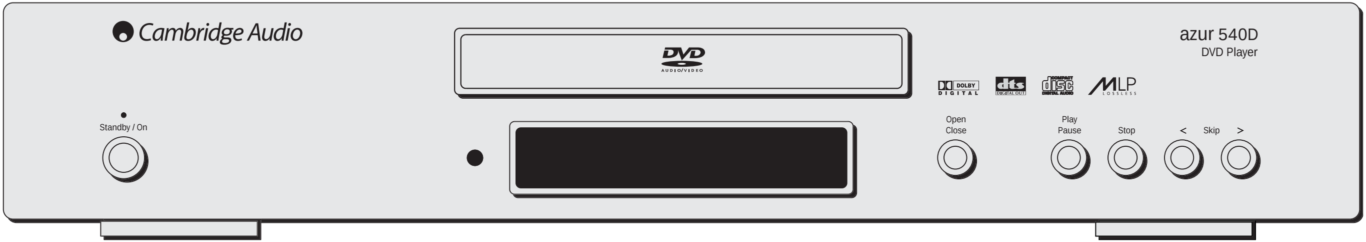
Подключения звуковых сигналов к усилителю с Dolby Digital или DTS

К цифровым входам вашего AV-приемника, используя либо оптические, либо цифровые кабели (COAX-COAX или OPT-OPT)



Эти подсоединения предназначены лишь для звука - не меняйте выбранные подсоединения видеосигналов
Если Вы уже использовали разъем SCART для звука, звук будет продолжать передаваться через это соединение

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



Standby/On (Режим ожидания/Включено)

Переводит устройство из режима ожидания во включенное состояние.

Open/Close (Открыть/Закрыть)

Позволяет Вам открывать и закрывать лоток диска для загрузки диска. Загрузка диска начнется после закрытия лотка. При нажатии кнопки Play (Воспроизведение) также происходит закрытие лотка и запуск диска.

Play/Pause (Воспроизведение/Пауза)

Проигрывание диска и его временная остановка.

Stop (Остановка)

Остановка проигрывания диска. Если после этого кратковременно нажать на кнопку Play (Воспроизведение), DVD-проигрыватель возобновит воспроизведение с того места, где оно было прекращено. Компакт-диск остановится и на экране появится сообщение. Для продолжения нажмите кнопку PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) (для доступа к полному меню настройки нужно снова сделать остановку). Воспроизведение возобновится с того места, где диск был остановлен.

Skip (Пропуск)

Позволяет делать пропуски между разделами DVD-диска или записями на компакт-диске.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПОКАЗ МЕНЮ DVD

Доступ ко всем этим меню возможен из синего экрана с логограммой фирмы Cambridge, который появляется, когда DVD-проигрыватель включен при отсутствии диска на лотке. Нажатие кнопки MENU на дистанционном пульте приведет к показу меню DVD. Переходы по меню производятся посредством кнопок курсора и выбора (select) в центре дистанционного пульта.

Общая настройка

TV display (Телевизионный дисплей): Позволяет Вам переходить от широкого экрана с соотношением 16:9 к привычному экрану с соотношением 4:3.

OSD Lang (Язык экранного меню): Переключение между языками, используемыми в экранном меню.

Режим SCART: Выбор выхода SCART из режимов RGB и компонентного (Component). Для поддержки компонентного сигнала Вам потребуется телевизор с соответствующим оборудованием.

Screensaver (Хранитель экрана): Если DVD-проигрыватель оставлен во включенном состоянии, и он бездействует, то он включит хранитель экрана для экономии потребляемой энергии и защиты экрана от выгорания. Из этого состояния его можно выключить.

Logo Type (Тип логограммы): Проигрыватель 540D поставляется с голубым фоном и с логограммой фирмы Cambridge, но также возможно "скопировать" кадр из фильма и использовать его взамен существующего фона. Вы можете выбрать кадр из фильма путем нажатия кнопки "LOGO" (Логограмма) на пульте дистанционного управления. Эта картинка сохраняется в памяти и теперь может быть использована в качестве фона для меню.

Spectrum (Спектр): Эта настройка включает графический эквалайзер на экране, показывающий запись (soundtrack). Это наиболее полезно для звуковых компакт-дисков.

Настройка динамика

Кнопка Downmix: Отключает объемное звучание (аналоговый выход режима 5.1) и выходы стерео сигнала от аналогового стерео выхода.

Front, Centre and Rear Speaker Settings (Настройки переднего, центрального и заднего динамиков: регулировка декодера DVD-проигрывателя таким образом, чтобы перераспределять сигнал между большими и малыми динамиками и выбирать ту долю сигнала, которая передается к низкочастотному динамику.

Subwoofer Off/On (Выключение/включение низкочастотного динамика): Информирует проигрыватель о наличии низкочастотного динамика. Если имеется отдельный низкочастотный динамик, то низкие частоты выделяются и передаются к сабвуферу; в противном случае, полный звуковой спектр будет подан на передний канал.

Channel Delay (Задержка канала): Допускает индивидуальную настройку (в см) расстояния между положением слушателя и центральным, низкочастотным, задним левым и задним правым динамиками. Это позволяет оптимизировать объемное звучание с учетом различных размеров и формы помещения.

Страница настройки звука

Кнопка EQ: Подстройка конечного эффекта стерео выхода с некоторым количеством необязательных предварительных настроек.

Soundfield (Акустическое поле): Подстройка конечного эффекта выхода декодера с некоторым количеством предварительных настроек эффектов объемного звучания.

Выход SPDIF (цифровой интерфейс фирм Sony и Philips): Переключение цифровой аудио секции декодера/выхода между потоком двоичных сигналов (Raw - необработанных) и несжатым выходным цифровым стерео сигналом (PCM - с кодово-импульсной модуляцией). Режим потока битов (Raw) следует выбирать, чтобы сигнал объемного звучания (Dolby digital/DTS) мог быть передан к внешнему декодеру через цифровой аудио выход (коаксиальный или

оптический). Если должна использоваться лишь стерео система динамиков, тогда вполне достаточно выбрать режим PCM (кодово-импульсная модуляция); в этом случае декодируются лишь два канала информации, которые передаются на стерео аудио выходы (и коаксиальный/оптический цифровой аудио выход).

Выход LPCM (сигнала с линейной импульсно-кодовой модуляцией): Этим устанавливается максимальная скорость передачи данных для цифрового аудио выхода (отличная от фактической скорости передачи) для передачи к внешнему декодирующему усилителю. Внутренний декодер будет проводить дискретизацию с пониженной частотой, если записанный материал имеет более высокую скорость передачи данных; но он не будет дискретизирован с повышенной частотой, даже если записанный материал имеет пониженную скорость передачи данных.

Pro-Logic II (Режим): Переключение на DPL2 (2-ю цифровую силовую линию) обеспечивает объемное звучание от подходящего декодированного стерео источника. Это меню позволяет провести полную подстройку DPL2. Стерео аудио выход может быть переведен в режим моно (генерируемый либо с левого, либо с правого, либо с микшерного канала).

Настройка Dolby Digital/Dynamic (Динамический): Обеспечение подстройки динамического сжатия, применяемого для аудио сигнала. Это может оказаться полезным при прослушивании поздним вечером фильмов действия (широкий динамической диапазон от разговоров до взрывов). Выбор максимальной настройки позволит выравнивать до одного уровня тихие и громкие части сигнала.

Channel Trim (Подрезка канала): Позволяет подстраивать уровни декодера для каждого отдельного канала по очереди для оптимизации настройки звука.

Страница настройки видео

Различные настройки на этом экране предназначены для тонкой подстройки вашей DVD-картинки. Вы можете уточнить настройки здесь, не внося изменений в настройки телевизора.

Страница предпочтений

Тип ТВ: DVD-проигрыватель может быть переведен в режим Европейской телевизионной системы PAL или NTSC. При выборе режима AUTO (АВТО) проигрыватель произведет этот выбор автоматически, в соответствии с ТВ-форматом DVD-диска.

Audio Setting (Настройка аудио): Выбор здесь конкретного языка будет означать, что DVD-проигрыватель будет автоматически искать этот язык на любом DVD-диске, вставленным в проигрыватель.

Subtitle (Подзаголовок): Выбор здесь конкретного языка будет означать, что DVD- проигрыватель будет применять этот конкретный язык. Эта настройка аналогична настройке аудио, которая отменит настройки в подзаголовке.

Disc Menu (Меню диска): Здесь доступна подстройка меню Scene selection/Special features (Выбор сцены/Особые параметры), которые допускаются для диска.

Parental (Родительский контроль): Выбор этой настройки запрещает, по вашему желанию, показ на проигрывателе, если им пользуются дети, фильмов с уровнем классификации выше установленного (например: PG13).

Password (Пароль): Здесь возможна отмена сделанных выше настроек. По умолчанию пароль принят 7890, и он может быть изменен при правильном вводе сначала пароля по умолчанию и затем вашего нового пароля.

Default (Настройки по умолчанию): Этот пункт способен, при необходимости, восстановить все исходные фабричные настройки.

Примечание: Во время показа фильма доступ к меню настроек закрыт, пока не нажата дважды кнопка Stop (останов) (при этом произойдет очистка места для названия фильма).

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Загрузка и удаление дисков

1. Нажмите на переключатель Standby/On (Режим ожидания/Включено).
2. Нажмите на кнопку Open/Close (Открыть/Закрыть).
3. Когда лоток диска полностью откроется, осторожно положите диск на лоток так, чтобы сторона с этикеткой смотрела вверх.
4. Чтобы закрыть лоток диска, снова нажмите на кнопку OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ). Когда лоток с правильно уложенным диском закрыт полностью, диск автоматически начнет вращаться. После того, как DVD-проигрыватель прочтет название диска, он начнет воспроизведение. Нажатие на кнопку PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) также приведет к закрытию лотка и к началу проигрывания диска.
5. Лоток диска может быть открыт в любой момент времени посредством нажатия на кнопку OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ). Удалять диск можно только после полного открытия лотка.

Примечание

Не загружайте в лоток ничего, кроме дисков типа DVD/CD указанного размера, посторонние предметы могут повредить механизм.

Не нажимайте рукой на лоток в течение операций открытия и закрытия.

Во избежание попадания грязи и пыли в механизм, лоток диска должен быть закрытым.

Если диск сильно поцарапан или слишком грязный, вполне возможно, что проигрыватель не сможет читать или проигрывать его.

Никогда не загружайте в лоток одновременно более одного диска.

Нормальное проигрывание диска

1. Включите ваш телевизор и, если у Вас имеется усилитель, переведите его селектор входного сигнала в нужное положение и уменьшите громкость звука до минимума.
2. Нажмите на переключатель On/Standby (Включено/Режим ожидания). Большинство телевизоров автоматически переключаются на тот канал/вход, к которому подключен DVD-проигрыватель.
3. Нажмите на кнопку Open/Close (Открыть/Закрыть), чтобы открыть лоток диска, и вставьте диск.
4. Нажмите на кнопку Open/Close (Открыть/Закрыть) еще раз, чтобы закрыть лоток. DVD-проигрыватель прочитает название диска и начнется его загрузка. В качестве альтернативы, нажатие на кнопку Play (Воспроизведение) приведет к закрытию лотка и началу проигрывания диска. Если Вы загрузили компакт-диск, Вам придется нажать на кнопку Play (Воспроизведение).
5. DVD-диск должен загрузить открывающее меню (в котором доступны функции: выбор сцены, звук/особые параметры). Некоторые диски начинают сразу демонстрировать фильм, но можно вызвать это меню нажатием на кнопку Menu (Меню).
6. Для остановки диска в любом месте нажмите на кнопку Stop (Стоп). Нажатие кнопки Play (Воспроизведение) на передней части DVD-проигрывателя в процессе проигрывания диска приведет к временной остановке диска. Нажатие кнопки Play (Воспроизведение) на дистанционном пульте не окажет никакого действия, поскольку имеется отдельная кнопка паузы. Когда диск временно остановлен, дисплей начнет мигать; проигрывание может быть возобновлено посредством повторного нажатия кнопки PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).

В процессе проигрывания нажатие кнопки "INFO" ("Информация") на дистанционном пульте переключит DVD-проигрыватель в режим, когда показ фильма идет на вставке с информацией внизу о скорости передачи в битах, разделах и времени воспроизведения. Новое нажатие кнопки "INFO" позволит вернуться в режим нормального показа.

Когда DVD-проигрыватель закончит воспроизведение, он возвратится к начальному меню, а компакт-диск перейдет в режим ожидания. Если была нажата кнопка REPEAT (ПОВТОР), то DVD-проигрыватель снова начнет фильм или компакт-диск.

Виртуальная клавиатура

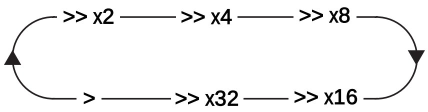
Нажатие кнопки "KEYBOARD" ("КЛАВИАТУРА") на дистанционном пульте в процессе воспроизведения приводит к появлению виртуальной клавиатуры, разработанной компанией Cambridge Audio. Она появляется в нижнем левом углу экрана и имитирует некоторые управляющие функции дистанционного пульта, позволяя Вам управлять изображением, не отрывая взгляд от экрана. Используя клавиши курсора на дистанционном пульте, можно оперировать клавиатурой и, нажимая на кнопку ENTER, активировать функцию так же, как и при помощи дистанционного пульта.

Пониже функций воспроизведения размещаются три дополнительных иконки. Эти управляющие функции расположены слева направо: доступные звуковые треки, доступные подзаголовки и доступные углы обзора камеры для проигрываемого в данное время DVD-диска.

Обнаружение указанного места на DVD-диске

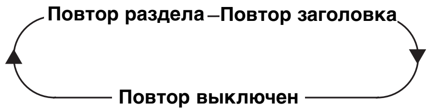
Запустите диск, как указано в предыдущей главе. Обычно нужное Вам для просмотра место можно найти при помощи функций Chapter/Scene Selection (Раздел/Выбор сцены), переходя по меню диска с помощью клавиш курсора. Эти разделы могут быть найдены посредством кнопок пропуска (skip) на дистанционном пульте или на передней панели проигрывателя.

Возможен также поиск внутри раздела путем использования кнопки Search (Поиск) на дистанционном пульте управления. Повторное нажатие кнопки Search (Поиск) позволяет увеличивать скорость воспроизведения от 2x до 32x. Это можно делать и в обратном порядке



Повтор проигрывания дисков и треков

1. Убедитесь в том, что диск воспроизводится.
2. При каждом нажатии на кнопку REPEAT (ПОВТОР) происходит прокрутка по доступным вариантам, показанным на вашем ТВ-экране.

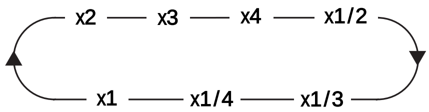


Имеется возможность повторять выбранное место компакт-диска/DVD-диска, используя функцию A-B. Однократное нажатие на кнопку "отмечает" начало той секции, которую Вы хотите повторить; повторное ее нажатие "отмечает" конец. Теперь проигрыватель будет повторять эту секцию диска.

Примечание: Эта функция недоступна для некоторых дисков.

Zoom (Изменение масштаба)

1. При воспроизведении диска повторно нажимайте на кнопку Zoom (Изменение масштаба) для приближения/удаления нужной области на ТВ-экране.



ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Нет напряжения питания

Убедитесь в надежности подсоединения шнура питания от сети переменного тока.

Убедитесь в том, что вилка до отказа вставлена в настенную розетку и что устройство включено.

Проверьте исправность плавкого предохранителя в питающей розетке или в преобразователе напряжения.

Проигрыватель не читает диск

Проверьте, не перевернут ли диск в лотке.

Проверьте, чтобы диск не был слишком поцарапан или загрязнен.

Отсутствует звук

Убедитесь в том, что усилитель правильно настроен.

Проверьте правильность взаимных соединений.

Диск читается с пропусками

Проверьте, чтобы диск не был слишком поцарапан или загрязнен.

Убедитесь в том, что проигрыватель установлен на прочном основании и не подвергается вибрациям.

В динамике слышен шум

Проверьте надежность всех кабельных соединений.

Не работает пульт дистанционного управления

Проверьте исправность батареек питания.

Убедитесь в том, что ничто не перекрывает сенсор дистанционного пульта.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Типы дисков:	DVD, DVD-A, DVD-V, Mp3, CD-RW, CD-R, CD-DA, Kodak picture CD
Аудио форматы	5.1 и стерео типа downmix LPCM 16 бит, 44,1кГц Dolby Digital 5.1 24 бита, 96 кГц Выход DTS (только цифровой аудио выход) Аудио DVD-диск, 2 канала, 24 бита, 192 кГц Аудио DVD-диск формата 5.1 (MLP) 24 бита, 96 кГц
Видео	Композитное видео (CVBS) S-видео (SVHS) Формат RGB Компонентное видео (YC_bC_r) Системы PAL/NTSC С чередованием строк/ Последовательная развертка
THD (невзвешенное суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)	< 0.004%
Динамический диапазон	>103 децибел
Полоса пропускания по частоте	5Гц - 20кГц
Дрожание (коррелированное)	6 наносек.
Амплитуда видеосигнала	1,0 В pk-pk (75 ом)
Амплитуда S-Video	Y: 1,0В pk-pk n (75 ом) C: 0,286 В pk-pk (75 ом)
Напряжение питания	100-240В перем. тока ∿ 50/60Гц
Макс. потребляемая мощность	40 Ватт
Размеры (мм) (H x W x D)	70 x 430 x 310
Вес (кг)	4,6

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Cambridge Audio гарантирует, что это изделие не имеет материальных и производственных дефектов (при условии соблюдения условий, сформулированных ниже). Компания Cambridge Audio будет производить ремонт или замену (по выбору компании Cambridge Audio) этого изделия или любых дефектных деталей в этом изделии. Гарантийные сроки могут быть различными в разных странах. В случае сомнения, проконсультируйтесь у дилера и сохраняйте документы, подтверждающие покупку.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь к авторизованному дилеру компании Cambridge Audio, у которого Вы купили это изделие. Если ваш дилер не имеет нужного оборудования для ремонта вашего изделия компании Cambridge Audio, то оно может быть возвращено через вашего дилера в компанию Cambridge Audio или к авторизованному агенту по обслуживанию компании Cambridge Audio. Вам следует отправить это изделие либо в его оригинальной упаковке, либо в такой упаковке, которая обеспечивает аналогичный уровень защиты.

Для получения гарантийного обслуживания следует представить документ, подтверждающий покупку в форме счета или принятого инвойса, служащими доказательством того, что данное изделие находится в пределах гарантийного срока.

Эта гарантия недействительна, если (a) на этом изделии изменен или удален фабричный серийный номер или (b) это изделие не было куплено у авторизованного дилера компании Cambridge Audio. Вы можете позвонить в компанию Cambridge Audio или к вашему местному агенту по продаже компании Cambridge Audio для подтверждения того, что у Вас имеется неизмененный серийный номер и/или что Вы сделали покупку у авторизованного дилера компании Cambridge Audio.

Эта гарантия не распространяется на косметическое повреждение или на поломку, вызванную непредвиденными обстоятельствами, несчастным случаем, неправильным употреблением, злоупотреблением, небрежностью, коммерческим использованием или модификацией изделия или любой его части. Эта гарантия не распространяется на повреждение, вызванное неподходящим действием, обслуживанием или установкой, или ремонтом, предпринятым кем-то другим, кроме компании Cambridge Audio или дилера компании Cambridge Audio, или авторизованного агента по обслуживанию, имеющего разрешение от компании Cambridge Audio на проведение гарантийных работ. Любые недозволенные ремонты будут приводить к лишению пользования этой гарантией. Эта гарантия не распространяется на изделия, проданные "КАК ОНИ ЕСТЬ" или "БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА ДЕФЕКТЫ".

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, РЕМОНТЫ ИЛИ ЗАМЕНЫ - ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ. КОМПАНИЯ CAMBRIDGE AUDIO НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ЯВНОЙ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ СОГЛАСНО ЗАКОНУ, ЭТА ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЦЕЛИ.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения непредвиденных или последующих убытков или подразумеваемых гарантий, так что вышеупомянутые исключения могут не распространяться на Вас. Эта Гарантия дает Вам определенные законные права, и Вы можете иметь другие установленные законом права, которые изменяются в зависимости от законов конкретного штата или данной страны.

Cambridge Audio

azur 540D



www.cambridge-audio.co.uk

Part No. AP14895/2